El hogar

80 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

•

23 de Julio de 1948
AÑO XLIV • Nº 2023

Famosos en todo el mundo

La ESFINGE de Egipto, misteriosa figura con cabeza humana y cuerpo de león, que emerge en medio del desierto.

Relojes

ELECTION

Antimagnéticos GRAND PRIX ELECTION BERNE 1948 **DE FAMA MUNDIAL**

hogar
STRACION SEMANAL ARGENTINA

BUENOS AIRES, AÑO XLIV • 23 DE JULIO DE 1948 • Nº 2023

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. A. 60 - 1021 — OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. A. 33 - 5515. — CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 245.896.

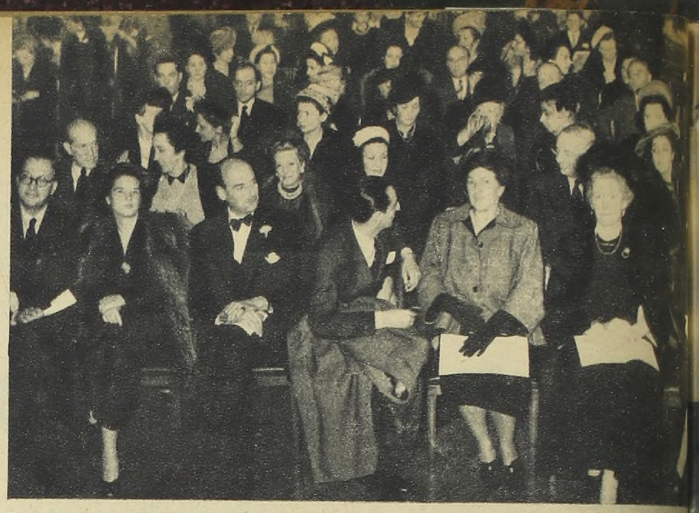
EL DESTINO DE LA CIENCIA

STOS días de la posguerra resultan una verdadera revelación. Nos han enseña- más que largos siglos de filosofía a cono- rnos a nosotros mismos. Cuanto llevába- os oculto, insospechado, dormido en la enumbra del instinto, está subiendo a los la- os. Todos somos estadistas, todos somos uerreros, todos penetramos los secretos de química nueva. Las más altas especula- ones de la inteligencia conquistan su lugar n las mentes oscuras, al lado del reinado bsolutista de alguna eminencia del depor- . Todo esto nos parece bien, porque el obje- vo del mundo es el desenvolvimiento del píritu. Pero no se puede juzgar al fruto sin nocer la planta de donde proviene. Apa- ntamos una erudición que estamos muy ios de poseer. El período bélico, con su ló- co arrebato, ha volcado sobre las multitu- es un mal incalculable: las tornó improvi- doras. Al desvanecerse el terror que nos vo paralizados, se desató la locuacidad. ridentemente, fué vana la lección del sufri- iento. Asombra la capacidad de olvido ue posee el hombre. Ni las acciones eleva- as, ni las vituperables consiguen enseñar- os gran cosa. Lo que fué será. En lugar de ntregarnos por entero al trabajo, al estudio, la meditación, estos años de la paz — in- gentes de pan y reposo espiritual — nos cuentran sosteniendo una "guerra de ner- os" tan funesta como la que precedió a la tástrofe. Nos sentimos obligados a decir uestra palabra. El ansia de profetizar se lueña de los pobres cerebros. El porvenir no ofrece misterios. Leemos en él como un libro. Si un hombre sensato juntase y endiese las declaraciones que traen los riódicos y las sentencias dictadas por la bia boca popular, caería fulminado. No ry pensamiento que no intente convencer- os de que cuanto soportaron los pueblos en s años infernales fueron manifestaciones inocentes comparadas con lo que infalible mente sobrevendrá.

¡Cuánto cuesta creer que, aunque lentamente, la humanidad realiza los ensueños de los sabios! Si hasta ellos abandonan su bello país, la rosada Utopía, en la cual fabricaban esas realidades sublimes que conservan toda la sugestión de lo maravilloso. Nos tenían acostumbrados a sus obsequios, que hicieron soportable y placentera la existencia. Por ellos el mundo se hizo delicioso: casi consiguieron extinguir el dolor. Creyentes silenciosos, nuestros corazones rebosaban gratitud, oraban por sus triunfos: los venerábamos. Pero un día algunos amanecieron contagiados por la epidemia diabólica. Fueron tentados. Desearon expresar sus opiniones individuales. Hablaron. Y a su vez, como los estadistas y el vulgo, de sus labios cayeron palabras semejantes al acero derretido. Al volverse elocuentes, se hicieron terribles. Desde entonces, esos delicados arquitectos del ensueño vaticinaron la destrucción. Cada vez que presentan un invento nuevo, aun el de apariencia más ingenua, exaltan sus imprevisibles cualidades nefastas. Al inaugurarse el telescopio Hale, "el mayor ojo con que cuenta el mundo", se dijo que así como "el ciclotrón contribuyó al desarrollo de una de las fases de la fabricación de la atómica, es concebible que este telescopio nos dé conocimientos que luego debamos emplear en una guerra".

Sin duda, esa fiebre pasará. Todo pasa. Pero es triste comprobar que en estas horas de incertidumbre algunos hombres de ciencia se extravíen de su dulce ministerio: anunciar la buena nueva.

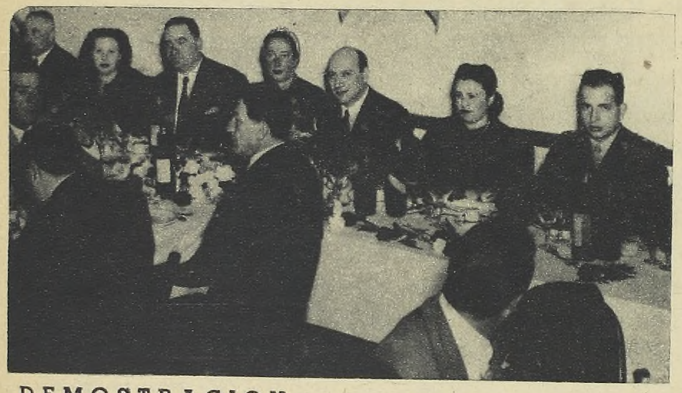
Para la humanidad de hoy, la Ciencia encarna esa virtud que la teología cristiana clasificó sobre todas las otras virtudes: la Esperanza.



CONCIERTO DE BENEFICENCIA

Con el patrocinio del embajador de los Estados Unidos ante nuestro gobierno, señor **James Bruce,** y su esposa, la Delegación General en América Latina de la Unión Internacional de Protección a la Infancia organizó un concierto de beneficencia. Se destinó el acto a recolectar fondos para las acciones de socorro, que la denominada entidad realiza en los países devastados por la guerra. En la fotografía de la izquierda aparecen la señora **Ellinor L. de Salmon** y los integrantes del cuarteto Lener, que tuvo a su cargo el programa musical. A la derecha, parte de los asistentes.

NOTAS DE LA SEMANA



DEMOSTRACION

Durante el almuerzo ofrecido por sus amigos al ex comisionado municipal de San Miguel, señor **Carlos Alberto Saporiti,** por la obra realizada durante su larga actuación al frente de la comuna.

BANQUETE

Cabecera de la mesa del banquete que el Rotary Club de General Sarmiento le ofreció al embajador de Venezuela, don **Luis Roche.** Asistieron el director de Relaciones Exteriores, don **Carlos Cadozzi,** y autoridades de diversos distritos del Rotary.

CICLO DE CONFERENCIAS

Henri Gil-Marchex, quien inició en la Alianza Francesa una serie de quince conferencias sobre el tema "La vida musical de París" (De la Edad Media a la época contemporánea). Un núcleo de ejecutantes tendrá a su cargo las ilustraciones musicales.

ANA EMILIA LAHITTE,

a quien la Biblioteca del Consejo de Mujeres le otorgó el premio anual de poesía "Elisa Gorostiaga de Aguiar".

SIMON BELMES,

gerente del Centro de Oxígeno Medical, que regresó de los Estados Unidos, luego de una prolongada gira por asuntos de su especialidad.

DISERTACION

El señor **Rafael J. Urruela** pronunciando su conferencia sobre "La importancia de la Argentina en las relaciones interamericanas". El acto tuvo lugar bajo el auspicio de la revista "Veritas", en el salón de Transradio Internacional.

María Elena Chiesa será una Mujer de Amplia Cultura

EL INTERES por los libros que demuestra la hija de los esposos Chiesa - Iglesias, de la calle 8 Nº 285, La Plata y que permite anticipar una vocación muy favorable a su cultura, ha inducido a sus padres a adquirirle una **DOTE** en **COLUMBIA** que le permitirá cultivar dicha vocación en el futuro.
La **DOTE** de María Elena se encuentra en vigencia desde hace seis meses.

NORBERTO J. CUNEO

¿Qué será su hijito?

CUALESQUIERA que sean sus aspiraciones con respecto al porvenir de su hijo, resulta conveniente asegurarle desde ahora el capital necesario para realizar esa aspiración, mediante el fácil, cómodo y barato plan que ofrece **COLUMBIA**, y cuyos detalles obtendrá con sólo llamar por teléfono a 33-8261.

COLUMBIA

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS - RIVADAVIA 469 - BUENOS AIRES

YO CONOCI A SERGIO RACHMANINOFF

"ME HE PASADO LA VIDA PERSIGUIENDO A TRES VENADOS...", LE DIJO A POLDI MILDNER

SERGEI VASSILIEVITCH RACHMANINOFF

llegó a ocupar, por su preeminencia internacional como compositor y pianista, una posición única entre los músicos contemporáneos. Nacido en Rusia, exilado de su patria a partir de los días inciertos de la Revolución, Rachmaninoff arrastró una existencia de verdadero exilado por distintos países europeos, y obtuvo, por fin, la ciudadanía norteamericana, como tantas otras personalidades en su situación.

Su reputación en América fundóse en sus dotes incomparables de pianista, en sus profundas virtudes de compositor, en su maestría directriz, en su genio, en fin, multifacético y atronadoramente ascendente. Su calidad interpretativa llevóle a fascinar a los públicos europeos y americanos, y su obra adquirió relieves trascendentales en el mundo musical.

TERMINADA en abril de 1936 mi gira por Estados Unidos — nos dice Poldi Mildner, — permanecí algún tiempo en Nueva York, esperando el vapor que debía llevarme nuevamente a Europa. Aproveché mi permanencia para prepararme para futuros conciertos, y con ese propósito acudía frecuentemente a los estudios de la casa Steinway.

"Una tarde... estaba tocando justamente el "Concierto número 2", de Rachmaninoff — que debía interpretar luego con Bruno Walter — cuando vino a verme el "manager" acompañado por un señor. Recuerdo que me preguntaron, semisonrientes, dónde tocaría aquel concierto. Les hablé de mis planes, y el señor que acompañaba al gerente me preguntó si le permitiría decir algo con respecto al concierto que estaba estudiando. Respondí afirmativamente.

"El señor se sentó cerca del piano. Me impresionó su mirada profunda, helada y ardiente a la vez, serena e impetuosa. No pronunció una sola palabra durante la ejecución. Cuando terminé, me pidió que volviera a tocar. Accedí. El desconocido obraba al parecer movido por un verdadero espíritu de dominio, por una verdadera y notoria autoridad.

"— Voy a cambiar dos compases — me dijo.

"Le signifiqué mi estupefacción, y por fin le vi sonreir ampliamente.

"—Yo soy Sergei Rachmaninoff — exclamó con naturalidad, y se puso a corregir los compases.

"En aquel instante se inició uno de los períodos más gratos y más fecundos de mi vida. Tuve oportunidades de volver a verle en Suiza, y en otras ciudades de Estados Unidos, y fuí en ellas conociendo poco a poco nuevos y más interesantes detalles de su honda personalidad humana y creadora.

"Rachmaninoff — añade Poldi Mildner — es un extraño ejemplo del desenvolvimiento humano de un músico. Un dilema brillante, a pesar de su complicación; hondamente fecundo, no obstante su aparente desorden. El maestro, en efecto, había interpretado al piano, desde niño (su madre le enseñó a tocar a los cuatro años), pero su urgencia creadora y su inclinación a la dirección de orquesta le mantuvieron en manifiesta incertidumbre, que no influyó, por cierto, en los méritos de su fruto.

"Recuerdo haberle oído definir su vida con las palabras de una vieja frase rusa: "He perseguido a tres venados", refiriéndose seguramente a la interpretación pianística, a la dirección orquestal y a la propia obra creadora. He oído decir que de esos tres caminos, aquel en el que conquistó mayor gloria fué en calidad de ejecutante. Yo, personalmente, no la comparto totalmente. Creo que Rachmaninoff fué principalmente un creador. Creo que las palabras fundamentales de su idioma creador son, ciertamente, sus primeros preludios pianísticos, y las composiciones que jalonan su carrera hasta la "Segunda Sinfonía". Sus Danzas Sinfónicas para orquesta son tal vez mucho más que una parte de su creación. Son la creación misma.

"Su evolución ha sido singularmente interesante. Muchos de los críticos están de acuerdo en que los primeros años de su carrera no fué el músico consumado en el que se convirtió posteriormente. Su interpretación fué objeto de frecuentes críticas, pues se la tachaba de dura en el tono, y austera en el sentimiento. Creo que en ese período de su vida los acontecimientos que transcurrían en su país natal, sacudido por el torbellino político, le produjeron honda mella. Creo que como pianista era más que todo un compositor. Había una cualidad orquestal en todo lo que le he oído tocar, que creo es característica de todos aquellos cuyo destino es el de llegar a compositores y a directores tanto como a pianistas. Cuando Rachmaninoff interpretaba sus cosas propias, y estaba en condiciones de modificarlas y volcarlas en sus propios moldes, puede decirse que estaba en su elemento.

"El maestro era sobrio, suave, sereno. Había recorrido toda Europa, en los duros días del exilio. Pero su exterior no trasuntaba el drama constante en que con su familia había vivido. Su traje..., ya un gris impecable, ya un azul marino severo, un negro... En todos los detalles visibles disimulaba lo invisible, que sólo tenía un cauce, un rumbo alado, un destino excelso. Su palabra, aun su ortografía musical tenía el sello del investigador, del buscador incansable. Conocía su profundidad, pero no estaba conforme. Quiso más. La muerte, a los setenta años, le encontró trabajando. La enfermedad que le retuvo en Beverly Hills, y que fué el fin de sus días, le había hecho aplazar dos recitales. Pero no tuvo tiempo de ofrecerlos porque le llamaba otra música."

POLDI MILDNER,

extraordinaria pianista austríaca, nos visita después de finalizar una extensa y exitosa gira por Francia, Gran Bretaña, Suecia, Canadá y Estados Unidos. Iniciada en una brillante carrera interpretativa a los diez años, tuvo por maestro a Moritz Rosenthal, discípulo de Liszt, y uno de los exponentes más definitivos de su alta calidad es el que constituye el haber tocado en calidad de solista con Arturo Toscanini, con Frederick Stock, con Bruno Walter, con Serge Kousevitzky y con Pierre Monteux. Durante una de sus prolongadas permanencias en Nueva York, Poldi Mildner conoció a Sergio Rachmaninoff. En este reportaje nos narra sus valiosas impresiones ante el genio, y nos ofrece observaciones preciosas sobre el carácter y la línea personales del genio.

UN REPORTAJE DE ADOLFO ENRIQUE JASCALEVICH

Solvil

Indice de belleza

FABRIQUE DE MONTRES
PAUL DITISHEIM
GENÈVE

MAY WHITTY,

la gran actriz inglesa que silenciosamente acaba de desaparecer. Un día el rey de Inglaterra, Jorge V, en reconocimiento de sus méritos patrióticos y artísticos, la condecoró con la Estrella de Plata y la Cruz de Oro de la Orden Imperial Británica.

"LA DAMA DESAPARECE"

Pero esta vez de verdad

May Whitty inició su carrera cinematográfica a los 72 años

POR NURIA ALIER

NO se trata de una trampa de Hitchcock, ni de un malabarismo de Capra, ni de un ilusionismo más de la pantalla. Esta vez sí la dama ha desaparecido, y para siempre.

Callada, silenciosamente, se ha ido de este mundo May Whitty. Mas no le quitemos el título nobiliario que le había concedido el rey de Inglaterra, Jorge V. Tenía derecho a usar el título de "dama" y así asomaba en los repartos y en la vida social: "Dama May Whitty". ¿Qué méritos había contraído para ser honrada por el monarca de su país?

He aquí una biografía de la actriz...

Cuando apenas tenía quince años inició su carrera teatral en el Court Theatre, de Liverpool, interpretando el principal papel de una obra titulada "The mountain sylph" ("La montaña de la sílfide"), adaptación del bailete — que así vierte D'Ors al castellano la palabra francesa "ballet" — "Las silfides". Luego, en 1882, interpretó el papel de "Filipa" en "Boccacio", ya en un teatro de Londres. A partir de entonces se admira una figurita delicada y suave que atraviesa los escenarios representando melodramas, comedias, dramas, etc., etc.... Es el adolescente Richard en "El príncipe Carlos" y la dama de la "Escuela del escándalo"... En 1895 actúa junto a uno de los más ilustres actores académicos de Inglaterra: sir Henry Irving, y la actriz Ellen Terry... Recorre con esta compañía todos los teatros de la isla y viaja hacia Nueva York. América del Norte la acoge cordialmente. Actúa, se casa — con el actor Ben Webster — tiene hijos y cumple sus deberes tranquilamente en Gran Bretaña, en el Canadá, en los Estados Unidos...

May Whitty va sumando años y aumentando sus laureles artísticos. Cuando estalla la que se creía que iba a ser la última de las guerras, la de 1914, May Whitty comparte su trabajo profesional con su labor de patriota: funciones benéficas, colaboraciones desinteresadas y silenciosas aportaciones... Pero todo trasciende, y cuando llega la hora de repartir honores, en el alba de la victoria, la actriz recibe un aviso del palacio de Buckingham. Ha de ir a tomar el té con la reina. Esto significa que al final recibirá una agradable noticia. En efecto, la reina, bondadosamente, le advierte que dados sus méritos artísticos y patrióticos, Su Majestad ha pensado condecorarla con la Estrella de Plata y la Cruz de Oro de la Orden Imperial Británica, confiriéndole el título de dama comandante de la orden (con igual rango que el de caballero (sir) comandante).

La dama, emocionada, sólo da las gracias. Ella ha servido al país y el país reconoce los servicios que la actriz le ha prestado.

Y sin suponer que la nueva categoría social implica salir del palacio real reclamando que su nombre sea escrito en mayor tamaño en los carteles teatrales, May Whitty — ya desde ese momento Dama May Whitty — vuelve a los escenarios con la misma modestia y la misma satisfacción de cumplir un deber.

Van pasando los años, encanecen sus sienes, pierde la gracia juvenil y adquiere la gravedad de la edad madura. Por sus pasos contados llega a la vejez. Fué damita, dama, ahora entra en la categoría de las damas de carácter... Ha llegado el momento de dejar de hacer las novias y las enamoradas para hacer las madres y las abuelas...

Un día, Emilyn Williams, un joven actor y autor, pide su colaboración para interpretar un papel en una obra agitada y emotiva, "Night must fall" (¿No sería mejor titularla "Al caer la noche" que "La noche debe caer"?). May Whitty tiene un éxito sugestivo e impresionante. La crítica londinense loa a la actriz, de tal suerte que los empresarios norteamericanos la contratan para que interprete el mismo papel en un escenario de Broadway. Y en 1936 Dama May Whitty llega al brillante escenario de Nueva York... La crítica y el público la aclaman... Ha llegado a la vejez su hora triunfal.

Hasta este momento la actriz no ha hecho más que pisar tablas.

Jamás ha hecho una película.

¿Cómo es posible eso?

Hollywood la reclama. "¿Yo, en la pantalla?", se pregunta May Whitty. Y aún añade: "¿Serviré?"

En 1937 la respetable anciana llega a Los Angeles con los ojos agrandados para contemplar la sociedad cosmopolita y pintoresca:

"Soy la actriz más joven de la pantalla... Voy a presentarme en el cine y tengo 72 años de edad..."

(Abramos un paréntesis... La muchachada de hoy se queja si no triunfa inmediatamente. Apenas ha salido de la adolescencia y considera que su vida ha fracasado porque no ve sus nombres iluminando las calles de las grandes ciudades. Ponen ejemplos de éxitos incipientes y mozos... "¡Tengo veinte años y aún no interpreto el primer papel!..." "¡No se fijan en mí!... ¡He cumplido treinta años y aún no se me ha dado una oportunidad!..." ¡Cuánta prisa en triunfar, en firmar autógrafos, en pasear en coche nuevo y en ver su nombre en letras grandes en los programas!... Es decir, lo exterior de la gloria, lo vanidoso de la vida, lo grotesco del mundo espectacular... En cambio, el trabajo callado y silencioso no interesa... Esperar una hora de ser, de dar, de ofrecer..., tampoco).

Dama May Whitty pasó a las galerías. Tembló, a su edad, cargada de éxitos largos y de respetables condecoraciones, cuando llegó al estudio, cuando los "maquilladores" iniciaron su arreglo facial, cuando cayeron sobre sí los primeros focos lechosos, cuando el director gritó: "¡Cámara!"... Y desde aquel momento Dama May Whitty fué tan ilustre en la pantalla como lo había sido en el teatro...

Empezó su carrera cinematográfica a los 72 años y la ha terminado al cerrar los ojos, cumplidos los 83 años. Once años de vida activa en el cine... Y le quedó tiempo para que su arte perpetuara algunas grandes interpretaciones. Por ejemplo: "Dama por un día". ¿No la recuerdan? Damon Runyon publicó un cuento en el "Cosmopolitan" titulado "Madame La Gimp". De ahí Frank Capra sacó un argumento para una de sus mejores películas... La pobre vendedora de manzanas que engaña a su hija, recluída en un pensionado aristocrático... La hija termina sus estudios. Es necesario que la hija crea que su madre es una gran dama. Aunque sólo sea por un día. "Dama por un día"... Y las gentes de los barrios bajos asaltan un palacio, cubren de ricos vestidos los hombros de la "tía Annie", y ésta recibirá a su hija en medio de un gran esplendor... Luego la verdad y la justicia salvarán el conflicto. Dama May Whitty — que en la vida real no era dama por una jornada, sino para toda la vida — puso tal emoción que las lágrimas surcaron los rostros de todos los espectadores...

Y luego del sociológico Frank Capra llegó el ilusionista Alfred Hitchcock para realzarla en "La dama desaparece"... He ahí al director inglés jugando con sus ángulos, sus cortes sensacionales, sus tomas cortas, sus "suspensos" sugestivos. Drama de acoso y espionaje. Y entre perseguidos y perseguidores, entre silbidos y canciones — que son santo y seña — Dama May Whitty triunfa de nuevo... Y sigue la carrera... Cuando para muchos parece cerrado el ciclo de su vida, para May Whitty se abría un porvenir risueño... Vivía con su marido, que también trabajaba de vez en vez y observaba los pasos seguros que daba su hija Margaret dirigiendo e interpretando el gran teatro de Shakespeare... Y así se iba afirmando la personalidad de la bondadosa actriz que pasaba de hacer un papel en "Fantomas" a otro en "La calle del Delfín Verde"... Y en "Esta vez para siempre", en "Si llega el invierno" o en "El signo del morueco"...

El pasado año murió su marido. Quedó sola. Siguió trabajando para olvidar su dolor. La vida de May Whitty no se había alterado jamás por esa variedad matrimonial, propia de la vida del cine cosmopolita... Estaba interpretando un bello personaje en "Julia se porta mal" ("Julie misbehaves"), pero al mes se sintió enferma.

"No sé si voy a poder seguir... Abandono el trabajo y lo siento... Perdonen ustedes la molestia..."

Fué a su hogar. La sustituyó Lucille Watson. Ella salió de la casa para ir al cementerio...

Su vida fué discreta. Sin grandes éxitos, sin grandes escándalos, sin grandes vanidades, sin grandes estruendos periodísticos. Ni se la conoció por sus divorcios, ni por sus piernas, ni por sus "sweaters", ni por sus aventuras, ni por sus excentricidades, ni por sus ambiciones... Se la conoció por su trabajo. Era una actriz que cumplía con su deber. Como un soldado, como un obrero, como un religioso, como un apóstol. Las vanidades quedaban lejos.

Y su premio fué que un día el imperio inglés puso sobre su pecho una alta condecoración y autorizó a que su nombre limpio fuera antecedido de este bello y sonoro vocablo: Dama... Y supo serlo hasta la hora de la muerte..., que la ha arrancado de un pantallazo de la larga e interminable noche del cine humano...

Si su cabello es como...

ESTE

...cuando debiera ser como

ESTE

use fijador

Suave

e HELENE CURTIS

cosmético sin grasa para el cabello
...no es un aceite capilar

SUAVE ES...

El sorprendente descubrimiento que los peinadores profesionales recomiendan para hacer el cabello admirablememente fácil de arreglar y mantenerlo en su lugar... suave como una nube... románticamente brillante... vivo, con reflejos danzarines... manejable aún después del shampoo... a salvo de la acción resecante del sol!

SUAVE NO ES...

NO ES un alisador grasoso.
NO ES un aceite, laca o pomada.
NO ES una "untura" de tapicería.
NO ES un recolector de suciedad...
NO ES secante, alcohólico ni pegajoso.

ORVENT S. A., Alsina 3058 - T. A. 45-0273
Distribuidores exclusivos de
HELENE CURTIS INDUSTRIES, Chicago, EE. UU., Principales fabricantes en el mundo de productos para Salones de Belleza.

SANTIAGO DE COMPOSTELA

LA CIUDAD HACIA LA QUE EN ESTE AÑO SANTO DE 1948 VUELVE SUS OJOS EL MUNDO CRISTIANO

POR PAMELA VELEZ

La imponente y bella mole de la catedral de Santiago de Compostela.

SANTIAGO de Compostela, la bien llamada Ciudad del Apóstol, celebra actualmente el Año Santo, 1948, uno de los catorce que tiene el siglo XX, y que se cumple cuando el día 25 de julio, festividad de Santiago Apóstol, cae en domingo.

Toda la Universidad española — profesores y alumnos — va a realizar una peregrinación a esa ciudad, para ganar el jubileo jacobeo; desde Tolouse, la población francesa, saldrá otra magna peregrinación encabezada por el alcalde; otra partirá desde Saint Louis, en los Estados Unidos; los universitarios ecuatorianos irán en nutridas delegaciones a la tercera ciudad santa del mundo. Y como la de los ecuatorianos, son muchas otras las peregrinaciones que llegarán de la América latina, en la que el nombre de Santiago es el de tantos de sus hijos, designación de tantos de sus ríos y de sus ciudades.

Las de universitarios suelen figurar entre las más frecuentes y nutridas de las peregrinaciones, y eso se explica, puesto que es Santiago uno de los centros universitarios más notables de España, conservando en parte el rancio abolengo de las edades de oro de la civilización galiciana.

La historia del santo y de la fundación de su iglesia es recordada en estos días por los católicos del mundo entero. Así que Santiago hubo predicado el Evangelio en Judea, vino a España, y, después de atravesar gran parte de la Península, llegó a Galicia para instruir en la nueva fe a los paganos.

Allí permaneció el Apóstol durante siete años; después continuó su misión por tierras de Aragón, en donde tuvo una aparición de la Virgen que los naturales de allí honran con el nombre de Virgen del Pilar; siguió por las llanuras castellanas y por Andalucía, retornando a Jerusalén, donde fué degollado por orden de Herodes Agripa, en el año 44.

Sus discípulos recogieron el cuerpo y la cabeza, y con algunos objetos de la pertenencia del Apóstol llevaron los restos al puerto de Jafa. Allí hicieron su embalsamamiento, y desde este puerto se dieron a la vela en una embarcación que fué impulsada por los vientos favorables sobre un mar tranquilo, en el que sólo resonaba el aleluya de los sacerdotes. Así navegó la embarcación hasta llegar al puerto de Iria Flavia, próximo a Santiago.

La leyenda dice que, cerca de la costa, los guardianes de aquellos restos vieron un caballero, sobre brioso corcel, galopando a lo largo de la orilla. Súbitamente el caballero y su cabalgadura hundiéronse en el mar, para reaparecer en seguida cubiertos de veneras. Desembarcado el cuerpo, fueron los restos colocados en un carro al que se uncieron dos toros, dejáronles los discípulos en libertad para que siguieran el rumbo que su instinto les señalase, caminando los animales durante cinco horas, y deteniéndose por fin en el límite de la región denominada Amaía. Allí, tan pronto como los discípulos hubieron construído una tumba subterránea, dieron sepultura al cuerpo del apóstol Santiago. Sobre el hipogeo construyeron un altar, y a ese santuario venían periódicamente fieles y clero en determinados días, hasta que el emperador Vespasiano prohibió las reuniones de los cristianos cerca de los sepulcros. El tiempo con su obra destructora hizo que con el correr de los siglos no quedase otra cosa que montones de piedras que la naturaleza cubrió de espesa vegetación.

De este modo quedó olvidado el sepulcro durante unos ochocientos años, hasta que se realizó el descubrimiento de las reliquias, suceso que marca el comienzo de la historia compostelana.

Es esto lo que recoge el libro escrito por la "Hermandad de los Cambeadores", que Alfonso II estableció en el siglo IX, y cuyas obligaciones consistían en proporcionar el cambio de moneda a los peregrinos, en defenderlos y en custodiar el sepulcro del Santo durante la noche. Y ya estamos en la época en que, documentada la existencia del sepulcro en Santiago de Compostela, habían de dirigirse hacia allí las amplias vías de la tierra, y cuya dirección en el cielo marca el Camino de Santiago...

Y ya que recordamos esa nomenclatura, hablemos también del Voto de Santiago. Fué impuesto por Ramiro I y una gran parte de España satisfizo por muchas centurias a la iglesia de Compostela el tributo en granos o en vino, o en su lugar una equivalencia de cera, que aquél implicaba. Suprimido por las Cortes de Cádiz de 1812, fué luego restablecido.

No es posible, en un espacio limitado, describir en detalle la magnificencia de la Catedral, de sus fachadas cubiertas en parte de musgo, de sus interiores, de esa sensación en que se percibe cómo la presencia de los siglos que fueron y se comprueba el poderío enorme de la fe. Pero hay lugares y detalles tradicionales que no podrían escapar tampoco a la descripción, así sea sómera. Está así la Fachada de las Platerías, la más antigua de la Catedral y la más importante desde el punto de vista artístico, en la que los elegantes arcos y la variada ornamentación prestan a este frente el soberbio aspecto de los edificios orientales. Luego, la fachada de Obradoiro, que se reconoce como la más hermosa, la más suntuosa del estilo de Churriguera; luego la fachada de la Azabachería, así llamada porque da a la calle en que estuvieron instaladas las tiendas de los azabacheros, fabricantes de las escasísimas figuras que representan al Apóstol y a la Virgen, y de cuyos otros trabajos no hay casi colección ni museo que no posea algún ejemplar.

La Puerta Santa, hecha en 1188, y cerrada constantemente, excepto cuando es Año Santo, en que se abre de enero a diciembre, tiene encima un verso latino en que se leen los privilegios del año de Jubileo. La puerta inmediata, que se levantó en 1667, es la de la oficina en cuyo local hasta hace poco se guardaban los ocho tradicionales Gigantones, que, acompañados de gaita y tambor, salen el día del Patrón, el próximo 25 de julio, a recorrer las calles de la ciudad, recordando por su exótica indumentaria a los antiguos peregrinos que venían de todos los límites de la tierra a hacer oración ante el Apóstol.

En el interior de la Catedral todo es magnífico y sorprendente. En el altar mayor resalta la figura pétrea del Apóstol, sen-

La Rúa Nueva.

La Colegiata.

Un poético aspecto del Colegio de Fonseca.

La Catedral, vista desde la plaza de los Literatos.

tado, con el rostro esmaltado y los pies desnudos. Recubierto de plata, está el sitial en que descansa, y del mismo metal es la esclavina en la que se incrustaron diamantes y otras piezas de plata regaladas por el arzobispo Rajoy, que, cinco años después de aquella donación (1767), mandó reforzar con una arroba de plata. El frontal de la mesa del altar, que se colocará el 25 de julio, siguiendo el uso tradicional, es de plata repujada, e igualmente son de plata las verjas y puertas de los lados del altar, así como los cubos para los ciriales. La costumbre es que los peregrinos que allí llegan abracen al Santo; para ello se sube por una escalerilla, y el abrazo es dado por la espalda. Otro lugar en que el visitante se detiene largamente es el ocupado por el célebre "botafumeiro", al que Víctor Hugo, en sus "Orientales", llamó el rey de los incensarios. Se balancea majestuosamente, cobrando rapidez, a lo largo de la nave cruzada de la basílica, ello durante unos veinte minutos, que es el tiempo empleado para recorrer las naves las procesiones. Mientras el incensario anda, con su gran brasero de metal que contiene carbón en brasa e incienso, y describe en su viaje un semicírculo de humo blanco que purifica el ambiente, las chirimías y el órgano no dejan de acompañar con sus melodías y agudas notas la carrera del brasero, que algunas veces parece ir a estrellarse en las elevadas bóvedas del templo, como efectivamente lo hizo en dos oportunidades.

Y luego "O Santo dos Croques", figura diminuta, de rizada cabellera, que se halla colocada detrás del parteluz del Pórtico de la Gloria, llamado también el "santo del Talento", y sobre cuya cabeza, en gesto ritual, la gente — y sobre todo los estudiantes — van a golpear la propia para que les inculque las luces del talento.

Tal, a grandes rasgos, algunos detalles salientes de esta magnífica obra de la Iglesia, hacia la que en estos días vuelve sus ojos el mundo.

A las celebraciones del Año Santo ya recordadas, agreguemos la que tendrá lugar en la noche del 24 de este mes: el tradicional fuego de artificio, consistente en una colosal fachada de pirotecnia de estilo muzárabe, colocada delante de la puerta del Obradoiro, que se quema en esa noche y que termina con un simulacro de batalla. El conjunto significa el triunfo de la Fe cristiana sobre el Corán.

Los peregrinos, que ya a estas horas deben ir llenando la ciudad, tendrán luego otro motivo para recorrer el lugar: la búsqueda de recuerdos de su visita, y así, las veneras, el emblema de los peregrinos que, hechas en oro y plata, se adquieren como recuerdo de la visita y que se cosen al sombrero durante la estada en el lugar.

Y también ejemplares de las piedras preciosas denominadas jacintos de Compostela, célebres en el mundo entero, y que consisten en un cuarzo cristalizado de color rojo obscuro.

Tal es el panorama de Santiago de Compostela, en lo que tiene de ciudad magnífica de la Fe; mas a ello se agrega su panorama de cerca relacionado con la vida universitaria, su modernismo al que lógicamente no escapa la existencia de sus gentes y que hace que los detalles más nuevos — una tienda donde se venden impermeables de nylon — se codee con las curiosas tiendas de antiguo instaladas con el sello típico del siglo XVII.

Y esa sensación rara del pasado mezclado con el presente se tiene a cada momento allí. Andan los muchachos por las calles y se sienten espiados por las chicas, desde las ventanillas diminutas como trampas a ras del suelo, en el piso alto, de que habla "La Casa de la Troya".

Son chicas y muchachos que están al tanto de las últimas novedades del jazz, que se apasionan por Ginger Rogers o Jean Pierre Aumont; que tienen, ellas, esos impermeables de nylon a que ya me referí, y ellos, magníficos perramus modernos — porque en Santiago casi siempre llueve, y menos mal que las calles tienen arcadas bajo las que pasearse. Pero todavía los estudiantes hacen serenatas y estudiantinas, en esa vieja costumbre que quería que aquellos recorrieran las ciudades cantando al son de bandurrias y de guitarras, vistiendo de capa y calzón corto, ganándose merced a sus ejecuciones su viaje... y casi siempre teniendo a último momento que recurrir a los padres para volver desde algún alejado lugar, que los estudiantes han sido siempre iguales.

¡Y cómo moja esa garúa fina de Santiago! ¡Y cómo invita a guarecerse en algún mesón y a gustar algún bocado entre tanto amaine! Allí está, por ejemplo, en nuestros días, la antiquísima Taberna del Asesino, frente a la Universidad. Mientras el turista atisba inquieto, temeroso de que el Asesino se aparezca por alguna parte, allí va el mesonero cubriendo la mesa de deliciosas empanadas de anguila, de sardina, de lamprea, pollo o de lomo de cerdo, de lacón con grelos o de vieiras asadas, todo ello regado con el vino de Ribero. Son famosas las empanadas de Santiago de Compostela, y por cierto que esculpida en las ménsulas del palacio arzobispal compostelano del obispo Gelmírez, obra magnífica del siglo XIII, ya se ve una escena de regio banquete, y examinando la escena en detalle se descubren en las fuentes las empanadas con su trenzado inconfundible. Hasta en el adorno de las empanadas se aparece el cortejo de siglos...

Y si es mujer y joven y guapa quien visita el lugar, también le sale al paso algo tan viejo como el mundo: la frase galana para su condición de forastera, el "¡Adiós, encantiño!", que le susurrará al pasar algún estudiante gallego..

ALGUNAS DE LAS SAGRADAS RELIQUIAS QUE SE VENERAN EN LA CATEDRAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Una de las cornucopias regaladas por doña Mariana de Austria en 1683. San Pablo de la Cruz. Reliquias del Santo Sepulcro. Santos Venerando, mártir, Virgilio, Justo, Simplicio, Campio, Optato, Lorenzo y Cristina. San Vicente de Paul. Beato Sebastián Aparicio. San Félix, martirizado en Africa (siglo IV). De los Santos Lugares. San Severino, mártir. San Constancio, mártir. San Bonifacio, mártir. San Demetrio, mártir. Imagen de Nuestra Señora del Pilar. San Campio, mártir. San Vicente, mártir. Santa Coronata. San Jenaro, mártir. San Cristóbal. Santos Félix, Feliciano y Natalia (Relicario del siglo XV). Santa Margarita. San Lucas, mártir. San Ceferino. Varios Santos benedictinos. Uno de los mártires de Cardeña. San Antonio Romano y compañeros mártires. San Cucufate, mártir. Santos Proto, Jacinto, Vicente, Lucía, Sebastián, Victoria y Sabina. Santos Cornelio, Crispín y Basilisa. Santos Crescencio y Vicente, mártires. San Silvestre, mártir. San Pedro Apóstol. Imagen de la Santísima Virgen (siglo XIV?). San Modestino, mártir. Imagen de San Juan Bautista (siglo XV). San Fructuoso, obispo de Braga. Imagen de San José (siglo XVIII, A. Piedra). Id. de Sta. Salomé (siglo XVIII). San Cándido, mártir (urna del siglo XVII, Clemente). Imagen de San Andrés (siglo XV). San Pío V y un Lignum Crucis. San Felipe Neri, confesor. Santiago Apóstol (imagen del siglo XV). San Benito, abad. Santa Susana, mártir (urna del siglo XVII, por Matías Vieites). Lignum Crucis (Relicario del siglo XV). San Fructuoso. San Rosendo, obispo de Mondoñedo (relicario del siglo XVII). Custodia, hecha por Antonio de Arfe (siglo XVI). San Torcuato (relicario del siglo XVII). San Vicente Ferrer. Santos Bonifacio y Lucía. Santa Basilisa. San Clemente, papa y mártir (imagen del siglo XVI). Santas Amancia y Amelia. Santa Paulina (busto del siglo XVI, por Jorge Cedeira). San Quirino, mártir. Santo Domingo (imagen del siglo XV). Santa Teresa (imagen del siglo XVIII, por Pecul), Reliquia de Santo Domingo in Suriano. Reliquia de San Felicísimo, mártir. Reliquia de un Santo Confesor. Cáliz atribuído a San Rosendo. Reliquia de San Bricio, obispo.

CITA EN BUENOS AIRES

ESTA ENTRE NOSOTROS EL REY DE LOS "RIÑONCITOS FRITOS"

POR ZDZISLAW BAU

EN Europa le llaman el "Rey de los riñoncitos fritos", y todo "gourmand" conoce el apellido de Jacky Wolf, quien es connacional de Augusto Escoffier, el cocinero de los reyes. Sobre sus secretos de preparar riñoncitos fritos corren leyendas, y el "snob" y turista internacional no pueden ignorar la ubicación de este local: el Red Ox, en Zurich. Allí precisamente se halla instalado el reino de Jacky I, tan popular como "La tour d'argent", en París.

Jacky se encuentra ahora en Buenos Aires. Tiene licencia por unos meses y la aprovecha emprendiendo viaje hacia el hemisferio occidental, y visitar a sus clientes, quienes, al despedirse de él (después, naturalmente, de haber saboreado los "riñoncitos fritos", le imploraron más de una vez: "Pero Jacky, usted debe visitarnos alguna vez en Río de Janeiro, en Santiago, en Lima, en Buenos Aires, en Wáshington o en Nueva York..."

Tanto le invitaban que Jacky decidió aceptar estas invitaciones. En Buenos Aires es huésped del señor Henry Threfall.

Tomando whisky en el Plaza Hotel, Jacky me cuenta, me habla de su persona, su restaurante, sus riñoncitos fritos, su orquesta y sus canciones.

— Porque usted debe saber, señor, que no soy solamente propietario de un restaurante — nos dice. — También compongo, canto y dirijo mi propia orquesta en el Red Ox. Mis canciones las solía cantar la conocida cancionista chilena Rosita Serrano, a quien me propongo visitar en Santiago. Uno de mis grandes éxitos fué "I sing this song for You".

— ¿Me va a contar algo sobre su restaurante?

— Bueno. Así, pues, sepa que en mi local las costumbres difieren un poco de las de otros restaurantes. Sobre todo, jamás se pide un menú. Cuando un cliente toma asiento me acerco a él y le propongo platos. Pero antes le observo atentamente, aplico el psicoanálisis y adivino lo que le va a gustar.

— ¿Con qué resultado?

— Casi nunca me equivoco.

— No es una mala idea. Le propongo que adivine: ¿qué comería ahora hallándome en su restaurante?

Jacky me mira atentamente. Su mirada es penetrante y por fin expresa su sentencia:

— Usted comenzará con un bife a la tártara. El bife se prepara en su presencia. Carne picada, cruda, fresquita. Un poco de cebolla, pimienta, limón. Y salsa Kabul. ¿Comió usted con apetito? ¿Le gustó?

— Excelente — admito.

— Entonces sigamos adelante — continúa Jacky. — ¿Está usted conforme que se le sirva truchas a la Negus? Al emperador de Abisinia le gustaron mucho.

— Sí — respondo, y por simpatía al Negus me declaro conforme.

— Las truchas también las preparo ante los propios ojos del cliente — dice Jacky.

— ¿Tengo que cuidarme de las espinas? — pregunto.

— No; las recibirá usted sin espinas.

— Y ahora al tercer plato: "Le clou du patron". Usted mismo se imagina que se trata ahora de mis famosos "riñoncitos fritos" — agrega Jacky.

Cuando empieza a hablar de los "riñoncitos fritos", se le encienden los ojos.

— Me ayudan algunos camareros para que todo se realice con la velocidad del relámpago. Todo el procedimiento

JACKY WOLF, *el "Rey de los riñoncitos fritos", que está en Buenos Aires visitando a su clientela.*

dura tres minutos. Naturalmente eso hago también en presencia del cliente. Empiezo la obra cortando los riñoncitos con un cuchillo especial, de plata. Entretanto, pongo manteca sobre la sartén. Y he aquí uno de los momentos más importantes y básiços. Hay que esperar hasta que la manteca se caliente adecuadamente y echar entonces los riñoncitos en la sartén. Sin perder tiempo empiezo a preparar sobre otro plato, por separado, hongos en harina, agregando una pizca de pimienta chilena. Nos aproximamos al punto culminante. Los riñoncitos se ruborizan. Una rápida decisión: inserto los riñoncitos en el asador y echo los hongos en la sartén, la misma en que se freían los riñoncitos. Los acordes finales: la terminación espectacular que dota a mis riñoncitos de un sabor especial, que les distingue de otros riñoncitos. Vuelco en la sartén algo de coñac. Esto produce una llama corta, brusca, sobre la cual mantengo los riñoncitos que quedan levemente tostados. Adquieren este sabor delicado que se le debe al coñac. Después de un momento los tiene usted en su plato junto con los hongos.

— ¿Hubo alguien a quien no le hayan gustado sus riñoncitos?

— Hasta ahora, no. Induje a comer riñoncitos a hombres a quienes jamás los saborearon. En los últimos años preparé 30.000 porciones.

— ¿A quién quiere usted visitar en los Estados Unidos?

— Al general Tate. Recuerda usted seguramente el accidente, cuando el avión en que viajaban su esposa y su hija a Viena efectuó un aterrizaje forzoso sobre el glaciar Gaudi, en Suiza. Una vez salvadas, se detuvieron por algún tiempo con el general en Zurich. A menudo visitaban mi local. Nos hicimos amigos.

— Para terminar, una pregunta más: Si uno de sus amigos le pidiera que preparara riñoncitos..., ¿accedería usted?

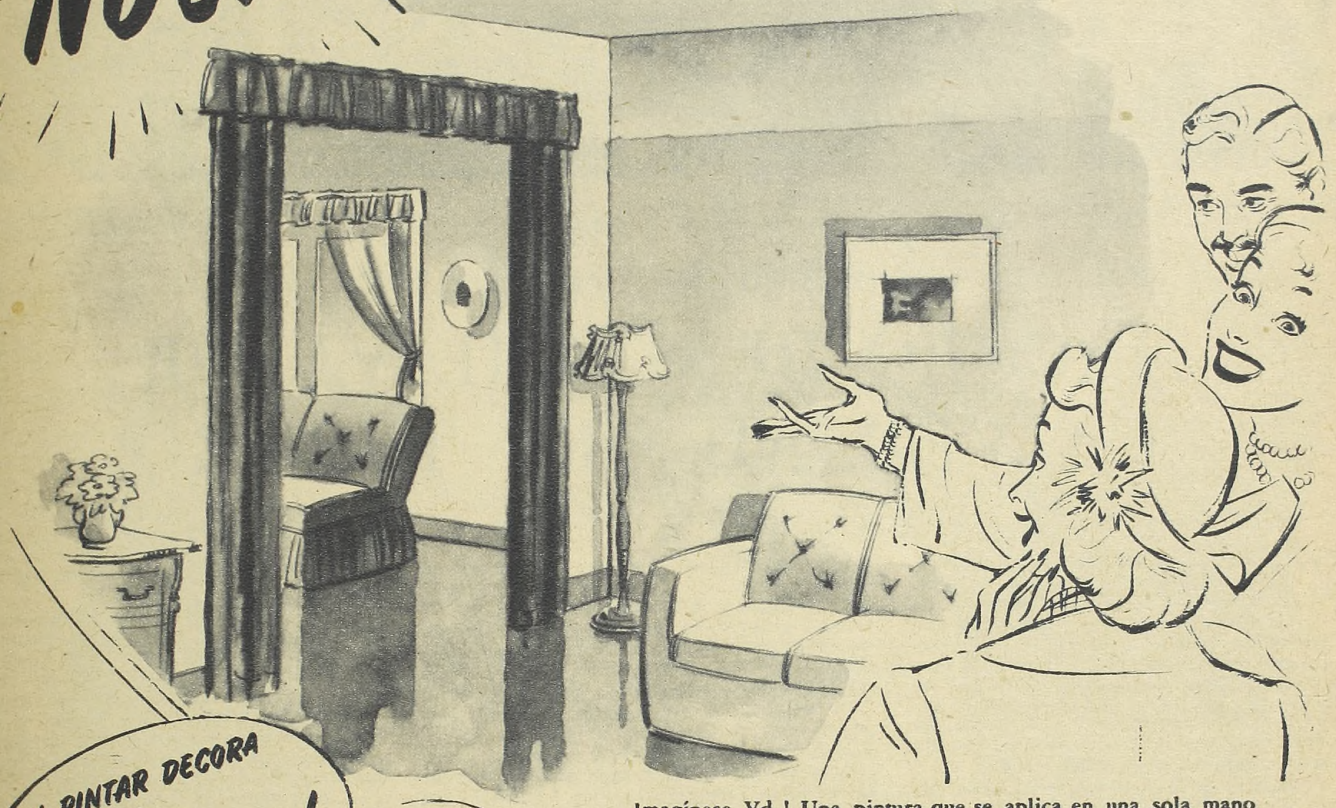
El rey Jacky se ríe y dice:

— Me he prometido que durante mis vacaciones ni miraré a los riñoncitos... pero para un amigo lo haría.

Mi hogar es la admiración de las visitas, gracias a esta Pintura para Interiores

NUEVA

MARAVILLOSA !.. SENSACIONAL !..



AL PINTAR DECORA
Y SECA
en UNA HORA!

Imagínese Vd.! Una pintura que se aplica en una sola mano y cubre todo: paredes, empapelados, estucados. Una pintura que no deja olor y seca en seguida, permitiendo que *una hora después* de aplicada estén los muebles en su lugar, y los cuadros y cortinas colocados...

Una pintura lavable con agua y jabón, y cuyos coloridos modernos y suaves dan nueva vida a los ambientes... Y encima, una pintura *económica!*

Eso es el nuevo hallazgo de la química moderna: la Pintura Sintética - Mate - al Agua PAJARITO. Déjela entrar a su hogar: viene a renovarlo!

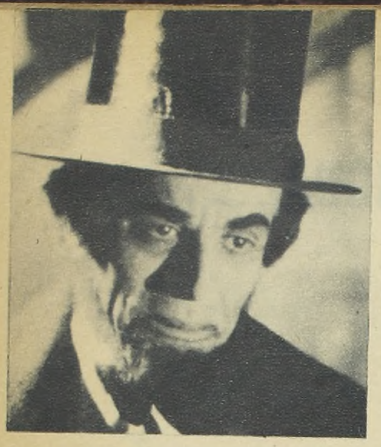
NUEVA

PINTURA SINTETICA MATE, AL AGUA

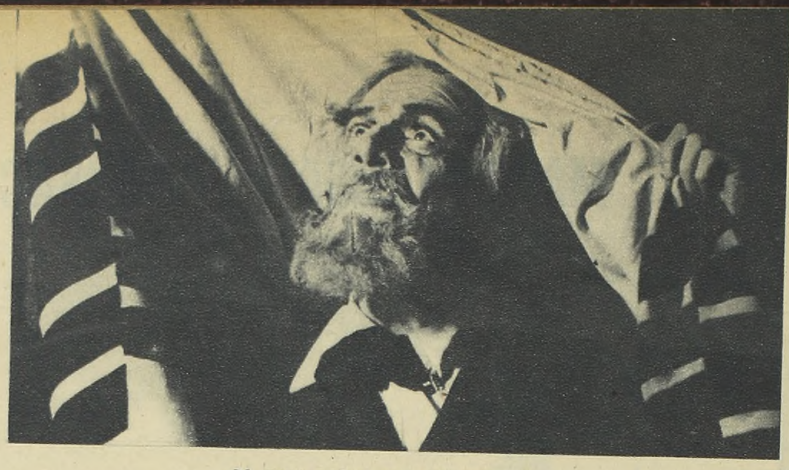
Pajarito

A BASE DE RESINAS PLASTICAS Y SINTETICAS

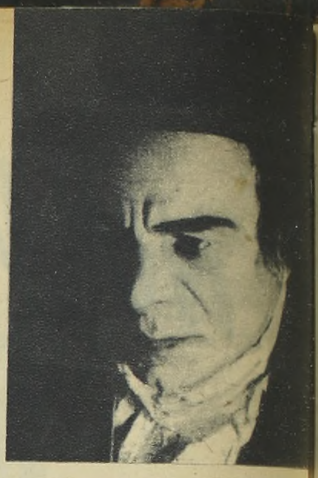
Fácil de aplicar - Fácil de preparar - Más económica - Más rendidora!



Ben-Ami es su admirable caracterización de Abrahán Lincoln.



El gran actor en otra gran interpretación: "Nace una bandera".



Beethoven, encarnado con excepcional propiedad por Ben-Ami.

UN NUEVO ASTRO EN LA PANTALLA NACIONAL

JACOBO BEN - AMI, VALOR UNIVERSAL DEL TEATRO

POR BLACKIE

FUNCION a beneficio de la Casa del Teatro. La sala, rebosante de público, ofrece un aspecto inusitado. Todas las luminarias, argentinas y extranjeras, que se hallan en Buenos Aires, están presentes. El programa: un acto de "El idiota", de Dostoiewsky; un acto de "Hamlet" y un acto de "Beethoven"; curiosa y llamativa trilogía para ser dada en una sola noche. Pero, además de eso, es un esfuerzo titánico, ya que ha de ser cumplido por el mismo actor.

Llaman a la sala; se obscurecen las luces, y el sombrío drama del genial autor ruso principia. Epoca zarista, boato, intrigas palaciegas. Desde el comienzo de la acción, una pequeña figura sentada en un rincón de la escena atrae profundamente la atención... Delgado, con un traje que le queda chico, un bulto sobre las rodillas, y una cara que trasunta un sufrimiento y una dulzura infinitos, al levantarse para hablar, inspira una profunda lástima. Sus movimientos son tímidos; su voz, tierna y musical. Es el pobre príncipe epiléptico, a quien todos llaman el idiota, y a quienes él contesta: "Si sé que me llaman el idiota, entonces no lo soy..."

La sala, simplemente electrizada, sigue a este actor maravilloso, con manos casi inverosímiles por lo aladas, con una voz que se quiebra en matices insospechados, y con una comprensión tan perfecta del personaje que está interpretando. Y cae el telón entre una salva atronadora de aplausos. El hall se ennegrece de gente. Antonio Cunill Cabanellas conversa animadamente con Amelia Bence y Luisa Vehil; Enrique Serrano con Mecha Ortiz; Narciso Ibáñez Menta con Delia Garcés. Y en todas las voces y las caras: ¡asombro!... El asombro frente al genio. Pero el tiempo marca su ritmo, y volvemos a la sala. Al levantarse el telón, Shakespeare invade el escenario con su verbo inmortal. Y cuando ese otro personaje legendario llamado Hamlet aparece, un frío de miedo recorre la sala. Es alto, hermoso, con una figura poética, cabellos renegridos, una voz de címbalo y un movimiento escénico tan elegante, que a momentos recuerda a Sergio Lifar. Pero las manos son siempre las mismas. Manos aladas, con gracia de paloma y fuerza de águila. Es el mismo actor que acaba de hacer "El idiota" He ahí lo extraordinario. Y cuando desaparece el Hamlet y da paso al músico genial, al Beethoven destrozado, trágico y sordo, sentado en su sillón, tapado con una raída manta, viviendo sus últimos momentos en un delirio de música y angustia, todo el público comprende definitivamente que tiene ante su vista a un actor de talla mundial. Y ese actor se llama Jacobo Ben-Ami.

Conocer a Ben-Ami es de por sí un placer, por su simpatía, su inteligencia, su don de gentes y su enorme modestia. Pero conocerlo más íntimamente, poder saborear su inefable compañía, poder escuchar sus juicios certeros sobre cualquier tópico, y poder extraer de su tímida manera de ser todo el caudal inmenso de su talento y su inteligencia, es ya algo que sucede raras veces en la vida. Amigos comunes nos habían sentado en la misma mesa repetidas veces; pero fué en este último tiempo en que he podido degustar toda su extraordinaria personalidad.

Una noche fuimos juntos a ver a Lola Membrives. La magnífica actriz jugaba su Raimunda de "La malquerida" con el señorío y el arte que la han convertido en lo que es. Ben-Ami, en el palco al lado mío, seguía atentísimamente el trabajo de la actriz. Sus ojos, esos ojos profundos que parece que siempre ven algo más que cualquier otra persona, estaban clavados en Lola. Al finalizar la función, entramos a saludarla. Su galano gesto y su simpático castellano la cautivaron inmediatamente. Y ya en la calle, echamos a andar los dos, unidos por el silencio. Inconscientemente fuimos a dar a un lugar cualquiera, y pedimos café. Ben-Ami prendió un cigarrillo, echó azúcar en mi café y en el suyo, me miró fijamente, y me dijo:

— Querida amiga: La señora Membrives es una gran actriz. Yo, que he trabajado con Eva Legalienne; yo, que vi a Sarah Bernhardt en su sublime "Dama de las camelias"; yo, que he conocido tanto a Katherine Carnell, ¡te digo que es una gran actriz!

— Bueno — le contesté, — me encanta oírselo decir, porque comparto plenamente su opinión, y, además, porque es bastante raro oír elogiar tanto a un artista por otro artista.

Una sonrisa, esa su famosa sonrisa, plena de comprensión, sabiduría y dulzura, se formó en sus labios, se extendió por su cara y se anidó en sus pupilas. Un largo sorbo de café, una pitada a su cigarrillo y me dijo:

— Cuando yo estrené "Sansón y Dalila", que fué un éxito extraordinario, toda la crítica de Nueva York se deshizo en elogios: "Ben-Ami, la sensación de anoche". "Ben- Ami, el primer actor de América". "Ben-Ami, el genio de "Sansón y Dalila". Todo esto, claro que me halagó, pero siempre pensé que Nueva York es un monstruo que necesita devorar algo o alguien cada noche. Esa noche me tocó a mí... En ese momento John Barrymore, en la cúspide de su éxito, deleitaba diariamente a su público, y era, sin duda alguna, la atracción máxima por su inmenso talento de intérprete. Un poco porque así lo pensaban, y otro poco por publicidad — ya sabes lo que es la publicidad en Estados Unidos, — los periódicos se dividieron en dos opiniones: Barrymore o Ben-Ami. La controversia estaba en lo más culminante, cuando una noche llamaron a la puerta de mi camarín. Era John Barrymore... Entró, con las manos en los bolsillos de su abrigo, el sombrero echado para atrás, y se sentó en el suelo. No me habló...; me miraba como estudiándome. Al cabo de un rato de silencio se levantó, me extendió la mano, y me dijo: "Lo he visto actuar esta noche. Permítame estrechar su mano." Y con estas palabras se retiró. El domingo siguiente el "New York Times" publicaba una carta abierta de Barrymore a toda la crítica, que decía así: "Señores: ha llegado a mis oídos una discusión que hay entre ustedes sobre si el mejor actor de América es el señor Ben-Ami o soy yo. No discutan más, señores: el mejor actor de América es el señor Ben-Ami..." Ya ves, Blackie... Esa fué una lección de modestia que no olvidaré jamás...

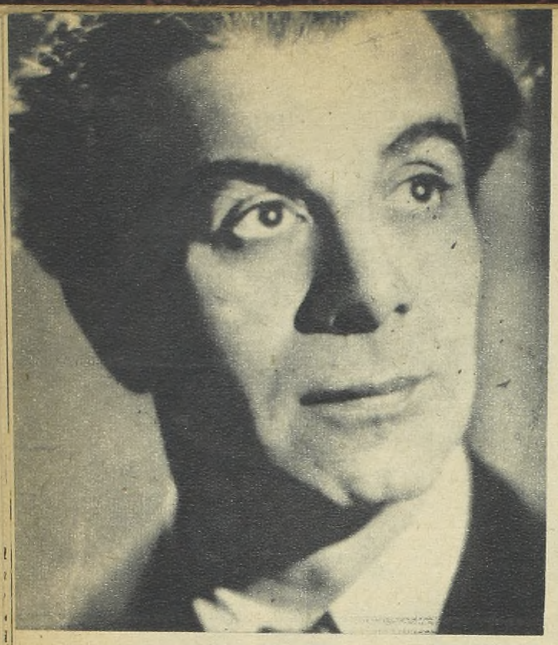
El cine argentino, que tan generosamente se ha abierto al talento extranjero, y que tanto se ha enriquecido con actuaciones como las de Emma Gramática, Dolores del Río y Aldo Fabrizi, cuenta ya con la colaboración de Ben-Ami. Su primera película para el sello Sur, con argumento de Enzo Ardigó y Eduardo Borrás, ha de ser "Esperanza", basada en la historia de los inmigrantes que fundaron la ciudad del mismo nombre, en la provincia de Santa Fe. Rodeado por artistas argentinos como Sil-

(Concluye en la pág. 16)

En venta en:

Casa Tow, Casablanca, City Sports, Gath & Chaves, Granchic, Harrods, La Piedad, Testai y demás buenas casas del ramo.

Distribuidores para toda Sud América: LAPPAS S. A. - Santa Fé 1381 - Bs. As. - Industria Argentina



JACOBO BEN - AMI

vana Roth, Francisco de Paula y otros, conducidos por Francisco Mujica, su arte depurado y nobilísimo ha de agregar una nota más de jerarquía a las que últimamente está dando nuestra pantalla.

A Ben-Ami le interesa profundamente el cine. Y una noche, saliendo de ver "El diablo y la dama", tocamos el tópico frente a nuestro consabido café. Y con el cigarrillo, compañero infaltable de estas nuestras larguísimas charlas, llegamos al tema. Su agudo sentido crítico y su generosa condición le hacen admirar a ese extraño y magnífico actor que se llama Gerard Philipe. Y del comentario pasamos inevitablemente al recuerdo. Otra vez se envuelve en el humo del pasado, y me cuenta:

—Una de las ofertas que tuve para actuar en el cine fué espléndida. Un sueldo que ningún actor del mundo merece, una publicidad fabulosa, y todo lo demás. El contrato constaba de treinta páginas. Era, en todo sentido, tentador... Pero había una cláusula..., la quinta cláusula, que me inhibía de rechazar el argumento, de querer otra dirección o de disentir con la opinión de la empresa, so pena de perder todos mis derechos como contratado y como actor. Toda una noche me debatí en el problema. ¿Qué hacer? Por un lado mi libertad artística, el panorama de tener que hacer las cosas por contrato y no por deseo propio, la sensación de que iba a vender todo mi pasado lleno de lucha, mi presente lleno de esfuerzo y mi futuro lleno de esperanzas. Por el otro, poder ganar dinero e invertirlo en un gran movimiento teatral para educar y consagrar actores jóvenes; la enorme publicidad que da el cine para otros países..., y, ¿por qué no decirlo?, un poco también el deseo humano y simple de mi seguridad económica. Amanecía cuando, con los ojos llenos de sueño, me eché a caminar por un Nueva York frío, ventoso y adormecido. Y de pronto me decidí. ¡No tendré publicidad; el teatro del mundo y los actores jóvenes no morirán porque yo no pueda ayudarlos, y al demonio con mi seguridad personal! Prefiero perder todo esto antes que malvender mi probidad, mi afán inmenso de transmitir a las masas lo que yo creo que puedo transmitir, y la certeza absoluta de que habiéndome ayudado tanto el público en mi carrera teatral a través de Dostoiewsky, Ibsen y Girandoux, no tenía derecho de entregar todo eso por un puñado de dinero...

Al darse cuenta de mi sorpresa y mi admiración, agregó:

—Y no te creas que me considero un mártir o un genio en mis juicios. Honestamente, creo que en Hollywood se hace arte, pero también creo que así como los productores se toman el derecho de administrar tu persona financiera y publicitariamente, también tienen que darle al actor el derecho de saber qué es lo que va a hacer.

La pregunta que jugaba en mi cerebro floreció en mis labios.

—Dígame, Ben-Ami, ¿y usted cree que todos los actores saben lo que deben hacer en cine?...

—No — contestó firmemente. — A raíz de mi negativa para firmar el contrato, conversé al respecto con un actor famoso por sus interpretaciones en la pantalla. Me reconvino seriamente mi actitud, diciéndome que en Hollywood me tildaban de imposible; y, según él, tenían razón. El mismo aducía que después de haberse hecho famoso con un papel, se había dado el gusto de rechazar un papel, porque era el de un "gangster". Se han disgustado conmigo — agregó, — pero tanto ellos como tú me darán la razón cuando se estrene la película. ¡Como que le han dado el papel a un actor casi desconocido!... Con el tiempo — dice tristemente Ben-Ami — se comprobó que "no tenía razón". En primer término, el "gangster" no era un "gangster" más, sino el mejor papel de la película. Y en segundo término, desde entonces, su negativa fué su condena, porque no pudo hacer nada más. El actor que hizo el papel se llamaba Humphrey Boggart, y la cinta fué "El bosque petrificado". Hoy día, el actor de quien te hablo lucha desesperadamente para conseguir una nueva oportunidad, y Boggart es una de las más firmes personalidades del séptimo arte.

Si uno se detiene a pensarlo, toda esta compleja situación infunde un poco de miedo a Hollywood. Al así decírselo, Ben-Ami, con un profundo suspiro, agrega:

—No, hija, no. Lo que sucede es que la lucha en el teatro está más circunscripta. Hollywood es una enorme, una monstruosa máquina. Y quien cae en su complicadísimo engranaje, tiene forzosamente que esperar tantos dolores, como satisfacciones. ¡Es una lucha tremenda!...

—Y usted, Ben-Ami, ¿ha luchado mucho?...

—¡Ya lo creo! Ni más ni menos que nadie; pero he luchado lo mío...

—¿Y no lo ha fatigado?

Una pausa introspectiva, y la contestación justa y hermosa, como siempre:

—¡No! Y no dejes que te fatigue a ti tampoco... ¡Oyeme bien!... Una noche estaba yo interpretando "Campos verdes", la obra de Peretz Hirschbein. Circunstancias que no vienen al caso explicar me habían deprimido enormemente ese día. Me sentía hastiado, falto de esperanza y de vigor mental. Iba a comenzar el segundo acto... Mi personaje, un apocado estudiante de la Universidad Hebrea, aparecía sentado, meditando, en su habitación, una habitación pobre, pequeña y limpia... Por entre las celosías de la ventana un reflector imitaba los rayos de un sol tibio y dulce. La música, compuesta especialmente, sonaba tímida y diluída. Yo sentía el murmullo del público... Se apagaron las luces, y ya se iba a levantar el telón... Y de pronto pensé: "Ben-Ami, estás aquí, con el tesoro inestimable de un hermoso personaje que un autor te ha confiado y que a tu vez tienes que entregar a un público que, amable y generoso, te está esperando... ¡Este sol tardío, esta música suave y este personaje tienen un valor único! ¡Yo creo que deberías sentirte el hombre más feliz de la tierra! ¡Piensa en lo que todo esto significa para ti! ¡Piénsalo!..." Y cuando se levantó el telón, me sentí nuevamente dichoso...

Confieso que me emocionó profundamente. ¡Era tan verdad todo lo que decía!

Blackie, la autora de este reportaje, que el 26 del corriente mes dará un recital de arte negro en el teatro Astral bajo la dirección artística de Román Vignole Barreto.

Pero, buceadora incansable, de espíritu tan romántico y a la vez tan razonador que es Ben-Ami, aproveché sus palabras para preguntarle:

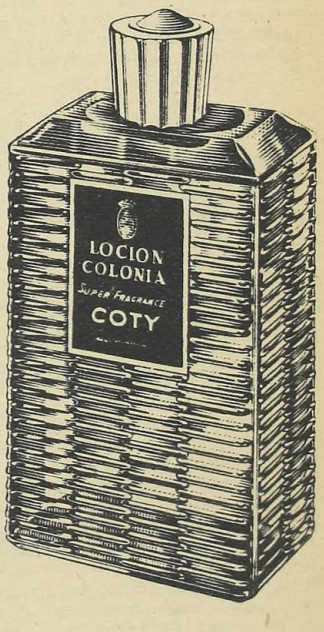
—A propósito, maestro. Oyéndole hablar de la música y de las luces, ¿qué importancia cree usted que deben de tener en un espectáculo?

—¡Fundamental! — responde. — Todo lo que contribuya a crear un estado de ánimo propicio para el actor; todo lo que sirva para embellecer una escena o adornar una situación, debe ser usado... Claro que no puede ni debe ser lo único, pero de ninguna manera debe dejarse estos elementos de lado. Hace ya muchísimos años vi en un teatro de ínfima categoría, en Nueva York, al gran actor italiano Grasso. El local había sido abandonado, por malo, por la compañía de revistas picarescas que en él actuaba. No había más que unos viejos telones y una hilera de luces en las candilejas. Al principio me dolía la vista con el reflejo blanco de esas luces, y me dolía el corazón por la pobreza del decorado. Pero el genio interpretativo de Grasso me transportó y me sentí en el mejor de los teatros, con la mejor "mise-en-scène". Al día siguiente fuí a ver a mi querido amigo Bobby Jones, talentosísimo escenógrafo, y le dije: "¡Vente conmigo a ver a Grasso, y te darás cuenta de que no haces falta para nada!" Y fuimos... Jones me dió la razón; pero, conversando, llegamos a este punto: Grasso, con luces y decorados hermosos, hubiera sido más perfecto aún...

En estas cuatro o cinco opiniones creo haber pintado algo de lo que constituye la enorme personalidad de este gran actor. Simple, categórico, humano y generoso, es, por sobre todas las cosas, un artista. Todo esto lo pondrá al servicio de su primera película hecha en estudios argentinos; y quiera la buena suerte que su talento llegue a emocionar al gran público de cine, como ya anteriormente ha sucedido con el de teatro; por él mismo y por el arte, meta clara y definitiva que lo ha hecho sacrificar más de una vez posición, dinero o halagos. En Ben-Ami, el ser actor es una religión, un deber, una sagrada misión que cumple con la seguridad que le dan la inteligencia y el talento histriónico, combinación tan rara de encontrar, y que, precisamente por rara, cuando se produce, da como resultado eso: ser Jacobo Ben-Ami.

No... Sí...

Entre la negativa y la afirmación sucede una pausa expectante que el perfume de la LOCION COLONIA (Superfragrance) COTY resuelve triunfalmente con su mágica presencia.



LOCION COLONIA SUPER FRAGRANCE

COTY

PARIS

BS. AIRES

En lo suyo

UN CUENTO QUE PUEDE SER UNA VERDAD

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO

POR OCTAVIO RIVAS ROONEY

PERMANECIO mirando a través del amplio ventanal del escritorio el dulce sol, cuyos tiernos rayos, filtrándose por entre los árboles, desparramaban medallones dorados sobre el césped del parque. Permaneció así durante minutos y minutos, mientras a sus espaldas, allá en el interior de la mansión señorial, crecía un rumor doméstico de vajilla, de voces entremezcladas de la servidumbre, que le llegaba como una música especial, inundando la amplia estancia, cuya puerta entreabierta daba a uno de los pasillos interiores de la casa. La figura maciza, atlética, de Ernesto de la Fuente se recortaba perfectamente contra los cristales, alegrados de luz matutina. Por fin, girando casi militarmente, se volvió hacia la puerta de la biblioteca, por donde avanzaba su mujer trayendo de la mano a Carlitos, el hijo, que lucía su guardapolvo blanco y estaba ya dispuesto para dirigirse a la escuela, inaugurando su vida de colegial. El industrial poderoso, sobrio en ademanes, conciso en la palabra, a quien la vida le había enseñado a ser contenido y directo en todas sus cosas, ablandó sus brazos como pocas veces en su vida, como aquella vez que lo hizo para recibir en ellos a la novia, y el niño de siete años corrió hacia ellos para recibir un profundo mensaje de ternura. Primer día de clase. Por la calle se veían pasar ya los estallantes grupos escolares, sonoros de parloteos y de risas.

Y el hijo partió, acompañado de una mucama. Y el padre lo miró tiernamente, mientras cruzaba el parque para salir a la calle, y lo siguió con los ojos hasta que desapareció por la acera, tras el próximo grupo de árboles y cercos.

Entonces Ernesto de la Fuente vió cómo desaparecía todo el paisaje ante sus ojos, mientras desde el fondo de su memoria comenzaba a crecer otro paisaje no menos verdadero. Se vió a sí mismo, colegial, vistiendo no un guardapolvo blanco, sino otro lujosamente azul, con cinturón charolado, caminando por las amplias galerías de un colegio aristocrático, hacia el aula solemne como un templo.

Cerró entonces los ojos, apretando los labios. Un oscuro fondo de resentimiento le subió desde el alma a la garganta, amargándole el recuerdo. Su padre, humilde comerciante de barrio, había decidido para el hijo una educación brillante, para lo cual, haciendo un supremo esfuerzo, ahorrando desde dos años antes, juntó el dinero que se necesitara para pagar al hijo su inclusión en aquel colegio cuyo solo nombre enunciaba ya una categoría social para quienes concurrían a él. Y luego... Al recordarlo, sus finos labios se borraron casi al apretarse. Luego vino la infelicidad de aquellos años. Años de soledad. Años inclinados sobre libros de texto para terminar, para terminar pronto, pronto, sin demorarse, con esa voluntad que estuvo siempre expresada en su rostro, para salir de aquel infierno. Sí, de aquel infierno. Comienzan a revivir los rostros, las palabras, los gestos. Y la soledad. ¿Quién era él allí? Estaba perdido. Perdido. Las conversaciones pertenecían a otro mundo, a otro lenguaje. ¿Amigos?... ¿Quiénes? ¿Qué podía contarle él a sus compañeros? Detrás, el almacén humilde. El próximo verano..., las estancias..., las playas... Pero no, no era desprecio. Era otro mundo. El gesto hiriente venía de los pequeños hijos de los enriquecidos rápidamente, de los advenedizos de la fortuna que iban a iniciarse en la proximidad de la tradición aristocrática. Y así seis años inolvidables, callados, sufridos, aprovechados para una madurez rápida, para un precoz conocimiento del mundo y de los hombres. Apenas si aquel nieto de un prócer, compartiendo con él un recreo, con naturalidad, pero sin mayor comprensión para su alma, con actitud suelta de quien está por encima de prejuicios, le dió alguna vez un poco de fuerzas para alimentar las suyas, sostenidas a corazón. Pero los advenedizos, los insufribles...

—El café, señor...

Una mucama lo distrajo un momento. Luego volvió a sus pensamientos. ¡Ah, no! ¡Nunca!... Su hijo, el hijo de un advenedizo, no iría a adular aristócratas y a torturar a pobres en escuelas ricas. Su hijo iría a una escuela pobre, aunque ahora él fuese rico y pudiese darle todos los gustos. Iría a hermanarse con los de abajo, a compartir la modestia para aprender la grandeza. Por eso lo inscribió en la más humilde escuelita del barrio; por eso, sin llevar el diferenciado uniforme de las lujosas escuelas pagas, había salido ahora a aprender a vivir entre los hombres, de una manera diferente en que Ernesto de la Fuente había tenido que aprender a vivir.

¿Esto es la escuela?... Carlitos mira el patio, bullicioso, del recreo; el aula con retratos de héroes, en litografía; el pizarrón, los mapas... Esto es la escuela. Mira, también, sus zapatos relucientes; siente crujir el impecable guardapolvo almidonado. Oye decir:

—Es el hijo del señor de la Fuente, el del palacio de la otra cuadra...

Se acerca a los grupos de jugadores de rayuela, que lo observan respetuosamente. Ofrece caramelos. En seguida destaca una simpatía por un muchachito rubio, con el cual inicia una correría por el fondo, bajo los árboles. Esto es la escuela. Y la maestra tiene unos grandes ojos, detrás de los cuales debe encontrarse toda la sabiduría del mundo. Es hermosa. ¡Qué hermosa es la maestra! Todos los próceres deben estar casados con maestras. ¿Qué otras mujeres pueden saber tanto como para poder casarse con un prócer?... Y los días se suceden así. Y las semanas también. El muchachito rubio es el hijo del cartero. Es serio y estudia mucho. Algún día será médico o cartero, o cualquier cosa importante por el estilo.

El mar no se acaba nunca, aunque del otro lado haya otros países. Como la vida. La maestra sabe tanto que no alcanzaría toda la vida para saber tanto como ella. El sol y el patio son buenos amigos, aunque a veces la lluvia se enoje y los separe. Todos son buenos. Cuando juega a la rayuela y pisa la raya, todos hacen como si no lo vieran, aunque él se delate en seguida, abandonando el tejo:

—Pisé la raya...

Y sigue repartiendo caramelos.

—¿Por qué no viene tu amiguito el rubio?

—No sé, mamita...

Hay silencio en el comedor. Se ha terminado el almuerzo. Carlitos está serio, casi triste. La madre lo contempla, preocupada, mientras le prepara la fruta. El padre, abstraído, piensa en algún negocio, recuerda, quizá, su infancia, o, simplemente, se ha perdido en el camino de un pensamiento cualquiera. Cuando el pequeño desaparece por el vestíbulo, para dirigirse al parque, la madre dice:

—Carlitos está triste. A este chico le sucede algo.

—También los chicos tienen su mundo. Tendremos que aprender a entrar en él — dice el padre, pero no se siente muy seguro. Es más fácil el rudo mundo de los hombres, que conoce tan bien, que este abismo de infancia, del cual salió sin saber cómo.

Pero es cierto. El también ha descubierto una preocupación diferente en su pequeño hijo. Los días pasan. Las penas pasan como las alegrías; la vida prosigue hondamente, con ese furor secreto que va de la semilla al fruto, de la muerte al abono, del abono a la semilla.

Carlitos podría decir:

—Les peso demasiado...

Pero no sabe decirlo aún; es demasiado pequeño. Siente, sin embargo, que les pesa demasiado. Sus guardapolvos, sus zapatos, sus caramelos han servido para que los otros chiquitos descubran, demasiado pronto, aún no razonadamente, pero sí en forma instintiva, una diferencia. El pertenece a otro mundo; está allí sin encajar, solitario. Ya ni el rubio, ni el hijo del cartero se le aproxima. Todos mantienen las distancias. Y él sabe por qué el rubiecito lo esquiva. Lo sabe porque escuchó desde atrás de una columna el diálogo aclaratorio. El primo del hijo del cartero, uno de quinto, le dijo al único amiguito, en un aparte:

—¿Seguís haciéndole la corte al pituquito del chalet?

—Yo no le hago la corte... ¿Qué te crees? Es bastante bueno, y todos lo dejan solo.

—Porque viene a darse corte.

—El no se da corte.

—¡Ah!, ¿no? ¡Parece mentira que seas tan sonso! ¿Por qué trae esos zapatos, esos guardapolvos y esos caramelos caros?

—Y... porque se los darán en su casa...

Se alegró de la defensa del rubiecito. Pero el rubiecito trató de no acercársele más...

El ómnibus del colegio de lujo se detiene en la puerta de la mansión de don Ernesto de la Fuente. Con su uniforme azul y su cinturón charolado, Carlitos ha subido. Zumba el motor, el coche parte. La

madre, junto a su marido, lo contempla desde el amplio ventanal de la biblioteca. Ernesto de la Fuente se mete dentro de su alma. Recuerda la escena de días atrás. Es imposible que Carlitos siga en ese colegio. Lo desprecian, o lo envidian, o cualquiera de esas cosas. Lo dejan solo. Los más chicos no lo hicieron al principio, pero los mayores han creado esa atmósfera en su contra. No te dirá nada, pero sufre. Yo soy la madre y no puedo tolerarlo. Tu experimento ha fallado; ha fallado, Ernesto. Hay que convencerse.. Cada cual en lo suyo; es la vida, es el mundo. No hay remedio.

El coche ha partido ahora: Ernesto de la Fuente mira el paisaje vacío, y dice, a media voz, pero con esa seguridad que tuvo para todas las cosas de su vida:

—Cada cual en lo suyo... Como si para el hombre lo suyo fuera dejar de serlo... Pero cada cual en lo suyo, sí, hasta que algún día el hombre no sea sino el hombre, y sepa estar en lo suyo en todas partes.

SANTISIMA VIRGEN DE LAS MERCEDES, PATRONA PRINCIPAL DE LA AERONAUTICA ARGENTINA. OYE, SEÑORA, NUESTRAS SÚPLICAS Y CONCEDENOS LA GRACIA DE ASCENDER CADA DÍA MÁS ALTO EN LA VIDA DEL ESPÍRITU, PARA QUE LA ASCENSIÓN DE NUESTRAS MÁQUINAS SEA UN SÍMBOLO DE LA ELEVACIÓN DE NUESTRAS ALMAS. A TÍ CLAMAMOS LOS QUE JUGAMOS DIARIAMENTE NUESTRAS VIDAS, PARA QUE TÚ, SUBLIME CORREDENTORA, NOS LIBRES DE LA MUERTE DEL CUERPO Y DEL ALMA Y NOS ELEVES CADA VEZ MÁS HACIA EL CIELO VERDADERO. BENDICE LOS HOGARES QUE DEJAMOS EN TIERRA; AFIRMA CON TU DIESTRA LA SEGURIDAD DE NUESTROS TIMONES; SÉ TÚ LA BRÚJULA QUE NOS SEÑALE EL RUMBO ETERNO DE LAS ALMAS, CONJURA LAS TEMPESTADES DEL TIEMPO Y DEL ESPACIO, DISIPA NUESTRAS DUDAS, AUMÉNTANOS LA FE PARA QUE ASÍ SE ACRECIENTE NUESTRO VALOR; REDIME NUESTRAS ALMAS DE LAS ACECHANZAS VISIBLES E INVISIBLES; CUSTODIA EL SUELO DE LA PATRIA QUE ESTÁ BAJO TU AMPARO Y BENDICE SU CIELO PARA QUE, LIBRE DE TODOS LOS PELIGROS, PODAMOS UN DÍA GLORIFICARTE EN EL CIELO DE LOS ELEGIDOS EN UNIÓN CON TU DIVINO HIJO, NUESTRO DIOS Y SEÑOR.

¡Así Sea!

Oración a la Virgen de las Mercedes, rezada por el capellán mercedario a punto de partir rumbo a España los aviones "Pinta", "Niña" y "Santa María", que retribuyeron el año pasado, con nuestros jóvenes cadetes de aviación por tripulantes, el legendario viaje de las carabelas de Cristóbal Colón.

UN ESPEJO FIEL DE LAS ALAS CRIOLLAS

POR ALEJANDRO RUSELL

LA Secretaría de Aeronáutica de la Nación acaba de dar a publicidad, en un volumen hermosamente impreso por los talleres gráficos de Guillermo Kraft, una admirable historia de la aviación argentina en el quinquenio 1943-1947. No importa que en las palabras con que el brigadier general Bartolomé de la Colina inicia la obra se remarque que ésta no es una memoria, sino una recopilación de estadísticas gráficas, fotografías seleccionadas y alegorías simbólicas. En realidad, se trata de una tan rigurosa como fácil demostración de todo cuanto se ha hecho en el país en el sentido aeronáutico, y de todo cuanto el país puede esperar de la actual organización que entre nosotros rige a esa importantísima actividad de nuestro tiempo.

Dicen las palabras previas a que acabamos de aludir que las alas argentinas eran un ideal por realizar cuando se creó la Secretaría de Aeronáutica en 1945. Y añaden: "Desde entonces hemos pedido a nuestros compatriotas su apoyo moral para cumplirlo. Nos lo dieron ampliamente. Venimos a decirles ahora qué hemos hecho con sus bienes, con qué criterio lo hicimos, en qué medida hemos realizado aquel ideal. Progreso y defensa son palabras de hondo sentido espiritual y material. Para los argentinos, más espiritual que material. Por eso aquellos fines no entran en la categoría del deseo, ni en la de una firme decisión de alcanzar un bien cualquiera. Es un ideal. Es una aspiración de contenido ético que trasunta la firme voluntad de ser dueño de sí mismo, de serlo con la amplitud y hondura de los pueblos que saben sentirse soberanos, de fomentar el cultivo de la ciencia, desarrollar las industrias de su suelo, ennoblecer el trabajo de sus hombres, y con él contribuir a crear el tipo de argentino sano, fuerte, alegre, optimista, noble, orgulloso de sentirse argentino, con la paz en el corazón, sin envidias en el alma, feliz de lo suyo, respetuoso de lo ajeno, hermano de sus hermanos de América y el mundo."

Hojear tras estos conceptos "La Aeronáutica Nacional al Servicio del País" — que tal es el título de la obra — es entrar de lleno en la verificación de muchos y sorprendentes progresos. Entre el Pampero y el Pulqui media un ancho período de esperanzas y realizaciones. Los nombres de Newbery, Fels, Zuloaga, Candelaria, Parodi, Zanni, Goubat, Origone, Agneta, Almonacid, abren en las páginas, densas de hechos, la ruta de las alas. He aquí una fuerza que avanza incontenible hacia la conquista del espacio. He aquí una aspiración argentina que se apoya en hitos heroicos para llegar a destinos de gloria.

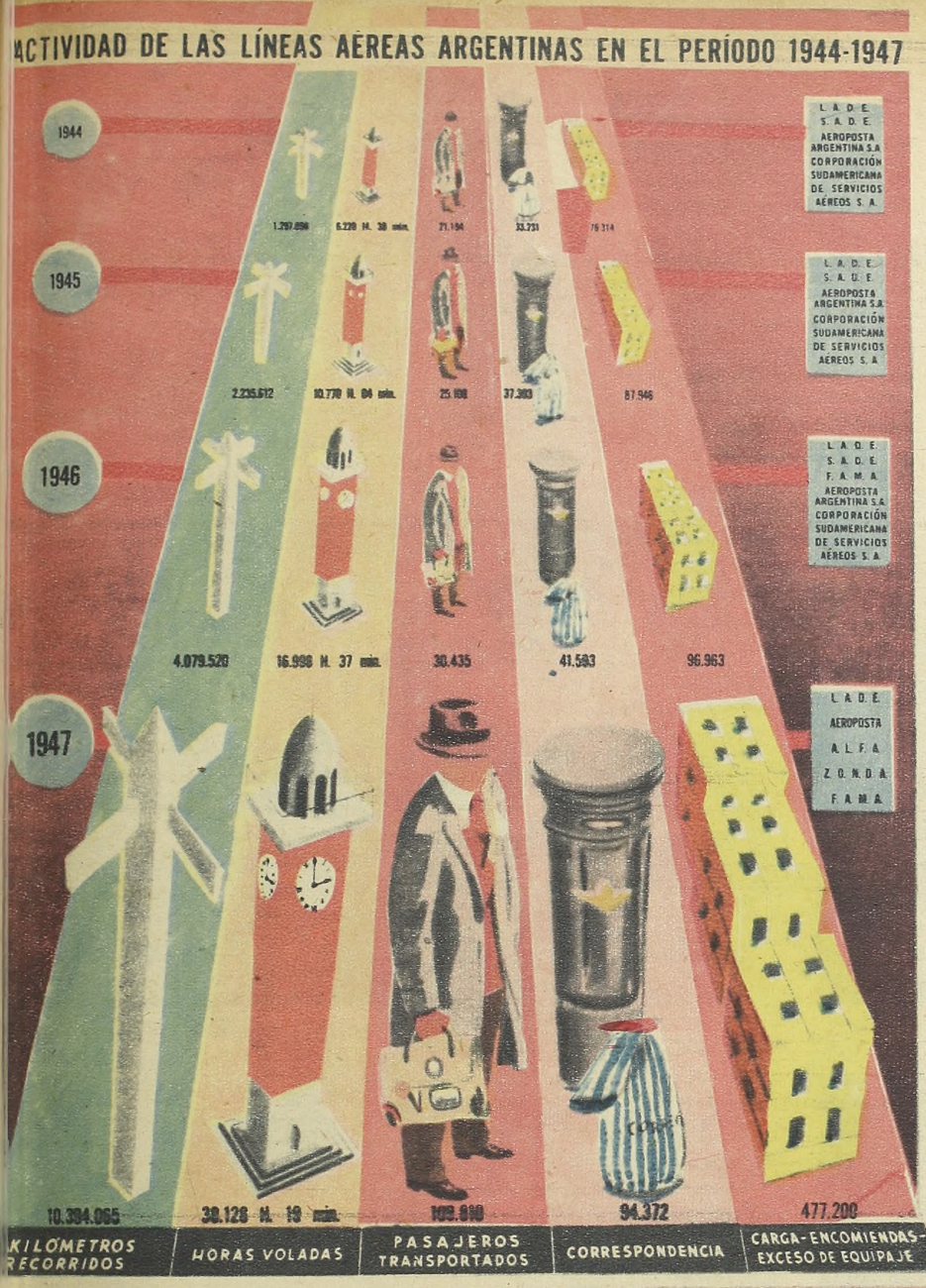
La estructura orgánica de la Secretaría de Aeronáutica, sus grandes funciones, el actual plan de aeródromos y aeropuertos, los increíbles adelantos de la industria aeronáutica nacional, el desarrollo de las flotas aéreas comerciales, los diferentes aspectos técnicos de la aviación militar, la ayuda social y la cronología de las realizaciones más importantes, forman otras tantas partes del volumen, en las cuales es dado advertir una minuciosa preocupación por la claridad y la exactitud.

Imposible hubiera sido dar una visión más cabal de lo que el país ha logrado en la materia. Cartas y cuadros estadísticos a todo color, fotografías admirables y dibujos alegóricos alternan el texto, en que la exposición de los hechos va desarrollándose con majestad de vuelo. El libro es, en verdad, un espejo fiel de las alas criollas. Y como está impreso con primor tal que en ninguna parte del mundo se le pudiera haber hecho mejor, justo es remarcar aquí ese elemento de inapreciable colaboración de parte de la casa impresora.

Por los gráficos que ilustran esta nota se verá la forma extraordinaria en que ha evolucionado la actividad de las líneas aéreas argentinas en el período 1944-1947.

AUMENTO DE ALUMNOS - PILOTOS Y PILOTOS CIVILES DE 1944 A 1947

La categoría A significa turismo; la B, profesional; y la C, comercial.



hecho con todo éxito por los jóvenes cadetes de nuestras fuerzas aéreas.

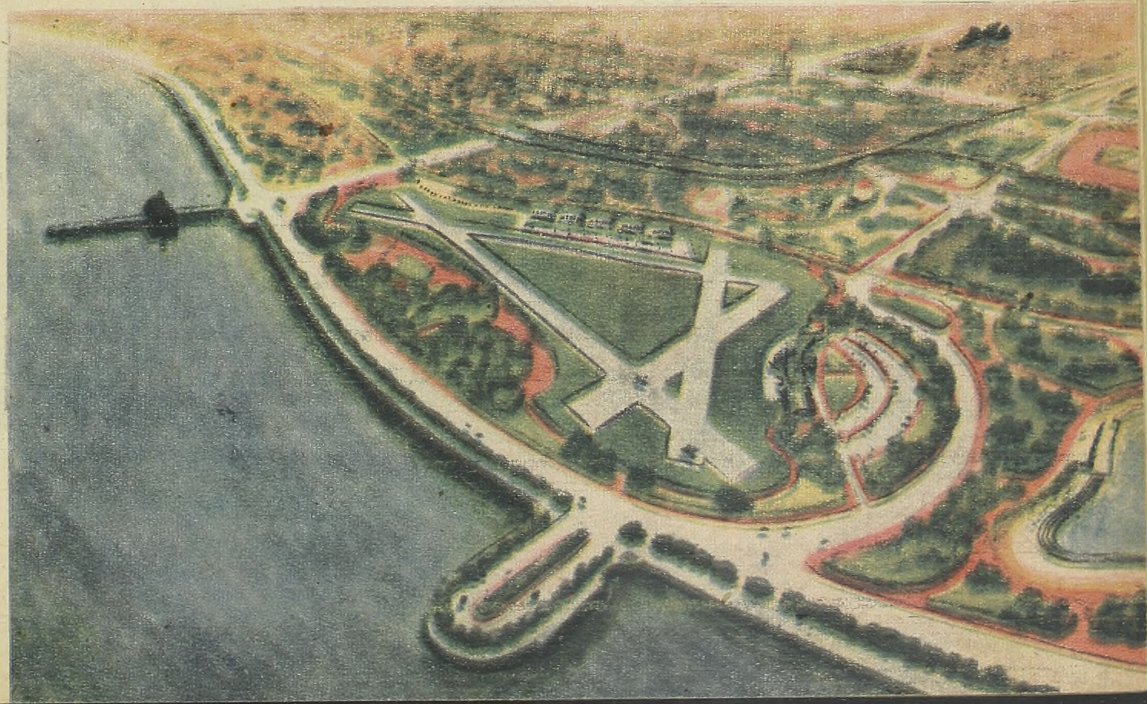
Pecaríamos de injustos si no reprodujéramos, también, el colofón, ya que en él se dan los nombres de quienes tuvieron a su cargo la confección y supervigilancia del libro. El colofón, en este caso, está compuesto con el criterio artístico que constituía en otros tiempos el orgullo de los buenos tipógrafos. Tiene la exacta forma de un avión, y dice así:

"El presente libro, titulado "La Aeronáutica Nacional al Servicio del País", editado por la Secretaría de Aeronáutica de la Nación, siendo titular de la Cartera el Brigadier General Bartolomé de la Colina, se terminó de imprimir en la ciudad de Buenos Aires, a los 30 días del mes de Abril de 1948, en los talleres gráficos de Guillermo Kraft, Limitada, Sociedad Anónima de Impresiones Generales, luego de haberlo creado y realizado. La dirección de la obra estuvo a cargo de la Comisión Redactora "ad-hoc", presidida por el Comodoro don Alberto Carlos Barreira y su supervisión técnica y artística a cargo del Comandante don Juan José Güiraldes. Consta la presente edición de una tirada de 20.000 ejemplares, de los cuales cien en papel Verjurado, fabricado especialmente por Nils Troedson y Co., de Gotemburgo, Suecia, numerados en romano, del I al C. Dedicóse el primer ejemplar a Su Santidad el Papa Pío XII, encuadernado especialmente en gamuza blanca, con insignia de oro. Lleva el número I; el segundo ejemplar, al Excelentísimo Señor Presidente de la Nación, General de Brigada don Juan Domingo Perón, encuadernado especialmente en seda con los colores de la patria e insignia en oro, lleva el número II; el tercer ejemplar, a Su Excelencia el Secretario de Aeronáutica, Brigadier General don Bartolomé de la Colina, encuadernado en cuero marroquí azul con insignia en oro, lleva el número III; los demás ejemplares, numerados del IV al C, de los cuales los cuarenta primeros, encuadernados en marroquí, llevan dedicatorias personales; 1.000 ejemplares en papel fabricado por Elof Hansson, numerados del 101 al 1.100, todos encuadernados en tela, que llevan estampados los colores usados como distintivos de aeronáutica, y 18.900 ejemplares en papel Offset, numerados del 1.101 al 20.000."

progresión es tal que resultan imprevisibles los cálculos para un futuro inmediato. Puesto en marcha un plan de vastas proyecciones, es de suponer ante lo ya hecho, que lo por hacer será superado con creces, y que el país alcanzará muy pronto el grado de perfeccionamiento insuperable, que constituirá motivo de legítimo orgullo para todos los argentinos.

Reproducimos también en estas páginas la Oración a la Virgen de las Mercedes, bajo cuya advocación y tutela se realizó el vuelo con que nuestros jóvenes cadetes retribuyeron no hace mucho el viaje de las carabelas colombinas. Esta oración cierra el libro tal cual la rezó en el día de la partida el capellán mercedario.

Las alas argentinas cruzaron después el mar en el primer vuelo de esta naturaleza.



Perspectiva general del aeropuerto en construcción en la ribera, frente a Palermo.

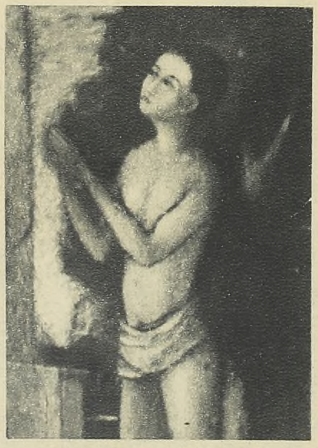
NOTAS DE ARTE

ANGILOTTO MODOTTO.

ANGILOTTO MODOTTO

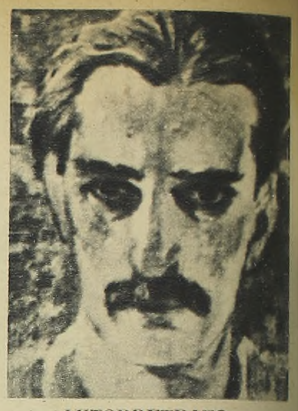
ESTE pintor italiano, que acaba de presentar en la galería Müller una muestra de sus obras, nació en Udine, dedicándose al arte desde muy joven. En los primeros años, desde 1911 a 1924, fué un autodidacta, y sólo en 1925 comenzó sus estudios en la Academia de Bellas Artes de Venecia. Se incorporó al movimiento vanguardista, y luego de realizar con éxito algunas exposiciones, se trasladó a París en 1930, donde expuso en la galería Bonaparte, al mismo tiempo que participó en diversos salones e importantes movimientos artísticos. Recorrió Europa, y de 1934 a 1936 sus obras llegaron a los Estados Unidos de Norte América, integrando una importante muestra de pintores contemporáneos italianos que se presentó en las principales ciudades del país del Norte. Sin embargo, Modotto abandonó la forma vanguardista para adoptar los cánones clásicos de la pintura, logrando en esta modalidad valiosas realizaciones, de un acentuado tono lírico. Existen obras suyas en los más importantes museos, galerías y colecciones particulares de Europa.

"PROCESION."



DETALLE DE LA OBRA "SAN SEBASTIAN".

"TORRE ROSA SOBRE EL LAGO".



AUTORRETRATO.

JOSE KLIAKOVIC

SE acaba de inaugurar en la galería Müller una muestra de este pintor, natural de Salona (Dalmacia), al que muchos críticos consideran hoy como el mejor pintor croata viviente. Su obra está definida claramente en estas palabras de Giorgio de Chirico: "El sentimiento de una indefinida nostalgia y la propensión a la melancolía son dos cualidades innatas en los pueblos eslavos. Tal es lo que se advierte en las pinturas de José Kliakovic, a través de las cuales se percibe siempre como un eco de estos sentimientos, que parecen traducir ora una especie de lamento lejano, ora una aspiración hacia algo nuevo y mejor; sentimientos de pura nostalgia, como de prisionero que a través de las rejas de su cárcel contemple la lejanía azul del horizonte o la belleza incomparable de la naturaleza, libre y rozagante de vida..."

"LA PESCA."

"PLANTADORES DE TABACO."

"MI PADRE."

Digna de la *"élite,"* esta nueva cerveza clásica...

La bebida que deleitó a emperadores, noble y sabrosa, resurge en la plenitud de sus virtudes, y en el clásico sabor a lúpulo. Con Pilsen - Bieckert Especial, producida por una cervecería cuyo nombre es una tradición, la cerveza alcanza una excelsa jerarquía: la del refinamiento del paladar. Hay un *mucho más* en ella que usted hallará con placer. Es su mayor graduación de lúpulo y su especial elaboración...

PILSEN

Bieckert

CERVEZA ESPECIAL

¡BIEN FRIA, ES AUN MAS SABROSA!

¡BIEN FRIA, ES AUN MAS SABROSA!

Elaborada por

CERVECERIA BIECKERT S. A.

SAN JUAN 3334 - BUENOS AIRES

NIÑA... CUANDO SU AMIGA RECIBE...

¡BIEN, MUY BIEN!... ESA ENSALADA DE FRUTAS PUEDE HACERLA USTED, ALIVIANDO A LA SERVIDUMBRE. PERO NO EMPIECE A PEDIR CUCHILLO, PLATOS Y CADA COSA, CUANDO CON MIRAR A SU ALREDEDOR PODRA DESCUBRIRLOS POR SI MISMA.

No malogre su buena idea con importunas preguntas, pues su cooperación se convertiría entonces en una complicación y no en ayuda.

El asunto y los personajes son imaginarios. Toda posible analogía con personajes reales es pura coincidencia.

BUSQUE EN LOS CAJONES Y ARMARIOS, HALLE POR SI MISMA PLATOS, CUBIERTOS, COPAS Y SALEROS PARA PONER LA MESA. NO SIENDO LA MANTELERIA Y DECORACION, PODRA USTED BASTARSE A SI MISMA PARA PROCURARSE TODO, AUN EN CASA AJENA, CON UN POCO DE OBSERVACION DISCRETA.

Y en último caso, si no los puede hallar, quédese quieta, pero no importune con pedidos y preguntas a la gente ocupada de la casa

HAY muchas maneras de contribuir a las tareas domésticas ajenas sin interponerse en el paso de quienes están ocupados, sin necesitar excesivas instrucciones y dejando en libertad a la dueña de casa para realizar otras cosas de mayor apremio o más personal atención. No crea usted que porque sea su amiga quien recibe, y por no saber usted dónde están las cosas, está eximida de ayudarla en aquellas pequeñeces que constituirán un alivio que usted las realice. Pero ¡nada de preguntas inútiles! ¡Nada de obstruir el paso sin necesidad! ¡Nada de entradas y salidas a la cocina, donde no sobra espacio y usted incomoda! Si aguza el ingenio, si observa un poco, hallará el lugar de las cosas con el mínimo de averiguaciones. Si se esmera usted, podrá realizar una tarea completa, que alivie al personal o a la dueña de casa, que la mantenga a usted en un rincón y que deje en libertad a quienes necesitan desenvolverse sin estorbos.

DIBUJOS DE DARRE

UNA ESPOSA MALHUMORADA DESCUBRE UNA FALSIFICACION

Existe en las gentes cierta tendencia — diríase instintiva — a admirar el ingenio y la destreza de las personas que, de un modo formal, o por simple pasatiempo, se dedican a la imitación y la copia. ¿Quién de nosotros no tiene un amigo, un compañero de oficina, que entre otras muchas muestras de extraordinaria capacidad de imitación posee la de copiar a la perfección la firma de sus camaradas, e incluso la del gerente o las personas encargadas de firmar los cheques?

En efecto, el imitador de "millonarias" — para decirlo con una difundida imagen popular — es un espécimen característico del medio burocrático, y es a expensas de su rara habilidad que suelen hacerse infinidad de bromas, que en todos los casos sirven para destacar la facultad imitativa del falsificador.

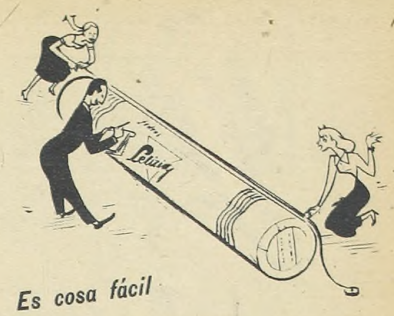
Claro está que la admiración que suele despertar la rara habilidad de imitar se transforma en un sentimiento muy distinto cuando los resultados de la imitación, copia o falsificación, tocan en carne propia, lesionando intereses muy respetables. Que fué lo que ocurrió en el caso que pasamos a relatar.

Un famoso bibliófilo francés descubrió, en una de sus habituales visitas a una casa de antigüedades, un libro que atrajo su atención y despertó intensamente su deseo de agregarlo a su copiosa colección de rarezas. Se trataba de una obra del siglo XVII, bellamente encuadernada, conforme a la moda de aquella época, en un sobre de seda de Lyon. Entusiasmado con su descubrimiento, lo adquirió de inmediato, pagando por él una importante suma.

Regresó a su casa, recorriendo el camino con un extraño brillo de satisfacción en la mirada, con porte triunfal llegó a la puerta de su domicilio. Aquí se detuvo de pronto, indeciso y turbado, contemplando el tesoro que llevaba en sus manos. No se animaba a entrar. Detrás de esa puerta se encontraría con "alguien" que no entendía de esas cosas maravillosas, y que lejos de ello, no admitía que se derrochara tanto dinero en algo que había de permanecer luego ignorado y escondido, sin reportar ninguna utilidad práctica a su dueño. Escondió el libro bajo su sobretodo, cuidadosamente, y entró, tratando de aparentar la mayor naturalidad, y decidido a salvar la censura y a librar de ella su preciado tesoro.

Pero la suerte no estaba ese día de parte de los bibliófilos. O la señora conocía a su marido demasiado bien, y algo le hizo sospechar la presencia de un nuevo intruso que venía a restar más dinero a su presupuesto. Lo cierto es que no fué posible de ningún modo negar la evidencia, y nada impidió que la buena señora tomara el libro bruscamente en sus manos, y dirigiendo a su marido una furibunda mirada, lo desgarrara sin compasión.

La exclamación que partió de labios del bibliófilo fué de intenso y profundo dolor. Vió caer el libro al suelo, destrozado, destruída su dicha de pocos minutos antes. Luego, despaciosamente, se agachó a recogerlo con amorosa solicitud, para mirar de cerca el desastre. De pronto, sus ojos se agrandaron de asombro, mirando horrorados "algo"... algo mucho peor que todo aquello que acababa de suceder. Su libro, su maravillosa adquisición, mostrábale bien a las claras que había sido engañado, exhibiendo sin ningún pudor, merced a la tela que acababa de desprender el mal humor de la esposa, una costura hecha a máquina. Aquella joya no podía ser una reliquia del siglo XVII, por la sencilla razón de que en aquel entonces no había sido aún descubierta la máquina de coser.



Pero... y el contenido?
AHI ESTA LA COSA!

FIDEOS
Letizia y Olímpico

MINETTI Y CIA. LTDA. S. A. - LA MAS GRANDE Y MODERNA FIDEERIA DEL PAIS

Fin de serie

CUENTO DE **CAMILA LE ROY**

ILUSTRACIÓN DE **JORGE MORENO**

La balanza oscilaba.

— Para usted hay un suplemento importante. Tiene usted cinco quilos de más. Y es únicamente por no salir hoy completo el avión que le tomo su valija. Si no...

Y el empleado llenó una ficha que tendió a Georgette Simon.

— Pague el recargo en la ventanilla número 2. Al siguiente... Demasiado de peso para usted, señor. Mucho más que esa señora. A mí no me importa. Pero si viaja usted a menudo en avión, una valija liviana es muy útil. Se hacen unas especiales...

— Es fácil de decir. ¿Si lo hubiera pensado ayer?... — dijo el viajero.

— ¿No hay cerca de aquí una tienda? — interrumpió Georgette, en mujer de negocios resuelta.

— ¡Sí, por cierto! Tiene usted media hora antes de la salida. Le sobra tiempo para ir, volver y llenar su nueva valija. Así no habrá ya más recargos — prosiguió el encargado del equipaje, seducido por la franca sonrisa de su cliente. — Justo enfrente del hall de entrada, un poco a la derecha, hay una tienda de artículos de viaje. Se le vendería ahí un artículo hermoso pero caro: aprovechan de su ubicación. Pero tienen un fin de serie de tela ultraflexible. Le haría volver a llenar su valija demasiado pesada a la oficina de la ciudad por el coche. Se suele hacer.

— Gracias por el consejo; voy corriendo.

Y Georgette se volvió hacia la salida. El otro viajero recargado se quitó el sombrero:

— Permítame usted que le acompañe. Creo que en realidad se impone esta sensata solución.

Conservaba Georgette, bajo una apariencia levemente varonil, una femineidad muy seductora. Sus ojos, color de avellana, se clavaron en el intruso. Tendría por cierto sus cuarenta años. Una fisonomía triste. Era alto y delgado, y no debía poseer voluntad muy despótica. Sus gestos nerviosos revelaban un hombre cansado, casi agotado.

— De acuerdo. Vamos juntos.

Se detuvieron delante de un montón de valijas atadas unas con otras y completamente idénticas. Dominando la pila, un cartel anunciaba: "Fin de serie".

Una empleada se adelantó y desató una después de otra dos valijas gemelas. Terminada su compra, volvieron sin cambiar palabra hasta el hall de los equipajes, donde el empleado ayudó a Georgette a efectuar el cambio. Había conquistado, una vez más, la simpatía de la gente que la rodeaba.

— ¿Va usted hasta Niza, señora?

— Sí; luego a Córcega. ¡Oh!, apenas quince días; justo el tiempo de olvidar nuestra fea neblina y el trabajo. ¡Adiós, señor; gracias por su atención! — dijo Georgette, depositando su carga aligerada en la carretilla de los equipajes.

El empleado trazó un signo con tiza, y la joven señora se dirigió hacia el grupo de los otros pasajeros del avión.

Su colega de excedente de peso estaba comprando unos diarios. A su vez se reunió con los aficionados a viajes rápidos.

Georgette llevaba un traje sastre, gris, de muy buen corte; una blusa blanca, fresca y graciosa, y sobre el brazo, un cómodo abrigo de viaje "estilo inglés" había notado Jerónimo Mesmin, que, como quien no quiere la cosa, desde que tuvieran la dificultad común, observaba en detalle a su futura compañera de ruta.

"¡En una palabra, otra que se toma por nuestra igual! Odio eso. Sin ningún interés para mí, Sin duda alguna, va a reunirse con su marido, un hombre de negocios y es ella quien lleva los pantalones. A menos que... Es el tipo de mujer que vive sola", pensó Jerónimo, extendiendo sus largas piernas y arrellanándose en el sillón.

En la misma fila que él, pero dos lugares más adelante, Georgette estaba sentada. Jerónimo sólo veía de ella unos ricitos dorados que se escapaban del fieltro clásico e iban a cosquillear una encantadora nuca, ya inclinada sobre un libro.

Las casas se volvieron diminutas. El paisaje se redujo a un rompecabezas de niño. Un río. Una montaña. Una selva, una llanura, otro río, y allá, en lontananza, el mar. En unas horas el avión llegó al término de su viaje.

Los viajeros subieron al autocar que les esperaba en el aeropuerto de California. Puestos los equipajes en el gran cofre, salió el coche, para dejar a sus ocupantes en el centro de la ciudad.

— Le agradeceré que se pare a la entrada del bulevar Víctor Hugo — dijo Georgette al conductor. — He asegurado por precaución una habitación en el hotel P. L. M. Es inútil que desande lo andado.

"Positivamente, sabe lo que quiere — pensó para sus adentros Jerónimo. — Con esta mujer no es de temer ni sorpresa ni fantasía. Todo lo organiza de antemano.

Inclinando amablemente la cabeza, Georgette se despidió de todos. Recibió de manos del chofer la valija "standard" comprada al salir. El autocar prosiguió su ruta. Sólo al llegar al hotel "Mont Boron" que había escogido como paradero, después de una carrera en taxi, fué donde Jerónimo se dió cuenta de que no estaba en posesión de su equipaje personal.

Deslizábanse sobre la cama, de la valija abierta, lencería muy femenina.

"¡Hola! ¿Me habré equivocado en mis pronósticos?", pensó.

Volvió a doblar la ropa, y cerró la tapa, furioso.

— ¡Qué fastidio; no voy a poder fumar la pipa esta noche! Afortunadamente sé que esta señora está en el P. L. M. Voy a hablar por teléfono, preguntando por la pasajera que acaba de llegar por avión.

En cuanto llegó, sin ni siquiera abrir su valija, se había ido Georgette a cenar al viejo Niza, y el campanilleo del teléfono rompió varias veces el silencio de la habitación, donde, burlona, la maleta abandonada parecía mofarse de su dueño que rabiaba al otro cabo del hilo.

Hacia las once y media solamente, durante una de sus llamadas obstinadas, Jerónimo oyó descolgar el auricular allá al extremo opuesto de la ciudad.

— ¡Hola, señora!... Le han entregado mi valija al bajar del coche — dijo con voz exasperada por la espera.

— ¿Verdad?... No me he dado cuenta aún.

—Muy extraño en una mujer. ¿No
: usted curiosa?

—Acabo de llegar, señor; soy ajena
este asunto, y le ruego que emplee otro
mo.

—Pues bien; es, sin duda, demasiado
rde; esta noche me quedaré sin ella. Há
me traer ese equipaje mañana por la ma-
ana al Mont Boron...

—No estoy a su disposición, señor.
sted sabe dónde paro. Venga entre las nue-
y las nueve y media. Preguntará usted
r la señora de Simon. Se le devolverá su
lija en cambio de la mía, que me va a ha-
r muchísima falta.

Jerónimo colgó el tubo, completamen-
fuera de sí. Toda la vida, por lo visto, se
ejaría dictar su conducta por esa ralea...

Había caído el silencio sobre la gran
udad. El cielo atestado de estrellas, la no-
e límpida, incitaban al ensueño. Pero Je-
nimo no percibía el perfume de las mi-
osas. No oía el canto de las cigarras.

Habiendo fumado el último cigarrillo
su cigarrera, recorría a zancadas, rabio-
mente, su habitación. Imposible conse-
ir otros a hora tan tardía.

De pronto se abalanzó sobre la va-
a de Georgette.

—¿Esta mujer debe fumar?

En efecto: bien arregladitas en un rin-
n, varias cajas de Craven se mostraban,
ntadoras.

—Sería demasiado tonto el privarme
ellos. Le volveré a comprar mañana..
r otra parte, necesito un pan de jabón.
elo aquí! Lo reemplazaré. El cepillo de
ntes, ¡no!... Paciencia. Pero un poco de
ua de Colonia... ¡Hola! Es de lavanda, co-
o la mía...

Allá sin titubear, Georgette había
ierto la valija desconocida.

—Necesito jabón, agua de Colonia...
frasco no está empezado. ¡Bah! Tomará,
n seguridad, la mía.

Después de un baño reparador, ten
la entre las sábanas, tuvo la curiosidad
saber lo que llevaba su compañero. Se
lvió a levantar, sonriéndose de su idea
antil.

—Con seguridad está él haciendo otro
to por su lado — dijo, riéndose para jus-
carse. — Y lo veo haciendo el inventario
mis objetos de tocado... Bueno, sólo una
a. Hubiera preferido mis cigarrillos...
! Su ropa sale de una buena casa: el se-
r es presumido... ¡Ah! ¡Ah! Una loción
ra hacer crecer el pelo... Tiene razón.
qué hay entre los pañuelos y los cal-
ines?

Un paquete atado con una cinta atraía
Georgette. Eran cartas. Los sobres, cu-
rtos con letra de mujer, le revelaron de
temano el misterio. "Cartas de amor".

—El leerlas no sería elegante. No; me
elvo a acostar.

Pero, en la obscuridad, el paquete
recía brillar como diabólica invitación.
solvióse la curiosa y trajo hasta su cama
objeto prohibido. Deshizo con precaución
lazo y se puso a leer.

Iban las cartas amontonándose una
: una sobre la cama. Era toda una histo-
de amor que llenaba esas páginas. Una
ujer jugaba en ellas con el corazón de un
mbre.

"¡Mi muy querido amigo! —decía la
mera carta. —Sí; aún me repito las pa-
bras encantadoras que he oído de su boca.
cuerdo el estrechar ardiente de sus ma-
s... Creo que me hará usted feliz..."

Luego otra:

"¡Quieres que abandone todo por ti!
sde luego, pero espera, Jerónimo... Se-
mos amarnos sin destrozar nada..."

Y otra...

"Tu amor me espanta por su violen-
... No tienes razón alguna para estar
oso..."

Paulatinamente cambiaba el tono. La mujer amada se retractaba. Tenía miedo de la ardiente pasión que había inspirado:

"Aún una de tus cartas locas —escribía ella. —Sé un poco cuerdo, Jerónimo. Si no nos vemos hoy, en todo caso estaré libre el lunes..."

"Dices que me amas y no dejas de atormentarme. Si sigues así, el amor me va a inspirar horror..."

"¡Comprenderás alguna vez lo que odio los celos! ¡Qué escándalo me armaste ayer! Casi me pegas. Creo que me voy a volver a marchar de viaje con mi madre..."

"Sí, estoy harta de ti, jamás te quise en serio. Me mimabas y adoro los regalos... Pero ahora tu amor me ha hastiado... No quiero ser la que se abandona un día. Tu música te basta. Ella te consolará."

Era todo un drama de la vida de un hombre, que Georgette acababa de resucitar entre sus manos. Las horas habían pasado. Anunciábase el alba con un rosado exquisito. Georgette, meditabunda, iba doblando una por una esas hojas muertas que debieron caer tan pesadas sobre el alma de Jerónimo.

—¡Hola! —dijo. —Otra que no había leído.

Georgette desdobló un papel delgado "Por avión". Ofrecióse a su vista una letra masculina cortada e irregular. Confirmóle la firma que era la respuesta de Jerónimo. Esta no había sido mandada y dormía entre las otras. Esta vez, Georgette no tuvo ningún escrúpulo en leerla.

"¡Qué daño me ha hecho tu última carta! Son heridas de las cuales no se cura uno jamás. Había puesto toda mi confianza en ti, en ese maravilloso amor que te consagraba. Lo desdeñaste, pisoteándole... Me marcho. Voy a viajar. No te importunaré nunca jamás..."

Georgette leyó hasta el último esa carta amarga y desesperada. Representábase en su clarividencia al hombre solitario que tal vez un día haría el postrer gesto. Ese hombre, ella lo sabía por su correspondencia, era un artista, un compositor; uno de esos que aun una mujer amada no tiene derecho a disminuir, haciéndole dudar de sí mismo.

—Tengo tiempo —pensó Georgette. —Iré hacia él y le hablaré...

Extraordinariamente lúcida, la dejaba esa noche sin sueño.

"¡Ay!..., si mi novio no hubiese sido muerto, hubiera podido ser amada así. Pero no, soy demasiado razonable, demasiado seria. Los hombres sólo aman lo que les desgarra. Sólo puedo ser la buena compañera. No estaría mal, ya, si pudiese consolar a ese pobre muchacho y volverle a infundir confianza en la vida."

La camarera, al traer el desayuno, interrumpió las reflexiones caritativas de Georgette. Apenas tuvo tiempo de emplear otra vez el jabón y el agua de Colonia de Jerónimo.

Sin afeites, envuelta en la salida de baño del hotel, se asomó al balcón para refrescarse el rostro, en el que el insomnio había dejado sólo leves trazas. Conservaba a los treinta años gran juventud y sintió de repente en ella un deseo ardiente de felicidad.

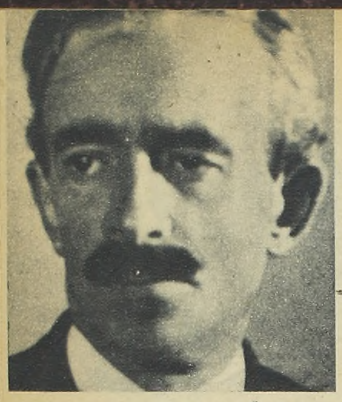
Una voz la hizo estremecerse. Volvióse, y de pie, en el umbral de la puerta, vió a Jerónimo con la valija en la mano.

—Llamé —dijo. —Usted no contestaba. En el despacho me aseguraron que usted estaba; su puerta no estaba cerrada con llave. Entonces creí que usted me esperaba, y entré.

—Ha hecho bien. Siéntese usted.

—Muchas gracias. Con su permiso, voy a llenar la pipa mientras usted examina el contenido de su valija.

(Concluye en la pág. 73)



CRITICA DE LIBROS

SARMIENTO

(FRAGMENTO DE "VIDA DE RUFINO

BERNARDO González Arrili ha publicado "Vida de Rufino de Elizalde", a quien incluye, en el subtítulo, entre los constructores de la República. Se trata de una obra que supera, por muchos conceptos, las anteriores biografías elaboradas por González Arrili. El ministro de Mitre aparece evocado con ejemplar vigor histórico, a través de casi seiscientas páginas, en las que la elegancia y la sobriedad del estilo perfeccionan la información abundante. Hasta sería posible sostener que en este caso Rufino de Elizalde es el pretexto para ofrecernos un vasto panorama de nuestra historia política, desde el momento en que Rosas obtiene la suma del poder hasta los umbrales de la revolución del noventa, pues Elizalde murió, como se sabe, el 13 de marzo de 1887. Para llevar a cabo tan improba empresa el autor ha invertido tres años de afanosa labor, expurgando principalmente en el abundante archivo de su biografiado. El capítulo que hemos escogido para ofrecer a los lectores es, quizá, uno de los más expresivos de esta obra, sin duda considerable y de verdadero provecho para la dilucidación de nuestro pasado político.

LAS relaciones amistosas y políticas de Elizalde y Sarmiento requieren un capítulo aparte, aun cuando pudiera parecer que se resintiera el orden lógico de la narración.

El hecho de que el año 67 se enfrentaran los dos personajes como candidatos al desempeño de la primera magistratura del país, y que la prédica de amigos y adversarios se nutriera de una serie de acusaciones y pequeñas calumnias, tanto para el uno como para el otro, más el hecho posterior a la asunción del mando por Sarmiento, que le hizo romper vínculos con el partido Liberal, que le diera en parte el triunfo, y asimismo enemistarse con los principales hombres de la administración anterior a la suya, todo eso ha dado al lector de nuestra historia la sensación de que Elizalde y Sarmiento fueron enemigos personales, además de adversarios políticos, en algún momento bien determinado de sus vidas.

Nada más inexacto, sin embargo. Sarmiento y Elizalde fueron excelentes amigos y correligionarios de sinceridad completa. Antes, durante y después de la presidencia del genial sanjuanino, Elizalde lo quiso y le reconoció sus méritos, aun cuando chocaran abiertamente sus temperamentos, tan opuestos como el anverso y el reverso de una medalla; las páginas que siguen vienen a probarlo sin mayor discusión.

No se conformó mucho a su "ínsula" el inquieto Sarmiento, y hasta llegó a creerse desplazado del lugar en que se consideraba indispensable, de acuerdo a su conocida egolatría, exacerbada por instantes ante la evidente zurdedad de una buena mayoría de sus opositores o rivales en la época tan movida de la organización nacional.

Sarmiento gobernador de su nativa San Juan es capítulo de la historia argentina no bien aprovechado todavía. Cuando se intente, corresponderá utilizar algunas de las cartas conservadas en el archivo de Elizalde, ilustrativas como las que más.

Don Domingo hízose cargo de la gobernación sanjuanina, y los primeros meses le resultaron escasos en horas tantos eran los proyectos que le salían al paso con ánimo resuelto de ser llevados a la práctica.

Pasada la primera semana del año 62, Sarmiento le envía a Elizalde una carta que se inicia con el consabido saludo de año nuevo: "a usted por quien no pasan los años, según veo en su tarjeta", dícele a don Rufino, para agregar, lamentoso: "yo voi camino de viejo, y este clima de hornalla en el verano, glacial en invierno, con el tedio en el fondo del alma, me va descascarando y consumiendo", aunque en seguida le renace el optimismo, para decir: "he entrado en el año nuevo bajo felices augurios. Con plata en tesorería (no en mi bolsa, a fe); y con la sociedad de minas organizada, he recobrado vigor", y apenas marcado el punto, continúa: "Este año me ocuparé de legislar, principiando

2 DE CADA 3 MUJERES PUEDEN OBTENER
un cutis más adorable en sólo 14 días!

Ud. también **puede lucir**
ese cutis maravilloso en sólo 14 días!

Comience hoy mismo con Masaje Fricción Palmolive! Recuerde que ha sido probado en 1.127 mujeres argentinas de 15 a 50 años y de cutis seco, grasoso y normal. Y 2 de cada 3 obtuvieron un cutis más terso... más radiante, en sólo 14 días!

Palmolive, el jabón hecho con una mezcla que contiene los aceites de Oliva y Palmas, le ofrece este sencillo tratamiento que mantiene su cutis juvenil... tentador!

CUTIS MAS SUAVE.....
MENOS GRASOSO.....
MENOS SECO.....
MENOS PUNTOS NEGROS.....
APARIENCIA JUVENIL.....
MEJOR COLOR.....

45 cts. LA PASTILLA DE 100 GRS.
de 80 Grs. 40 cts.
Tamaño gigante 150 Grs. 65 cts.

HECHO CON UNA MEZCLA QUE CONTIENE ACEITES DE

OLIVA Y PALMAS

CONSERVE ESE LINDO CUTIS DE COLEGIALA

Sintonice el Teatro Palmolive del Aire por LR3 Radio Belgrano y su cadena gigante de emisoras, todos los martes y viernes de 21.30 a 22 hs.

ELIZALDE

(IZALDE", POR BERNARDO GONZALEZ ARRILI)

por dar una Constitución que no sea el hato de incongruencia de la de Buenos Ayres y la Confederación. Usted me ha oído sobre estos puntos. Estoy creando el Ejecutivo tal como Ud. me lo ha visto defender en el Senado, en los consejos de Alsina y en el Ministerio", y le brota el buen humor en frase entera: "yo les mando decir a los legisladores, abandonen este tema, porque los he de vetar, y lo abandonan. Bonito soy yo para que me vengan con esas indecentes bromas de pasarle minutas y conminaciones a S. E. el Señor Ejecutivo". Y para que no quepan dudas, remata: "Estoi hablando disparates".

La carta era para recomendar un asunto de gobierno que le urge al gobernador, y todo lo dicho no era más que prólogo, que don Rufino sabía gustar y paladear, como otras veces, desde que conociera e intimara aquí con el locuaz don Domingo. El caso era que el ministro de Relaciones Exteriores debía enviarle con toda urgencia "a vuelta de correo" el "exequatur" al nombramiento del nuevo cónsul de Chile, don Antonio Barriga. "Urge mucho — le explica — por el despacho de Aduana que principia ya fuerte, y el Cónsul que había se nos murió."

Formulado el pedido, cuyo resultado imprevisto se verá más adelante, continuó don Domingo escribiendo para aprovechar el pliego de fino papel celeste en que viene la carta, y dice así: "Estarán ustedes rumiando proyectos a cual más sabiondo para ayudar al próximo Congreso. Yo le recomendaría uno al Ministro de Guerra, así: "Artículo único: "Quedan suprimidos los indios", — y la parrafada se extiende en el lamento lógico que le produce el asalto a una diligencia que le retrajo el progreso a San Juan diez años por lo menos. "Las repetidas invasiones — añade — hacen echar de menos a Urquiza, que era amigo de Calfucurá".

Con la reaparición de los indios, los "federales" que estaban esperando, "han comenzado a recobrarse", advierte, para que se subraye una vez más la estrecha unión que existía por entonces entre el malevaje indígena y los escondidos cálculos de los antiguos "rosines", que siempre esperaron aunar esfuerzos con la indiada en procura de la recuperación del mando. Habían transcurrido diez años desde "Caseros" y ocurrido en el entretanto muchas cosas nuevas, sin que se perdieran por completo los grupos llamados "federales", esperanzados en la "restauración". El dato cierto y el anuncio gráfico que hace Sarmiento en sólo una línea de su carta, debe ser tenido en cuenta por cuantos suponen erróneamente terminado el proceso dictatorial con la huída de la persona del dictador. El sentimiento de la tiranía se mantuvo, aunque escondido o con disfraz, y ello explica su reaparición periódica en ciertos sectores de la sociedad argentina, especialmente en aquellos donde es más fuerte la mulatería de alma y de cuerpo.

POR ROMULO QUINTANA

OTRAS OBRAS PUBLICADAS

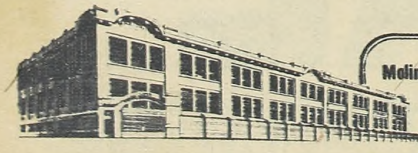
ONCE cuentos, bajo el título de "El gigante de arena", ha reunido Gregorio Scheines en un volumen editado por Argos. Generoso testimonio es este libro de una señalada aptitud para el cultivo de tan difícil género literario. El autor sorprende un momento decisivo en la vida de sus personajes—hombres o mujeres,—y a su alrededor teje el sumario pero expresivo relato que comunica, por lo general, la sensación de una amarga desventura. Tienen de común aquéllos la conciencia de la soledad en que viven. Soledad persistente, remota y sombría, que se identifica con la lúcida obsesión de sus destinos frustrados. En "El gigante de arena" es la mujer joven que ha padecido el desavenido matrimonio y se queda perpleja ante la muerte del marido; o es el padre, cuya única hija se ahoga en "Muerte en la playa", quien procura en vano evadirse de la soledad en que se hunde; o es en "La aventura" el defraudado deseo de quebrar el monótono ritmo de una existencia sin horizontes. Podría repararse en la uniforme dirección de los asuntos elegidos para estos cuentos, pero no es improbable que el autor, advertido, se disponga a más amplias observaciones para una obra futura.

CON "Los principios de la química física", de Jean Perrin, la editorial Espasa Calpe ha publicado otro volumen para la ya valiosa colección de historia y filosofía de la ciencia. Esta obra famosa, que mereció el premio Nobel en 1926, aparece vertida al castellano por Carlos E. Prélat, quien con indiscutible autoridad proclama en un breve prólogo la escrupulosidad con que ha realizado su trabajo y la significación de este libro en los dominios de la alta cultura. Fallecido en el exilio, a una edad provecta, el ilustre físico francés, que no quiso doblegarse a los poderes de la ocupación, y actualmente agotadas las ediciones de esta obra en el idioma original, se explica la emoción casi religiosa con que Prélat dice haberse aplicado a traducirla tal cual la escribió Perrin, "sin retoques, aclaraciones, ni correcciones, que si cuadran a una obra común, en ésta constituirán casi un sacrilegio".

— Tengo mala memoria... ¿A quién le toca ahora?...
— A mi!... Y...

¡OJALA QUE SEA LA HOJA!

Yerba
LA HOJA



Molino yerbatero de Martín y Cía. Ltda., el más importante de Sud América

...QUE COMER CUALQUIERA COME

SALCHICHAS PARA EL EMPERADOR DE ALEMANIA

La ciudad alemana de Halle tenía el privilegio de ofrecer salchichas al emperador al principio de cada año. Una delegación compuesta de tres burgueses de Halle, vistiendo trajes tradicionales, presentaban a Guillermo II los suculentos productos. Uno llevaba gravemente las salchichas; otro, la sal, y el jefe de la delegación era el que dirigía al soberano el saludo de la municipalidad de Halle. Eso de ofrecer embutidos a un emperador parece a primera vista un poco irrespetuoso; pero era un homenaje, al fin y al cabo, y la tradición y la costumbre operan maravillas, justificando usos más o menos extravagantes.

LA FOCA ES PARA ALGUNOS PUEBLOS DEL NORTE EL ANIMAL MAS UTIL

Gracias a él pueden vivir los groenlandeses, que aprovechan todas las partes del cuerpo. Los europeos aprecian también la piel, que es magnífica, impermeable y lisa, y utilizan asimismo la grasa y la carne. A ello se debe que la foca sea perseguida por doquiera. Rara vez se usan armas de fuego para matar focas; empléanse otras diversas medidas, sin duda porque da poco resultado cazar a estos animales en el agua, puesto que apenas mueren, se van al fondo como el plomo. Los pueblos del norte utilizan todas las partes del animal, y no sólo la grasa y la piel, como nosotros, o la carne, como los suecos y los noruegos, sino también los intestinos. Sírvenle éstos de alimento, y hacen también con ellos prendas de vestir y cortinas, después de haberlos limpiado y alisado cuidadosamente. Un capote de esta substancia es muy apreciado de los groenlandeses por su impermeabilidad. La sangre mezclada con agua de mar sirve para hacer una especie de sopa; otras veces se deja helar y constituye una golosina; o bien se cuece, haciendo con ella unos bollos que se ponen a secar al sol, conservándolos para comerlos en tiempo de escasez.

Las costillas sirven para estirar las pieles o hacer clavos; con los omoplatos se forman palas, y con los tendones, cuerdas de arco. La carne, el aceite y la piel de las focas son los que producen más beneficios a los groenlandeses.

UN POCO DE ZUMO DE LIMON...

...añadido al agua en que se cuece el arroz, conservará los granos separados unos de otros.

LA COL ES MUY BUENA...

...contra la embriaguez. Los egipcios comían coles cuando pensaban beber mucho vino, y algunos de los medicamentos que se venden para impedir la embriaguez contienen simiente de col.

ROSSINI ERA UN GLOTON DESMEDIDO

Una vez había ganado por apuesta un pavo trufado, y como el que perdió tardaba en cumplir, un día que lo halló en el bulevar le dijo:

—¿Cuándo viene mi pavo trufado?

El otro afirma que el pavo está dispuesto, pero que las trufas ese año se habían retrasado...

—No crea — contestó el compositor. — Esas noticias las hacen correr los pavos...

CROQUETAS DE ARROZ

Preparar un arroz con leche, muy espeso, con seiscientos gramos de leche, doscientos de arroz y ciento setenta gramos de azúcar, y perfumar con vainilla. Cuando el arroz esté cocido y frío, agregar, una a una, cuatro yemas. Mezclar bien, volver al fuego y revolver con cuchara de madera, hasta que la preparación se desprenda de la cacerola. Dejar enfriar, y una vez fría la preparación, tomar pequeñas porciones y formar las croquetas. Pasarlas por huevo batido y pan rallado. Freírlas en abundante aceite caliente.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

RUMFUSTIAN

En el timbal: una cucharada de azúcar en polvo, la yema de un huevo fresco y un vasito de ginebra. Se bate bien y se vierte en un vaso grande, de unos 28 ó 30 centilitros, calentado. Se llena con partes iguales de cerveza y jerez hirviendo, removiéndolo con la cuchara. Se espolvorea con moscada y se sirve con una rodaja de limón.

HOT RUM

En vaso o copa medianos: una cucharadita de azúcar en polvo, medio vaso de ron. Se completa con agua hirviendo. Agregar moscada, y servir.

WHISKY SKIN

En el gobelete chico, recalentado: una cucharada de azúcar en polvo, media de jugo de limón, dos chorritos de biter, un vaso de whisky. Completar con agua hirviendo, y servir.

BAVAROISE AL CHOCOLATE

Es para dos personas. En una cacerola: 80 gramos de chocolate disueltos en un poco de agua. Se bate la yema de un huevo con un vaso de jarabe, y se vierte sobre el chocolate, revolviendo a la vez. Agregar un tercio de litro de leche hirviendo, batiendo siempre. Cuando la espuma cubre la espátula, se servirá en vasos o tazas recalentados.

BAVAROISE DE HORCHATA

En un buen té hirviendo se agrega un vasito de jarabe de horchata. Servir en vasos o tazas recalentados.

STONE FENCE CALIENTE

Utilizar un vaso mediano, recalentado, comenzando por una cucharada de azúcar en polvo. Agregar un vaso de whisky canadiense. Completar con sidra hirviendo. Revolver y servir.

TOM AND JERRY

Para una persona, tómense dos tazas. En una, póngase una cucharada de azúcar en polvo y una de agua, para que se disuelva. Luego, una yema fresca, medio vaso de ron y otro medio de coñac, una pulgarada de "Cuatro especies" y dos o tres clavos de olor. Ligarlo bien, revolviendo con la cuchara. Retirar los clavos. Completar con agua hirviendo. Trasvasar en altura, muchas veces, de una taza a la otra, para obtener espuma. Agregar moscada, y servir.

BRULOTE FRANCES

En una cacerola o en un bol que resista al fuego: un litro de aguardiente de vino. Poner en una cuchara de hierro o de plata dos o tres trozos de azúcar, impregnarlos, encenderlos y pasar por la superficie.

Remover de tiempo en tiempo, dejándolos arder hasta la extinción completa. Azucarar según el gusto, y servir en vasos o tazas calientes.

No utilizar utensilios de estaño porque el calor puede fundirlos.

FOG-CUTTER

En un vaso mediano, recalentado: una cucharada de melaza y un vaso de ron. Completar con café muy cargado e hirviendo.

COUGH MIXTURE

En el gobelete mediano, recalentado: una cucharadita de melaza, otra de miel rubia y un vaso de ron. Completar con leche hirviendo y servir con cucharilla, para revolver.

BLACK STRIPE

En el gobelete mediano, recalentado, como en los casos anteriores: un vaso de ron y una cucharada de melaza. Completar con agua hirviendo. Espolvorear con moscada y servir con portavaso.

FUEYRREDON PROPAGANDA

Pida Calidad y le Servirán

WALKER'S GIN

LONDON DRY

NUESTRAS DAMAS

SUSANA PASSO ROSA DE SASTRE

DIBUJO DE A. M. ROJO OLIVER

¡Llegó la solución del lavado!

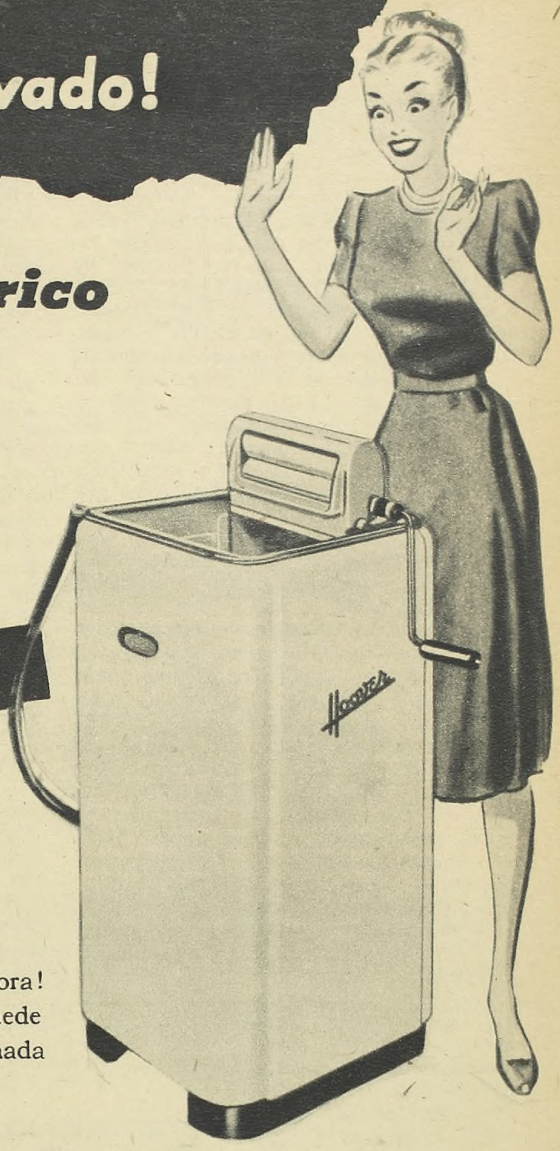
¡Un lavarropas *eléctrico* para todos!

¡De precio bajísimo!

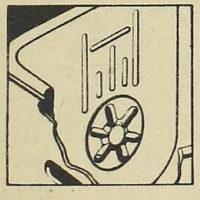
¡Consumo mínimo!

¡Liviano y manuable!

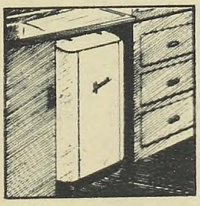
¡Cabe en un rinconcito!



¡Se acabó el problema del lavado y de la lavandera, señora! Ahora, a un costo que le sorprenderá por lo reducido, puede llevarse a su casa un notable *lavarropas eléctrico*. ¡Y nada menos que un HOOVER, la marca mundialmente famosa en aparatos domésticos de limpieza!



El lavarropas eléctrico HOOVER lava una buena tanda de ropa en 4 minutos, por unos centavos de corriente. Y debido a su original y novísimo mecanismo, ni sus propias manos lo harían tan delicadamente y tan a fondo.



El lavarropas eléctrico HOOVER es alto como una mesa común y tiene unos 42 centímetros de ancho por 40 de profundidad, y por su reducido peso puede trasladarse fácilmente a cualquier parte. ¡Cabe en cualquier rinconcito!

¡Véalo Ud. cuanto antes! ¡Nunca se ha ofrecido, hasta ahora, un lavarropas eléctrico semejante! Pida una demostración en el negocio del ramo más cerca de su domicilio.

LAVARROPAS

Hoover (diga "Júver")

Construído por los fabricantes de los famosos aspiradores de polvo **HOOVER**

Sintonice de lunes a viernes, a las 16, el Radioteatro HOOVER, por LR5 Radio Excelsior.

IMPORTADORES: **GONZALEZ, CASTLETON & SHAW, S. A.**

Administración: SUIPACHA 759, T. A. 31-4031/6107 - Exposición: SUIPACHA 781, T. A. 32-5534-BUENOS AIRES

CAPPIELLO, PRECURSOR DEL ARTE MURAL MODERNO

POR DAMIAN REPIDE

COLOCADOS ante la alternativa de abandonar su arte para poder vivir, muchos pintores jóvenes de Francia e Inglaterra han pensado en una especialización que, salvo contadas excepciones, fué calificada y hasta estigmatizada como bochornosa bastardía. Nos referimos a la pintura al servicio de la publicidad, recurso eficaz y productivo al que muy pocos pintores se han atrevido a concurrir, pese a que el cartel mural (el *affiche*) constituye uno de los más poderosos elementos para atraer la atención y despertar la curiosidad en el público.

Al *affiche* se le ha menospreciado, se le ha tildado de arte de segundo orden. Los pintores han creído que desmerecían ante la crítica y sus admiradores cuando ejecutaban un buen cartel. Han preferido entregarse al arte noble y puro. Al arte que, empero, a veces, no sólo no produce para vivir, sino que tampoco permite sobresalir y llegar al conocimiento de las masas. Por otra parte, casi sin excepción, el cartel está al servicio de la publicidad comercial. Se le ha tenido como un mal género para ser puesto al servicio de una causa no comercial. Es por esto que, salvo contadas excepciones, los carteles han carecido de esas firmas que llegan a los museos y a las grandes galerías públicas o privadas.

Sin embargo, el cartel es un arte tan respetable como cualquier otro y capaz de engendrar obras de arte dignas de la mayor consideración. La pintura es un arte que incita a las prolongadas meditaciones, a los íntimos deleites del espíritu. Se defiende mediante la sutilidad de sus medios. Para ser comprendida impone una preparación especial; cierta cultura previa. En cambio, el del cartel es un arte directo, de rápida persuasión, mural por definición y, por excelencia y destino, eminentemente popular. Debe llegar directa, violenta, sintéticamente. Tiene una gran retórica. Y, además, un único criterio: la eficacia.

En estos momentos, en París, se recuerda con gratitud el nombre de Cappiello, nacido en 1875 y fallecido en las horas inciertas de 1942. Fué un precursor y, también, el que señaló al *affiche* la línea de la dignidad y la norma de la sobriedad. No en vano ni sin justicia se le acaba de tributar un homenaje presentando en el Pabellón Marsan una muestra retrospectiva de su obra.

Sin embargo, el nombre de Cappiello no es conocido ni ha llegado al gran público. No ha atravesado el Atlántico. Ni siquiera en Europa hay quienes recuerdan, con su firma al pie, muchos de sus magistrales y eficaces carteles. Pero en Francia, sí. Grandes y chicos saben de sus creaciones y las tienen grabadas en la retina en forma indeleble. Pudiéndose citar, entre otros, el caso de un popularísimo producto medicinal para combatir resfríos, cuyo simbólico diablo rojo tiene casi tanta popularidad como el Gallo galo. Es una creación de Cappiello, cuyo mérito — y casi diríamos eficacia curativa por sugestión visual — corresponde al artista casi más que al mismo laboratorio químico.

Antes que Chéret y Toulouse-Lautrec, y Carlu, Casandre y Loupot, Cappiello ha logrado conmover a las masas con un sacudón hasta entonces ignorado. Para esto no hay más que ver sus carteles ejecutados antes de finalizar el siglo pasado. Tienen, además, cierta relación con el medio ambiente parisiense para el cual fueron preferentemente creadas las líneas sinuosas, las curvas características a la decoración del *Metró*. Fueron característicos a los días de la Exposición de 1900. Y hasta se puede afirmar que influyeron en los muebles y enseres, particularizando al *Art Nouveau*. Cappiello tuvo en ello, con sus carteles, una buena participación.

En el presente, cuando el arabesco renace en ciertos pintores, no está fuera de lugar examinar las obras de Cappiello. A menos que se les encuentre reproducidas en alguna revista o en algún catálogo comercial. Están dotadas de una gracia que no es la propia de nuestra época, luego de dos guerras, pero tienen una gracia que uno no se atrevería a calificar de frívola, tan significativa es la línea, y tan desprovista está de vanos ornamentos. Dígalo si no su retrato publicitario de la Réjane, exclusivamente lineal y destinado a ser reproducido en la plenitud luminosa de las calles...

Recordemos — y busquemos... — sus innumerables caricaturas sintéticas, en las que los personajes quedaban reducidos a unos pocos trazos esenciales, a sus características espirituales y plásticas. Veamos si podemos encontrar en el fárrago de la colección de cualquier revista teatral su *Polaire*, más verdadera, quizá, que la natural, más concentrada, más despojada de las contingencias de la vida diaria y de las transformaciones incesantes de los años vividos sobre el escenario.

Cappiello, para ejemplo de los cartelistas que habrían de sucederle, dió al *affiche* lo mejor de sí mismo, y mediante su audacia logró todas las posibilidades. El cartel, a pesar de todas sus exigencias, no le impidió ser todo un creador en el más respetable sentido de la palabra.

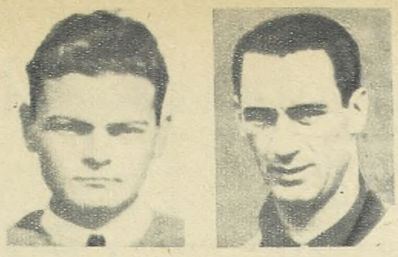
Y de esta manera, gracias a su recuerdo y su evocación, entre muchos artistas franceses de la actualidad, a los que agobia el tremendo problema de la vida en plena crisis económica, ha surgido el deseo de dedicarse al *affiche*, al cartel publicitario, que es uno de los medios de expresión más característicos de la época, y que no tiene por qué dejar de ser considerado todo un arte: el arte mural.

Una esquina de París "empapelada" de affiches debidos a la concesión posimpresionista del pintor Lautrec.

El hoyo 19 ... San Pedro

108.000 CRUZEIROS

ESTA es la suma de dinero que se pondrá en juego como premio para el Campeonato Abierto del Brasil, que este año se disputará en los links del San Pablo G. C. El presidente de la Asociación Brasileña de Golf, el doctor Francisco Matarazzo Neto, ha fijado que el ganador del título tenga una recompensa de 40.000 cruzeiros, que son equivalentes a unos 10.000 pesos de nuestra moneda. En esta forma eficaz el gobierno del país hermano populariza un deporte que considera primordial para fomentar el turismo de calidad. Es de suponer que en él participaran no sólo los más calificados profesionales de nuestro golf, sino muchos de los más destacados campeones de los Estados Unidos y de Gran Bretaña. Se jugará el 5, 6 ó 7 del mes de septiembre



GRAN PREMIO SWIFT

Juan José Ansaldo y Eduardo Blasi, profesionales del Jockey Club y del Hindú G. C., respectivamente, que empataron en 289 golpes los 72 hoyos del certamen del Gran Premio Swift.

SAMPIEDRITAS

- El "perro" es un aprendiz, y el golf, su amo.
- Cuando el "perro" ha dejado de ser tal en el golf, en la "perrera" no guarda disimulo y falsea su verdadero valor golfístico, aplicando "lágrimas" para hacer creer en su mala suerte.
- El modesto principiante no debe adular a los campeones si no quiere ser tomado a menos por éstos.
- El golf nos enseña que sólo somos felices en un partido a costa de las fallas de nuestros adversarios.
- Querer llegar a campeón es tener el valor de exponerse a muchos fracasos.
- El temor excesivo de perder la reputación de buen jugador demuestra una gran desconfianza en los propios méritos.
- ¿Qué puede haber en el golf que sea más importante que querer ser campeón?
- Para muy pocos, la felicidad de hacer hoyo tras hoyo en par es duradera, pues nunca falta un "bounker" que rompa esta alegría. Podemos afirmar que en la cancha la felicidad es siempre seguida por un gran pesar.
- En la vida como en el golf, hay palabras que encubren otras, como ser: "actual", "hoy", "ahora", que quieren decir "pasado", "ayer", "antes".

EN EL VESTUARIO

Los amigos de Aníbal Vigil querían tomarle el poco pelo que luce su magnífico cráneo, pues este golfer tiene la costumbre de jugar siempre sin sombrero. Y para ahorrar las bromas dirigidas contra su calvicie, les dijo, recordando lo que había dicho un célebre político: "Sólo un cráneo inteligente tiene derecho a andar desnudo. Cuando no se tiene nada por fuera y nada por dentro, andar de ese modo sería imperdonable".

ALBERTO TEXIER,

que se adjudicó la categoría sin ventaja con un puntaje de 306.

El comedor del Jockey Club en el golf, un día domingo.

35.734 JUGADORES

Este es el número de jugadores que han visitado los hermosos links del Jockey Club, en San Isidro, durante el año de 1947. ¡Un verdadero record! Después se dirá que el golf no se populariza, y esta formidable cifra es tan sólo de uno de los muchos clubes de golf del gran Buenos Aires.

Uno de los greens de la cancha del ingenio "La Esperanza", en Jujuy, donde se disputó el interclub.

GOLF EN USHUAIA

Se proyecta construir una cancha de golf en Tierra del Fuego, en la ciudad de Ushuaia, por nuestros "marinos-golfistas", la que será, sin duda alguna, la más austral del continente americano, desplazando así de este título al G. C. de Punta Arenas en la ciudad de Magallanes, en el estrecho del mismo nombre, en territorio chileno, pues no podemos tildar de cancha austral a la inaugurada el 22 de febrero de este año por los marinos de la armada nacional, en la isla Halfmoon, del estrecho de Mc. Farlane, en la antártida argentina. Los planos han sido encargados al ingeniero Luther H. Koontz.

HOYO EN UNO

Eliseo V. Segura, que ostenta el título máximo del G. C. de Punta del Este, y que, además, ha realizado una proeza: un hoyo en un solo tiro, en los links del Argentino, el hoyo 13, con un hierro 8.

INTERCLUB NORTEÑO

En Jujuy se ha disputado por primera vez un interclub entre jugadores de los ingenios "La Esperanza" de esa provincia y los del ingenio "La Corona", de Tucumán, y los golfistas de San Pedro de Jujuy se adjudicaron la victoria por 6 ½ a 5 ½. El match resultó muy interesante, pues los últimos en terminar eran H. Leach y Carlos Terán, quedando este último a tan sólo un metro del hoyo en su approach; tenía, pues, ese tiro para ganar su match y empatar el interclub, pero erró.

Defendían los colores de San Pedro: Kenneth Leach, Douglas Davidson, Roderick Moffat, Paddy Brownrigg, Horacio Leach, y las señoras K. de Kerr, A. de Davidson y M. P. de Mathews. De más está decir que ganadores y perdedores se "festejaron" con numerosas fiestas en "redoblona", donde reinó gran camaradería

Elizabeth Arden...

sugiere...

Una nueva coquetería

...y dice así: Mirarse frecuentemente en el espejo nada significa para la belleza. La mujer moderna tiene una coquetería más práctica y emplea para el cuidado de su cutis unos minutos por la mañana y por la noche, para no estar sujeta a la inútil tiranía del espejo.

Poco tiempo hace falta para limpiar el cutis con Crema de Limpieza y Loción para el Cutis, conjuntamente, y refrescarlo con la misma Loción dejando la tez libre y renovada. Agregando a este cuidado una crema compensadora de la sequedad, como es la crema de Naranja, o bien una especial para cutis normales, como la Crema Velva, se cumple la nueva forma de la coquetería, de manera tan fácil como eficaz.

Cualquiera de estos productos, $ 7.25

También en las 19 Sucursales del Interior.

Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, planta baja

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R 28 - T. A. 33 Avda. 1960

La convención republicana

Apesar de que estas crónicas son acerca de Nueva York, no he resistido a la tentación de hacer algunos comentarios sobre la convención del partido Republicano, llevada a cabo en Filadelfia. Como pretexto o disculpa, podría alegar que la histórica ciudad se halla a sólo hora y media de esta metrópoli, y que mientras duró la tal convención era imposible sintonizar la radio ni la televisión, abrir un diario o simplemente intentar conversar, sin que la misma apareciera en forma instantánea.

Sea como sea, el partido Republicano ya sabe quién será su candidato, y el país sabe quién con toda probabilidad será su próximo presidente.

La elección de Thomas Dewey se realizó en una asamblea que, aunque representaba el juego de las instituciones democráticas, a veces parecía el juego de las instituciones circenses, pues las fuerzas que apoyaron a Taft trajeron por avión desde Ohio un pequeño elefante, símbolo del partido, el cual participó en la manifestación hecha por ese grupo en el local donde se celebraban las sesiones. Además, todos los candidatos, por igual, trataban de conquistarse a los delegados en las formas más diversas. Stassen, por medio de orquestas de "jazz", que tocaban interrumpidamente mientras sus huestes femeninas ofrecían refrescos a los sorprendidos delegados, quienes al trasladarse al cuartel general del gobernador Dewey se encontraban con un desfile de modelos, trajes de baño inclusive, y eran agraciados con artículos de regalo, los cuales, naturalmente, llevaban impresa propaganda en favor de dicho candidato. Por último, en el hotel desde donde el senador Taft dirigió sus infructuosos esfuerzos se sucedían coros que entonaban todas las canciones del folklore norteamericano, y así hacían sentirse "at home" a los representantes de las regiones más lejanas, aunque ignoramos si el repertorio tomó en cuenta la presencia de un cacique piel roja que se presentó con todo su atavío para cumplir su deber de buen republicano.

Todos estos aspectos pintorescos formaban parte de un proceso más importante, que día a día se desarrolló en Filadelfia, y como consecuencia del cual la situación del mundo puede cambiar dentro de unos meses. Tal vez, conscientes de tal circunstancia, los delegados, al hablar, lo hicieron en términos desprovistos de la usual pirotecnia política y aprobaron una plataforma electoral de una moderación que probablemente indignará a Harold Laski, cuyo libro recién publicado, "Democracia americana", es una aguda crítica a la mentalidad representada por este partido.

Dicha mentalidad es curiosamente adicta a la tradición y a los ídolos ya pasados, y eso explica las ovaciones provocadas por las recientes apariciones de Babe Ruth en las canchas de "baseball", y también el éxito de las baladas de Carl Sasdburg, quien con su guitarra es algo así como un Walt Withman en tono menor.

Pero me parece que es hora de que dediquemos unas líneas a figuras como Suzy Solidor, la "diseuse" francesa, que actúa con gran éxito en el Versailles, o a los hermanos Marx, cuyo film "Una noche en la Opera", al ser reestrenado, prueba que es una de las películas más graciosas que Hollywood ha producido.

El problema de los films suscita vivo interés. No basta reunir personas de talento para lograr una producción homogénea y de alta calidad. Para comprobar la veracidad de esta afirmación consideremos el nuevo film semisurrealista "Sueños que el dinero puede comprar", en cuyos diferentes episodios, y bajo la dirección del cineasta alemán Hans Richter, colaboraron los pintores Man Ray, Max Ernst, Fernand Leger, Marcel Duchamp y otros, y músicos como Paul Bowles, Darius Milhaud y David Diamond, amén de otras celebridades, quienes, sin embargo, sólo consiguieron hacer algo diferente, pero no un buen film; algo que puede ser juzgado como un experimento original, nada más.

La mención de esta palabra me recuerda un "original" problema presentado a las Naciones Unidas, ante quien un rey indígena del Camerón ha sido acusado de poseer 600 esposas, mientras que él asevera — y con él, el Foreign Office — que sólo tiene la modesta cantidad de 110. ¡Qué monótona debe parecerle nuestra vida occidental a este original mandatario!

Y ya que de Naciones Unidas hablamos, mencionemos uno de los escasos rasgos de humor de Andrey Gromyko, el delegado ruso, quien ante la sorpresa de sus interlocutores manifestó que el gobierno americano había usado del veto mucho más que el ruso; y se justificó diciendo que el presidente Truman había vetado 137 leyes del Congreso, mientras que él escasamente había dicho "no" en 25 oportunidades en el Consejo de Seguridad.

Entretanto, la "Danza de los sables", de su compatriota Katchatourian, sigue siendo el éxito del momento, a pesar de las dificultades internacionales y de la rapidez con que este público se aburre de las canciones que pone de moda.

Siempre es grato dar buenas noticias respecto a los deportistas argentinos que se hallan en este país, pero en esta oportunidad, ¡ay!, no es posible, pues los boxeadores Alfredo Lagay y Angel Sotillo perdieron sus dos últimos combates por "knock-out" categórico, y el yacht "Cangrejo", que piloteó Enrique Salzmans en la famosa regata de las Bermudas, no consiguió clasificarse, aunque es de estricta justicia dejar constancia de que el mismo era una de las embarcaciones más pequeñas que tomaron parte en la prueba. Esperemos, pues, que en mi próxima crónica tenga mejores noticias acerca de nuestros compatriotas en ésta.

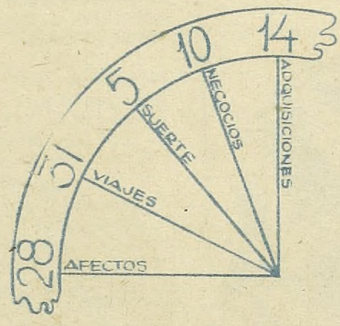
Perspectivas astrológicas del mes

LOS DIAS Y LOS ASTROS					
A	N	A	R	S	DIA
1	b	b_1	b	b	
	r	b_1	b	b_1	6
4	b	i	b	r	
	m	r	i	m	7
5	m_2	m_2	r	m	
	m_1	m	i	m	8
6	m_2	r	i	m	
	b_1	b	b	b	9
17	m_1	i	b	b_2	
	b	b_2	b	b	10
28	b_1	b	b	b	
	m_1	r	i	m_1	11
29	m_1	i	i	m_1	
	m_1	m	r	m	12
30	m	m	r	m	
	b_2	i	b	b_2	13
31	i	b	b	i	
	b	i	b	b	14
1º	m_1	i	r	m_1	
	r	m_2	i	m	15
2	m_2	m_2	r	m_2	
	m_1	r	i	m	16
3	r	b	b	i	
	b	b	b	b	17
4	r	b_2	b	i	
	i	b_1	b	r	18
5	b	b	b	b	
	m	m	r	m	19

N	Negocios	b	bueno
A	Afectos	r	regular
R	Rutina	m	malo
S	Suerte	i	indiferente

Nº 1 significa: "por la mañana"
Nº 2 significa: "por la tarde"
Si no hay número: "todo el día"

LAS cuatro semanas que se inician hoy, y cubren hasta el 19 de agosto, abundan en días sumamente armoniosos. De los 28 días, podemos oponer 16 jornadas en que los astros nos sonrien, contra 12 en que fruncen el ceño. No tenemos derecho a protestar. Comencemos por anotar las fechas que marca el reloj astral de la buena nueva: el 28 y 31 de julio, y el 5, 10 y 14 de agosto. El miércoles 28 la protección que nos dispensa Venus nos apoyará en todo lo que se vincula a la esfera afectiva: es un día ideal para comprometerse y para casarse. El sábado 31 podemos emprender con optimismo cualquier viaje; el jueves 5 el planeta de la suerte nos anuncia que cualquier asunto en que juegue la "buena estrella" debe salirnos bien; el martes 10 los que se dedican a negocios estarán de parabienes; y el sábado 14 es un día excelente para toda clase de adquisiciones. Favorables son, también: el viernes 23, en el mismo sentido que el 28, sobre todo por la mañana; el lunes 9, propicio para empresas que exijan gran actividad práctica; y el martes 17, jornada inapreciable en la esfera de la intuición y del juicio certero. Cuidémonos — además de las fechas que señalan los teleastrogramas — los días 29 de julio y 7 y 8 de agosto. El jueves 29 es desfavorable para todo en general; el sábado 7 no intentemos nada en que debamos contar con el azar; y el domingo 8 vayan con cuidado los enamorados, pues el planeta Venus se encuentra profundamente enemistado con nuestro satélite. Creemos que, timoneando bien la lancha, son muy pocos los riesgos graves que podemos correr en este período, lo que no deja de ser, astrológica y vitalmente, muy satisfactorio. Advirtamos de un modo general que estos 28 días son muy favorables para todas aquellas naturalezas que han hecho un culto del arte y de la amistad, pues las configuraciones lunares las apoyarán armoniosamente en las obras que emprendan.



AQUELLAS Y AQUELLOS...

...que hayan nacido entre los días 15 y 27 de febrero disponen de cuatro agradables semanas en el dominio afectivo.

...que deban dar comienzo a una empresa comercial importante, tengan fe en este mes si nacieron entre el 15 y 17 de agosto.

...cuyas actividades demanden un poco de suerte, si nacieron el 12 ó el 13 de diciembre, pueden arriesgarse sin temor en este período.

TELEASTROGRAMAS

Géminis, 25 de julio.
Toda la tarde de hoy me encontraré enemistado con la Luna. Recomiendo a los enamorados que obren con la mayor prudencia.
VÉNUS.

Aries, 26 de julio.
Marte se encuentra este lunes, a partir del mediodía, en muy malas relaciones conmigo. Procuren evitar toda clase de discusiones.
LA LUNA.

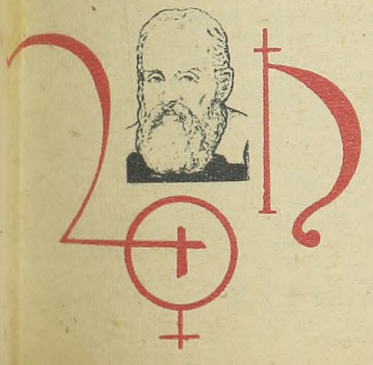
Leo, 30 de julio.
Durante todo el día, la Luna y yo no nos entenderemos. Piensen lo que hacen los que se dedican a los negocios.
SATURNO.

Libra, 2 de agosto.
Hagan lo más importante antes del almuerzo. Por la tarde, vigilen sus nervios, pues no podré evitar inclinarlos a la violencia.
MARTE.

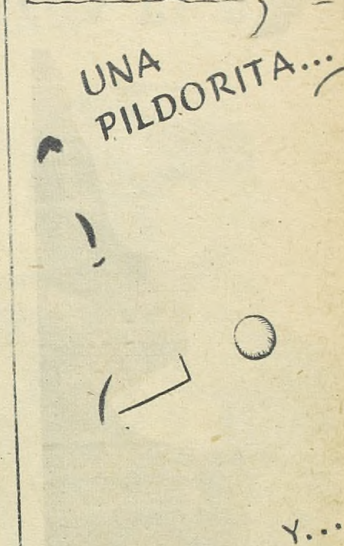
Leo, 19 de agosto.
Procuren por todos los medios imponerse al pesimismo. Procuren, también, no iniciar hoy negocios de importancia.
EL SOL.

FIRMAS ASTRALES

GENIO Y DESVENTURA DE GALILEO



EL mayor de los hijos de Vincenzo Galilei — el celebérrimo Galileo Galilei — nació en Pisa el 18 de febrero de 1564, el mismo día en que se apagó en Roma la vida del no menos célebre Miguel Angel. Su padre, de noble origen florentino, era pobre y era artista. De él aprendió Galileo a tocar el órgano y el laúd, y pronto superó al padre. Después había de descubrir la prodigiosa música sideral. Cuando nació Galileo, fundador de la ciencia experimental en Italia, atravesaba el Sol el signo de Acuario; cuando murió, en enero de 1642, setenta y ocho años después, cruzaba el reino saturniano de Capricornio. En Saturno, prodigiosamente bien configurado con Júpiter, con Mercurio y con Venus, descubrimos la firma astral de su inspiración, de su genio y de su bondad. Ella está representada en el monograma simbólico que damos con este artículo. Su desventura, la persecución de que fué víctima en los últimos años de su vida sobrehumana, está acusada por Urano, por el Sol y por Marte. Consuela pensar que María Celeste, hija del ilustre sabio, logró aliviar hasta los setenta años las amarguras de aquel a quien su patria había de glorificar en Santa Croce un siglo después de su muerte.



Son brillantina y perfume a la vez!

En 4 famosos perfumes:

LOCION COLONIA

•

LAVANDA INGLESA

•

LOCION RUSSE

•

ROYAL BRIAR

BY APPOINTMENT PERFUMERS TO H. M. KING GEORGE VI
J. & E. ATKINSON LTD.

Brillantinas Perfumadas

ATKINSONS

Sólidas y Líquidas, en dos tamaños: 30 c.c., $1.65 - 60 c.c., $2.50

ABT-52

AGUA CALIENTE

A veces los padres, sin darse cuenta, hacen mucho daño a sus hijos. Por ejemplo, cuando les inculcan teorías sobre higiene. De chiquitos, poco más o menos a todos, la mamá y el papá nos combaten la natural tendencia a retener con nosotros la suciedad que se va acumulando al correr de las horas.

Sin embargo, esa simpatía de los niños por la mugre debiera ser respetada; tratándose de una inclinación instintiva, ha de suponerse que la dictan profundas causas, no menos importantes que tantas otras de la vida para las cuales el hombre no consigue hallar explicaciones.

¡Pero vaya uno, en la tierna infancia, a convencer de eso a los padres!

Pequeños e indefensos, como entonces somos, nos lavan de arriba abajo, nos refriegan la cara agradablemente untada con chocolate, nos cepillan las uñas llenas de tierra, nos enjabonan las orejas, encarnizándose en los recovecos, nos quitan hasta la menor partícula de grasa del cabello, y, en fin, nos dejan relucientes y artificiales, más parecidos a muñecos de bazar que a criaturas humanas.

Por si fuera poco, nos hacen volver a repasar la cara y las manos cada vez que hay que comer o dormir, salir de paseo o ir adentro a saludar a las visitas. Y a cada rato nos hablan de la fealdad de las manchas y del encanto que son los nenes prolijos.

Los padres no miden las consecuencias de tan perniciosa prédica. Ellos aplican irreflexivamente su manual de obligaciones sociales, cuyo primer punto parece consistir en una encarnizada lucha, a jabón y toalla, con las partículas de materias extrañas que se adhieren a la piel.

El resultado de todo eso es que llegamos a considerar necesario, e incluso agradable, el baño cotidiano.

En los meses de calor la cuestión carece de importancia; y tampoco adquiere mayor categoría en invierno, mientras dispongamos de agua caliente.

La cosa recién pasa a adquirir los caractéres de una verdadera tragedia cuando ocurre lo que ocurre ahora.

El niño, bien educado por sus papás en las prácticas higiénicas, ha crecido, vive en una casa de departamentos, y al alquilarla estableció en el contrato que podría disponer de agua caliente central. Si luego hubo o no rebajas en el precio del alquiler, no es culpa suya; y tampoco lo es si existen dificultades con el combustible y si se han establecido reducidísimos lapsos para que de las canillas salga el precioso e imprescindible líquido.

El hoy ciudadano, enviciado con el baño por la obstinación de sus padres, no encuentra agua caliente en el momento en que le hace falta. Inútilmente reclama ante el propietario del edificio en que habita, el administrador y el portero. Ruega, amenaza, gestiona... El agua sigue helada. La temperatura ambiente es de tres grados, de dos, sube a ocho, a doce a lo sumo, desciende a uno bajo cero...

¿Qué hacer? ¿No bañarse tras haber sido criado en el prejuicio de la higiene? ¡Ah, las maniáticas ideas paternas!...

A esa altura del problema sólo surge en el horizonte doméstico una posibilidad salvadora: instalar algo que produzca agua caliente a voluntad de quien haya de usarla.

Empiezan los trámites.

Un pariente sabe dónde venden aparatos eléctricos "ad hoc".

En el mes de junio se va allí a encargar uno.

Cerrado el trato, fijado el costo, dictados todos los detalles, no queda sino recitarse por la feliz solución del grave conflicto que se había producido entre el hábito de bañarse y la imposibilidad de hacerlo confortablemente.

En julio llega al domicilio del solicitante un inspector de la empresa que ha de colocar el servicio particular de agua caliente. Golpea las paredes, y dice que un solo puede derribarlas. Estudia el camino que seguirán los caños de plomo portadores de futuros chorros de agua caliente. Frunce la nariz, y declara que en vez de quinientos pesos, hay que pagar seiscientos veinte por un calefón cualquiera, y setecientos cincuenta por el garantido.

En septiembre aparece otro empleado a observar el terreno de operaciones. En octubre repite la cuestión un colega suyo.

Con el arribo de la primavera y luego del verano, queda en olvido el calefón.

Los días fríos del año siguiente restualizan el recuerdo. Se llama por teléfono a la secretaria de la empresa. La señorita envía a un joven que acusa al cliente de no haber cumplido quién sabe qué requisito; éste se disculpa y suplica que le arreglen pronto el asunto del agua caliente. El joven que en mandar a un especialista, quien, en efecto, aparece a fines de otro mes de junio, e informa que a mediados de julio todo quedará listo.

Casi al terminar ese mes, la empresa remite un calefón, que tres semanas después es seguido por un par de grampas, y otras tres semanas después por un obrero que las clava en la pared del cuarto de baño, y se retira, pues el resto de la tarea, sea, colgar el calefón, es trabajo que corresponde a otros obreros, los cuales de momento no están disponibles porque la empresa tiene seiscientos pedidos similares y carece de personal. Cuando ya nadie los espera, vienen, por fin, los obreros a colocar en su sitio definitivo el calefón, que entretanto ha estado en el suelo, molestando a todo el mundo. Ahora no falta sino que la compañía de electricidad ponga el medidor.

Las hojas del almanaque caen unas tras otras. Las estaciones se suceden... Retorna el invierno. Bañarse continúa siendo una tragedia a causa de la frialdad del agua.

Alguien cuenta que paga por su departamento ochocientos pesos de alquiler y no ha visto agua caliente en su casa desde tiempo inmemorial; ello consuela a los que sólo pagan seiscientos o menos pesos de alquiler.

El ex niño, bien educado por sus padres en las prácticas de limpieza corporal, tirita, estornuda y expresa opiniones inculpatas ante las canillas que vierten agua helada. Repite sus quejas al propietario del edificio que ocupa, al administrador y al portero, los cuales se excusan, alegando el portero y el administrador que el patrón es avaro, y el patrón, que el administrador y el portero son haraganes.

En definitiva, la víctima, achuchada de tantos inconvenientes, se pregunta por qué sus padres no tuvieron visión del porvenir y le dejaron crecer libre de prejuicios de limpieza, en lugar de imponerle el hábito de bañarse diariamente, que hace cruel la existencia en épocas de ausencia misteriosa y pertinaz del agua caliente en las canillas de los pobres inquilinos. Y se responde que, siquiera, pudo habérsele dotado de algún talismán para entibiar un poquitito el agua de las casas de departamento durante los meses de invierno.

VICTORIA JOUBERT

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Modismos Admito que la gente vulgar diga: "No me comprendes", cuando algo hablan, requieren o explican. Pero que lo diga la gente culta, no lo entiendo; porque es una grosería con la que se dice: "no tienes alcance" o "te falta comprensión o inteligencia."

Este modismo es verdaderamente molesto. Ninguna persona se atrevería a decirlo; si pensaran un poco en ello, dirían cuando el entendido no se establece: "tal vez no me explico bien". Hay una diferencia entre una cosa y la otra. Es la consideración y la desconsideración. Es la cortesía y la descortesía. Perdóneseme esta expansión: de decir algo que yo no sería capaz de decir: "no me comprendes", "no me entiendes". ¿Por qué esa superioridad?

◇

Recordando En el corazón los recuerdos tienen el arte de acomodarse; pero de sepultarse, no. Es un fardo del que no podemos libertarnos. Los viejos, dice la gente, se alegran recordando.

Pero eso lo dicen los jóvenes; cuando ellos lleguen a viejos, sabrán que recordar no es alegrarse, es precisamente entristecerse. Porque es hacerse un amargo balance de cosas perdidas, de seres muertos, de proyectos que no cuajaron, de esperanzas rotas, de muchos renunciamientos; y, además, si se tuvo corazón, se recogió en él las penas y los dramas ajenos. Cosas que la vida regala a los mayores, y que los menores ignoran. ¿Habrá más grande tortura para una madre que el destino de una hija? Cuando en ese destino se juega su amor o su felicidad. Los viejos estamos de espectadores porque no podemos intervenir, y es que alguien sabe lo que ello representa de sufrimiento.

La vejez es buena respecto a nosotras mismas, por la serenidad que ella trae consigo. Pero es dolorosa por la incapacidad que acarrea. "Ahí está papá recordando su juventud." Sí; recordando, pero no alegrándose. Minutos dichosos que se le escaparon de las manos; imágenes borrosas, hoy, y tristes, aunque hayan sido lo mejor de la vida.

Nadie puede alegrarse retrocediendo con el pensamiento. Porque al final de la vida, todo lo recordado fué pasado, y el pasado es un muerto que llevamos en el corazón.

◇

Nadie cree No; nadie nos cree. Decimos: "la fatiga me vence". En respuesta nos piden algo más de nuestro pobre cuerpo que arrastra el cansancio. Todo aquello que representa un dolor físico o moral; como no se puede medir, los que no lo sufren, no lo pueden valorar.

Esas son las cosas absolutamente nuestras, que van encerradas en nosotras, que no pueden ser juzgadas, y si lo son, las juzga la opinión que de nosotras tiene la gente: "no debe ser para tanto; es muy exagerada".

Todos nuestros dolores son imposibles de ser medidos por otros. De su valor sólo sabemos los que los llevamos en el corazón, como una llaga o como un infierno, como una gloria o como una estrella.

En Aquellas Reuniones...

En los salones porteños ya estaba presente el característico buen gusto de Baratti Muebles, manteniendo desde entonces su norma tradicional: siempre a tono con la época... Como sus antecesores, haga Ud. de Baratti Muebles, la *Casa para su casa.*

Se vé la mano de

BARATTI
Muebles

SIEMPRE A TONO CON LA EPOCA

Corrientes 1145 **Buenos Aires**

Josefina Vivot Cabral presenta:

TOILETTES LUCIDAS EN UN "SOUPER" DE BENEFICENCIA

TUVO lugar con extraordinario éxito el tradicional "souper" y baile que, como todos los años, se realizó el 9 de Julio, después de la velada de gala en el teatro Colón, a beneficio de las obras que sostiene la Asociación Ayuda al Débil. Una numerosa y calificada concurrencia asistió a la fiesta, donde fueron lucidas las "toilettes" que presentamos esta semana.

Vestido de taffetas azul ajustado y escote hacia los hombros, lucido por una de las concurrentes a la fiesta.

ROSA MARTIN Y HERRERA, de traje de baile en romain blanco y negro.

SARA GALLARDO DRAGO lució original conjunto de bata negra y falda escocesa.

MARIA ROSA GOMEZ LANZA, de vestido de satin rayado blanco y negro.

LUCIA ESCALANTE DUHAU, del vestido de encaje negro sobre viso rosa.

DIBUJOS DE MARIA ROSA SIEGRIST, EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

Creados para las *Grandes Fiestas Sociales*

Por su origen: cepas importadas de Francia... Y por su elaboración: según los clásicos métodos de fermentación en botellas, el Champagne "DUC DE SAINT REMY" ha sido creado para las preferencias del gran mundo, donde los verdaderos "connaisseurs" reconocen su calidad y exquisito "bouquet"!

Champagne

DUC DE SAINT REMY

Invitado de Honor
de las Grandes Fiestas Sociales

Vestido de baile, en satén gris plata, breteles de cristal y perlitas.
Modelo de Kivietto New York

Distribuidores:
MAGLIONE, GUTIERREZ Y CIA
Bartolomé Mitre 3038 - T. A. 79 (Gómez) 2801

CUENTO POLICIAL

Doble indicio

POR

AGATHA CHRISTIE

ILUSTRACION

DE LEMOS

PERO, sobre todo, nada de publicidad—dijo Marcus Hardman, por décimocuarta vez.

La palabra "publicidad" se repetía en su conversación con la regularidad de un "leitmotiv". Hardman era un hombre pequeño, delicadamente regordete, poseedor de unas manos exquisitamente manicuradas y de una llorosa voz de tenor. En lo suyo, era casi una celebridad, y la vida mundana era su profesión. Era rico, pero no en gran medida, y gastaba celosamente su dinero en la búsqueda del placer social. Su "hobby" era coleccionar. Tenía alma de coleccionista. Encaje antiguo, abanicos antiguos, joyas antiguas; nada vulgar ni moderno para Marcus Hardman.

Poirot y yo, obedeciendo a urgentes llamadas, habíamos llegado para encontrar al hombrecillo debatiéndose en una agonía de indecisión. Dadas las circunstancias, llamar a la policía le resultaba abominable. Por otro lado, no llamarla era aceptar la pérdida de algunas de las gemas de su colección. Buscó a Poirot a modo de transacción.

—Mis rubíes, señor Poirot, y el collar de esmeraldas que se dice perteneció a Catalina de Médicis. ¡Oh, mi collar de esmeraldas!...

— ¿Quiere usted relatarme las circunstancias de su desaparición? — sugirió suavemente Poirot.

— Ayer por la tarde tenía un té, un compromiso sin etiqueta, con media docena de invitados. He ofrecido uno o dos de ellos durante la temporada, y aunque quizá no debiera decirlo, fueron todo un triunfo. Buena música — Nacora, la pianista, y Katherine Bird, la contralto australiana — en el estudio grande. Pues bien: a principios de la tarde les mostraba a mis invitados mi colección de joyas. Las guardo en la pequeña caja fuerte empotrada en aquella pared. El interior está arreglado como un gabinete, con fondo de terciopelo de color, para destacar las piedras. Después inspeccionamos los abanicos, en esa vitrina. Luego fuimos al estudio para hacer música. ¡No fué sino cuando todos se fueron que descubrí que me habían saqueado la caja fuerte! Debo haberla cerrado defectuosamente, y alguien aprovechó la oportunidad para llevarse todo su contenido. Los rubíes, señor Poirot, el collar de esmeraldas, la colección de toda una vida... ¡Qué no daría por recobrarlas! ¡Pero no debe haber publicidad! ¿Entiende esto, señor Poirot? ¡Mis propios invitados! ¡Mis amigos personales! ¡Sería un escándalo terrible!

— ¿Quién fué la última persona que abandonó esta habitación cuando usted pasó al estudio?

— El señor Johnston. ¿Lo conoce usted, acaso? El millonario sudafricano. Acaba de alquilar la casa de los Abbotburys, en Park Lane. Recuerdo que quedó aquí unos instantes. Pero, con toda seguridad, no puede ser él.

— ¿Alguno de sus huéspedes volvió a esta habitación durante la tarde, con cualquier pretexto?

— Estaba preparado para esa pregunta, señor Poirot. Tres de ellos lo hicieron: la condesa Vera Rossakoff, el señor Bernard Parker y lady Runcorn.

— Háblame de ellos.

— La condesa Rossakoff es una dama rusa, muy gentil, integrante del antiguo régimen. Ha llegado recientemente a este país. Se había despedido de mí, y me sorprendió bastante, por eso, encontrarla en este cuarto, contemplando aparentemente con éxtasis mi vitrina de abanicos. ¿Sabe usted, señor Poirot, que cuanto más lo pienso más sospechoso me parece? ¿Está usted de acuerdo?

— Extremadamente sospechoso. Pero veamos qué pasa con los otros.

— Parker vino aquí en busca de una caja de miniaturas que yo deseaba mostrarle a lady Runcorn.

— ¿Y lady Runcorn?

— Como usted debe saber, lady Runcorn es una mujer madura, de considerable fuerza de carácter, que dedica casi todo su tiempo a distintas organizaciones de caridad. Ella volvió en busca de un bolso que había dejado en alguna parte.

— Bien, "monsieur". De modo que tenemos cuatro posibles sospechosos: la condesa rusa, la "grande dame" inglesa, el millonario sudafricano y el señor Bernard Parker. ¿Quién es, a propósito, ese señor Parker?

La pregunta pareció perturbar considerablemente al señor Hardman.

— Es... este... un jovencito. Un joven que yo conozco.

— Ya he deducido bastante — replicó Poirot gravemente. — ¿Qué es lo que hace este señor Parker?

— Es un joven de mundo, no del todo intachable, si se me permite decirlo.

— ¿Cómo llegó a trabar amistad con usted?

— Es que... en una o dos ocasiones ha efectuado ciertas comisiones para mí.

— Continúe, señor — dijo Poirot.

Hardman lo miró compungido. Evidentemente, lo último que quería hacer era continuar. Pero como Poirot guardase un silencio inexorable, capituló.

— Comprenda usted, señor Poirot... Se sabe que a mí me interesan las joyas antiguas. A veces hay un patrimonio familiar que liquidar, que jamás se vendería públicamente o a un intermediario. Pero una venta privada a mí es cosa muy diferente. Parker arregla los detalles de estas operaciones, se pone en contacto con ambas partes, y así se evitan molestias. Me hace conocer la existencia de cualquier probable operación de esa clase. Por ejemplo, la condesa Rossakoff trajo consigo, de Rusia, algunas joyas de familia. Está ansiosa por venderlas. Bernard Parker tiene que encargarse de arreglar la transacción.

— Comprendo — dijo Poirot. — Y usted ¿confía implícitamente en él?

— No tengo razones para proceder de otra manera.

— De las cuatro personas nombradas, señor Hardman, ¿cuál considera usted sospechosa?

— ¡Qué pregunta, señor Poirot! Son amigos míos, como le dije. No sospecho de ninguno de ellos, o de todos, como usted prefiera.

— No estoy de acuerdo. Usted sospecha de uno de los cuatro. No es la condesa Rossakoff. No es el señor Parker. ¿Es lady Runcorn o el señor Johnston?

— Me arrincona usted, señor Poirot. Estoy ansioso de que no se produzca un escándalo. Lady Runcorn pertenece a una de las familias más antiguas de Inglaterra; pero es verdad, desgraciada verdad, que su tía, lady Caroline, padecía de una muy lamentable dolencia. Era conocida, por supuesto, por todas sus amistades, y su doncella devolvía las cucharas, o lo que fuese, a la mayor brevedad. ¿Comprende usted mis apuros?

— ¿De modo que lady Runcorn tenía una tía que era cleptómana? Muy interesante. ¿Me permite examinar la caja fuerte?

Poirot empujó la puerta de la caja y examinó el interior. Los estantes vacíos, forrados de terciopelo, parecían la desolación misma.

— Aún ahora, la puerta no se cierra convenientemente — murmuró Poirot, moviéndola. — ¿Por qué será? ¡Oh! ¿Qué tenemos aquí? Un guante, enganchado en el gozne. Un guante de hombre.

Se lo tendió a Hardman.

— No es ninguno de mis guantes — declaró éste.

— ¡Ah! ¡Y algo más! — Poirot se inclinó y recogió un pequeño objeto del piso de la caja. Era una cigarrera chata, de moiré negro.

— ¡Mi cigarrera! — gritó Marcus Hardman.

— ¿Suya? No, señor. Estas no son sus iniciales.

Señaló un monograma de dos letras, ejecutado en platino.

Hardman tomó la cigarrera.

— Tiene usted razón — declaró. — Es muy parecida a la mía, pero las iniciales son diferentes. Una "P" y una "B". ¡Cielo santo! ¡Bernard Parker!

— Así parece — dijo Poirot. — Un joven bastante descuidado, especialmente si el guante le pertenece también. Este sería un doble indicio, ¿verdad?

— ¡Bernard Parker!—murmuró Hardman. — ¡Qué alivio! Bueno, señor Poirot... Le dejo a usted la tarea de recuperar las joyas. Ponga el asunto en manos de la policía, si lo considera conveniente, es decir, si está usted seguro de que él es el culpable.

— Ya ve usted, amigo mío — me dijo Poirot, cuando salimos juntos de la casa. — Hardman tiene una ley para los aristócratas y otra para los plebeyos. Yo, que aún no he sido ennoblecido, estoy con los plebeyos. Experimento simpatía hacia ese joven. Todo el caso es un poco curioso, ¿no le parece? Hardman sospechaba de lady Runcorn; yo sospechaba de la condesa y de Johnston; y entretanto, el oscuro señor Parker era nuestro hombre.

— ¿Por qué sospechaba de los otros dos?

— "Parbleu!" ¡Es tan simple ser refugiada rusa o millonario sudafricano! Cualquier mujer puede titularse condesa rusa; cualquiera puede comprar una casa en Park Lane y titularse millonario sudafricano....

¿Quién va a contradecirlos? Pero observo que pasamos por Bury Street. Nuestro descuidado amigo vive aquí. ¿Por qué no visitarlo?

El señor Bernard Parker estaba en casa. Lo encontramos reclinado entre almohadones, trajeado con una despampanante bata púrpura y anaranjada. Pocas veces he sentido tanto disgusto frente a un ser humano como ante este jovencito, con su rostro blanco y afeminado y su lenguaje dulzón.

— Buenos días, señor — le dijo Poirot. — Vengo de casa del señor Hardman. Ayer, durante la reunión, alguien le robó todas sus joyas. Permítame, señor... ¿Este guante es suyo?

Los procesos mentales del señor Parker no parecían muy rápidos. Miró el guante como si llamase en auxilio a todas sus facultades.

— ¿Dónde lo encontró? — preguntó por fin.

— ¿Es suyo, señor?

El señor Parker pareció adoptar una resolución.

— No, no es mío — declaró.

— Y esta cigarrera, ¿es suya?

— No. Siempre llevo una de plata.

— Muy bien, señor. Voy a poner el asunto en manos de la policía.

— ¡Oh! Yo, en su lugar, no haría semejante cosa — exclamó Parker, con cierta preocupación. — La policía es una gentе muy antipática. Aguarde un poco. Iré a ver a Hardman.

Pero Poirot se retiró.

— Le hemos dado algo en que pensar, ¿verdad? — me dijo. — Mañana observaremos qué ocurre.

Pero estábamos destinados a tener un recuerdo del caso Hardman, esa misma tarde. Sin el menor aviso previo, la puerta se abrió, y un torbellino en forma humana invadió nuestra intimidad, trayendo consigo un remolino de pieles. La condesa Vera Rossakoff poseía una personalidad perturbadora.

— ¿Es usted el señor Poirot? ¿Qué es lo que ha hecho usted? ¡Acusar a ese pobre muchacho! Es infame. Es escandaloso. Lo conozco. Es un polluelo, un cordero, incapaz de robar. Le debo todo. ¿Me quedaré tranquila, viendo que lo martirizan y lo asesinan?

— Dígame, señora... ¿Esta cigarrera le pertenece a Parker?

La condesa calló mientras la examinaba.

— Sí, es suya. La conozco muy bien. ¿Y qué hay con ello? ¿La encontró en la habitación? Todos estábamos allí; la habrá dejado entonces, supongo. ¡Ah! Ustedes los policías son peores que los guardias rojos.

— ¿Y este guante? ¿También es de Parker?

— ¿Cómo podría saberlo yo? Un guante se parece a otro guante. No trate de detenerme... El debe conservar su libertad. Debe aclararse la inculpación. Usted se encargará de ello. Le daré mis joyas y el dinero que necesite.

— Madame...

— ¿De acuerdo, entonces? No, no; no me discuta. ¡Pobrecito! Vino a mí, con lágrimas en los ojos. "Yo lo salvaré — le dije. — ¡Iré a ver a ese hombre, a ese monstruo, a ese ogro! Confíe en Vera." Y ahora que está todo arreglado, me retiro.

Con tan pocas ceremonias como había llegado, abandonó la habitación, dejando tras de sí un violento y exótico perfume.

— ¡Qué mujer! — exclamé. — ¡Y qué pieles!

— ¡Ah! ¡Y auténticas, por cierto!... ¿Podría una condesa legítima tener pieles baratas? No, no, Hastings... Esa mujer es verdaderamente rusa. De modo que Parker fué a quejársele...

— La cigarrera es de él. Me pregunto si el guante...

Con una sonrisa, Poirot extrajo de su bolsillo un segundo guante y lo colocó junto al primero. No había duda de que formaban un par.

— ¿Dónde encontró el segundo, Poirot?

— Fué arrojado sobre la mesa, en el vestíbulo de la casa de Bury Street. Un joven muy descuidado este Parker. Bueno, "mon ami"... Debemos ser minuciosos... Sólo para llenar las formas, haré una pequeña visita a Park Lane.

Innecesario es decir que acompañé a mi amigo. Johnston había salido, pero vimos a su secretario privado. Resultó que Johnston había llegado recientemente de Sud Africa. Nunca había estado antes en Inglaterra.

— Le interesan las piedras preciosas, ¿verdad? — aventuró Poirot.

— La explotación aurífera, más acertadamente — rió el secretario.

Poirot salió muy pensativo de la entrevista. Esa noche, ante mi sorpresa, lo sorprendí estudiando una gramática rusa.

— ¡Por Dios, Poirot! — exclamé. — ¿Está usted aprendiendo ruso a fin de conversar con la condesa en su propio idioma?

— ¡Ciertamente, ella no prestaría atención a mi inglés, amigo mío!

— Pero es indudable, Poirot, que los rusos cultos invariablemente hablan francés.

— ¡Es usted una mina de informaciones, Hastings! Dejaré de complicarme la vida con las complejidades del idioma ruso.

Arrojó el libro con dramático gesto. No quedé muy satisfecho. Había en sus ojos un fulgor de picardía que yo conocía mucho. Era señal invariable de que Poirot estaba contento de sí mismo.

— Acaso — le dije, haciéndome el sabihondo — usted duda de que ella sea verdaderamente rusa. ¿Va a ponerla a prueba?

— ¡Oh, no, no! Ella es rusa, y bien rusa.

— Entonces...

— Si usted quiere distinguirse en la investigación de este caso, Hastings, le recomiendo "Primeros pasos en ruso", como una valiosa ayuda.

Luego se echó a reír y no dijo más. Tomé el libro del suelo y me puse a estudiarlo con curiosidad, pero no pude llevar adelante a la observación de Poirot.

Durante la mañana siguiente no tuvimos noticias de ninguna clase, pero eso no pareció preocupar a mi amigo. En el desayuno, anunció su intención de visitar a Hardman... Encontramos a

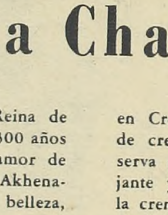
(Concluye en la página siguiente)

El secreto de la belleza de Nefertiti

NAICO Propaganda

Epitel
a base de
Crema Chantilly

Nefertiti, Reina de Egipto 1.300 años A. C., conquistó el amor de su esposo, el faraón Akhenatón, por su singular belleza, que cuidaba esmeradamente con abluciones de leche de cabra. Este milenario secreto de belleza, privilegio de las beldades de entonces, fué evolucionando a través de los tiempos, hasta que hoy la ciencia moderna logra su máxima expresión en Crema EPITEL, a base de crema chantilly, que conserva activa la acción despejante y el poder nutritivo de la crema de leche, para brindar a todos los rostros de belleza apagada el juvenil esplendor de un cutis limpio, puro e inmaculado.



Crema EPITEL, a base de crema chantilly, es fiel esclava que a toda hora cuida y embellece la piel.

CUIDE SU PIEL, CON CREMA EPITEL

Si su farmacia o perfumería no la tiene, pídala a Laboratorios Sörensen, Suárez 2044, T. A. 21-2837

hombrecillo en su casa, y aparentemente más tranquilo que el día anterior.

—¿Qué noticias tiene para mí, señor Poirot?

Este le entregó una tira de papel.

—Esa es la persona que tomó las joyas, señor. ¿Pongo el asunto en manos de la policía, o prefiere usted que yo recobre las joyas sin intervención extraña?

Hardman contemplaba el papel, y por fin logró articular:

—Es asombroso, pero yo preferiría que no se hiciese escándalo alguno. Le doy carta blanca, señor Poirot. Estoy seguro de que será discreto.

Nuestro paso siguiente fué llamar un taxi, a cuyo chofer ordenó Poirot que nos condujese al Carlton. Allí preguntó por la condesa Rossakoff. A los pocos minutos fuimos conducidos al departamento de la dama. Vino a nuestro encuentro con las manos extendidas.

—¡Señor Poirot! ¿Ha triunfado usted? ¿Ha librado de su pena a ese pobre niño?

—"Madame la Comtesse", su amigo Parker está a cubierto de toda sospecha.

—¡Ah! ¡Qué hombre inteligente es usted! ¡Soberbio! ¡Y con qué rapidez!

—Por otro lado, le he prometido al señor Hardman que las joyas le serán devueltas en el día.

—¿De veras?

—Por consiguiente, madame, le agradecería muchísimo si las pusiera usted en mis manos, sin demora. Siento apremiarla, pero me aguarda un taxi, por si acaso me veo obligado a recurrir a Scotland Yard. Y nosotros los belgas, madame, somos muy ahorrativos.

La condesa había encendido un cigarrillo. Durante algunos segundos permaneció sentada perfectamente serena, fumando y mirando con fijeza a Poirot. Luego soltó una carcajada, y se incorporó. Fué hasta un escritorio, abrió un cajón, y extrajo de él un bolso de seda negra. Se lo arrojó a Poirot. Su tono, al hablar, fué perfectamente superficial.

—Nosotros los rusos, por el contrario, practicamos la prodigalidad — dijo. — Y para hacerlo, desgraciadamente, hay que tener dinero. No necesita usted mirar el interior del bolso. Están todas.

Poirot se levantó.

—La felicito, madame, por su rápida inteligencia y por su presteza.

—Y si usted tiene un taxi aguardándolo, ¿qué otra cosa podía hacer yo?

—Es usted muy amable, madame. ¿Permanecerá mucho tiempo en Londres?

—Temo que no... debido a usted...

—Acepte mis excusas.

—Volveremos a encontrarnos alguna vez, quizá.

—Así lo espero.

—¡Pues yo no! — exclamó la condesa, con una carcajada. — Voy a hacerle un gran cumplimiento... Son muy pocos los hombres a quienes temo. Adiós, señor Poirot.

—Adiós, Madame la Comtesse. ¡Ah, me olvidaba! Permítame que le devuelva su cigarrera.

Y con una reverencia, entregó la pequeña cigarrera de moiré negro que habíamos encontrado en la caja fuerte. Ella la aceptó sin cambio alguno de expresión.

—¡Qué mujer! — exclamó Poirot con entusiasmo, cuando bajábamos por las escaleras.— "Mon Dieu, quelle femme!" Ni una palabra de discusión, de protesta. Una rápida mirada, y ella se dió cuenta de la situación con exactitud. Le digo, Hastings, que una mujer capaz de aceptar la derrota como ésa, con una sonrisa de indiferencia, llegará lejos. Es peligrosa; tiene los nervios de acero.

—Si puede usted moderar sus transportes y fijarse adónde vamos, me sentiré mejor — sugerí. — ¿Cuándo sospechó usted de la condesa?

—Fueron la cigarrera y el guante, el doble indicio, lo que me preocupó. Bernard Parker podía haber dejado caer uno de los dos objetos, pero no los dos. ¡Habría sido un descuido exagerado! Del mismo modo, si alguien los hubiese colocado para culpar a Parker, con uno habría bastado — la cigarrera o el guante, — y no los dos. De modo que llegué a la conclusión de que una de las dos cosas no pertenecía a Parker. Calculé al principio que la cigarrera era suya y el guante no. Pero cuando descubrí el compañero del guante, busqué por el otro lado. ¿De quién era, pues, la cigarrera? Indudablemente, no podía pertenecer a lady Runcorn. Las iniciales no correspondían. ¿Del señor Johnston? Unicamente que emplease un nombre supuesto... Entrevisté a su secretario, y resultó aparente que todo era claro. No había reticencia alguna en cuanto al pasado de Johnston. ¿Y la condesa? Se suponía que ella había traído joyas consigo, de Rusia; sólo tenía que sacar las piedras de sus monturas, y era extremadamente dudoso que pudiesen ser identificadas. ¿Qué más fácil para ella que tomar uno de los guantes de Parker del vestíbulo, ese día, y arrojarlo en la caja? Pero, naturalmente, no se proponía dejar allí su propia cigarrera.

—Pero si la cigarrera era suya, ¿por qué tenía las iniciales "B. P."? Las iniciales de la condesa son "V. R.".

Poirot sonrió.

—Exactamente, amigo mío. Pero en el alfabeto ruso, "B" es "V", y "P" es "R".

—No podía usted esperar que yo adivinase eso. No conozco el ruso.

—Tampoco yo, Hastings. Por eso compré mi librito, y le recomendé su lectura. — Dejó escapar un suspiro. — Una mujer notable. Tengo la sensación, amigo mío, la decidida sensación de que volveremos a encontrarla...

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Personajes famosos de la época de Napoleón)

	ECOHH	1. — — — — —
2.	ERKBEL	2. — — — — — —
3.	ASMESAN	3. — — — — — — —
4.	TREBUJO	4. — — — — — — —
5.	YUCROGH	5. — — — — — — —
6.	DRENATEBOT	6. — — — — — — — — — —
7.	CLEBHUR	7. — — — — — — —
8.	TOWGLENNLI	8. — — — — — — — — — —
9.	ARUMOE	9. — — — — — —
10.	HOCUFE	10. — — — — — —
11.	YAVRAS	11. — — — — — —
12.	XOPLAFA	12. — — — — — — —
13.	ENSLAN	13. — — — — — —
14.	THENMICERT	14. — — — — — — — — — —
15.	TRUMA	15. — — — — —
16.	TUJON	16. — — — — —
17.	ORUTOD	17. — — — — — —
18.	NISTE	18. — — — — —
19.	FUSOOTUKO	19. — — — — — — — — —
20.	YELANDRALT	20. — — — — — — — — — —

Ejemplo: Y E N = N E Y

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 7 minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en 10, MUY BUENA; en 15 o más, REGULAR.

PRUEBE SU INGENIO

Alguien o algo se encuentra oculto en cada una de las oraciones siguientes. Búsquelo usted yendo siempre de izquierda a derecha y **enlazando las letras sin saltear ninguna.** Cada respuesta correcta obtiene 5 puntos. Un total de 40 puntos en TRES minutos, EXCELENTE; de 30 en el mismo tiempo, BUENO; de 20 o menos, R E G U L A R.

Ejemplo: No demores en acudir si llama el enfermo (mueble).
Solución..... si lla ..... SILLA

1. Le di una gran noticia: no le causó la menor impresión (pintor)..... _____
2. Con este pianista cada tecla rindió su sonido más puro (instrumento musical)..... _____
3. Estaban comiendo cuando llegó Josefina (mueble)..... _____
4. Abriendo su abanico, las saludó con todo afecto (nombre de varón)..... _____
5. No esperemos más porque Mecha irá por su lado (utensilio de cocina)..... _____
6. Irene hacia hablar a los titeres y Tomasa tiraba de las cuerdas (forma literaria)..... _____
7. Es ya insoportable oír a Carmen tarareando todo el día (planta medicinal)..... _____
8. Nos dijo después del concierto que la ejecución de la "Gruta de Fingal" era lo que más le había gustado (cierto tipo de sombrero)..... _____

EL VERDADERO SIGNIFICADO

Entre las contestaciones de la derecha, **una sola expresa el verdadero significado** de la palabra que figura a la izquierda. Cada respuesta exacta obtiene 10 puntos. Un total de 40 puntos, BUENO; de menos de 40, REGULAR.

1. HARONIA ..... a) actividad b) indiferencia c) pereza, flojedad d) distracción — 1. _____
2. TEMULENTO ... a) borracho b) indeciso c) atrevido d) incapaz — 2. _____
3. RISCO ..... a) peligro b) osadía c) peñasco r) riesgo — 3. _____
4. JACULO ..... a) bastón b) dardo c) insulto d) herramienta — 4. _____

(Ver soluciones en la pág. 80)

Deje el invierno a la intemperie!...

No deje entrar la deprimente tristeza de las oscuras noches de invierno - frías y lluviosas - que invaden las calles de la ciudad.

Proporcione a su hogar la luz abundante y acogedora de las lámparas GENERAL ELECTRIC, creando, así, aquella cálida atmósfera de alegre claridad, que tan favorablemente predispone el ánimo de toda la familia.

Use en su casa lámparas incandescentes GENERAL ELECTRIC EDISON MAZDA, y para la mejor iluminación de sus oficinas, lámparas fluorescentes GENERAL ELECTRIC (Made in USA).

EDISON MAZDA
INDUSTRIA ARGENTINA
GENERAL ELECTRIC
Producto de General Electric Co., U. S. A.

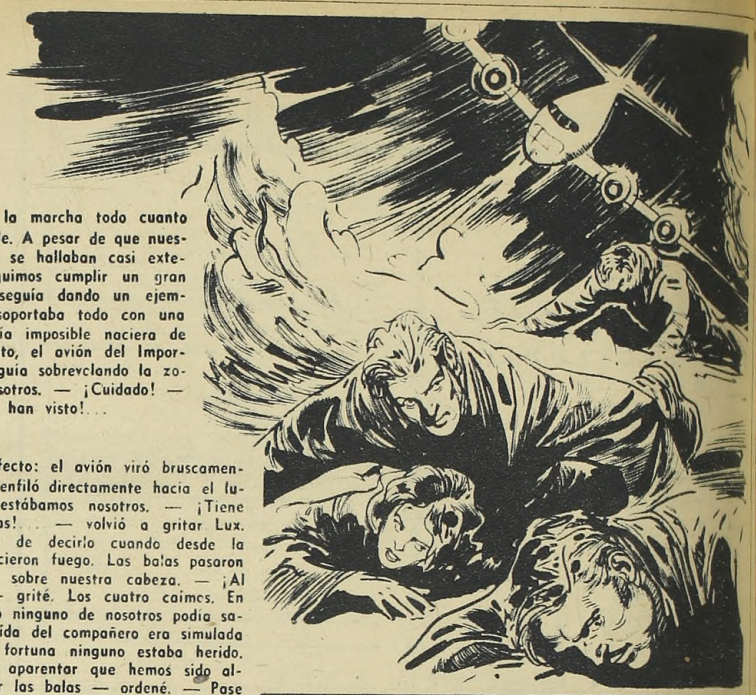
GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA

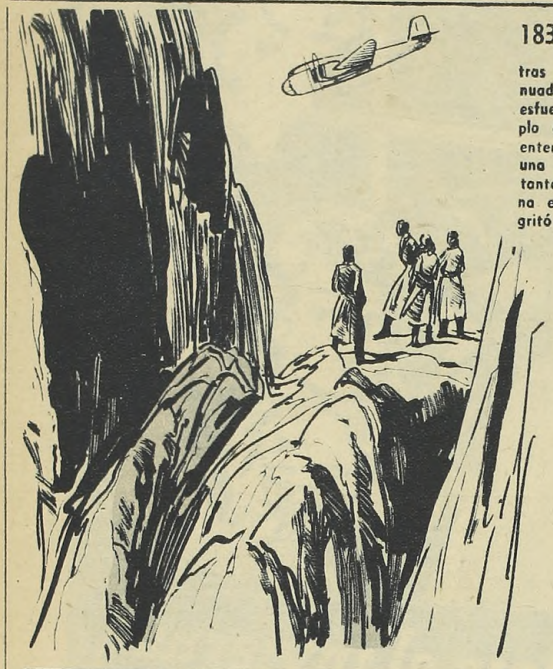
PETER-FOX... lo sabía

"LA TIERRA OLVIDADA"

POR MIGUEL DE CALAZANS

ILUSTRADA POR PREMIANI





183 Apresuramos la marcha todo cuanto nos fué posible. A pesar de que nuestras reservas físicas se hallaban casi extenuadas, aún conseguimos cumplir un gran esfuerzos. Julia proseguía dando un ejemplo admirable. Lo soportaba todo con una entereza que parecía imposible naciera de una mujer. Entretanto, el avión del Importante Morgan proseguía sobrevolando la zona en busca de nosotros. — ¡Cuidado! — gritó Lux. — ¡Nos han visto!...

184 En efecto: el avión viró bruscamente y enfiló directamente hacia el lugar donde estábamos nosotros. — ¡Tiene ametralladoras! . . — volvió a gritar Lux. No acababa de decirlo cuando desde la nave nos hicieron fuego. Las balas pasaron silbando por sobre nuestra cabeza. — ¡Al suelo!... — grité. Los cuatro caimos. En ese momento ninguno de nosotros podía saber si la caída del compañero era simulada o real. Por fortuna ninguno estaba herido. — Debemos aparentar que hemos sido alcanzados por las balas — ordené. — Pase lo que pase, nadie se mueva. — Y fué entonces cuando pusimos a prueba nuestro temple. Porque el avión pasó un par de veces por sobre nosotros y las ametralladoras volvieron a funcionar. Las balas se incrustaban en la tierra, a pocos centímetros de nosotros. Sin embargo, ninguno de los cuatro se movió.

185 Por fin el avión, suponiendo sin duda que había cumplido su trágica misión, se retiró. Nos pusimos de pie y reanudamos nuestra marcha. Del monasterio no quedaba ni rastro. Los peregrinos sobrevivientes, diseminados a su alrededor, repetían sus ejercicios religiosos. Fuimos llegando a la base de las montañas. Después de larga búsqueda dimos con una caverna que podía ser escondite excelente hasta que llegaran los refuerzos de Scotland Yard. ¿Cuánto tiempo demorarían? No podíamos calcularlo. Y sin embargo, de esa demora, de ese plazo de tiempo, dependía que pudiéramos o no cumplir nuestros planes. Porque a los tantos problemas se sumaba uno más: los alimentos

186 Pasaron las horas. Nuestra permanencia en aquella caverna se iba haciendo poco menos que intolerable. El hambre y la sed nos acosaban. Ninguno de nosotros lo comentaba, pero la situación era terrible. Yo pensaba permanentemente en un mismo asunto: ¿cómo harían los aviones para aterrizar? Sin embargo, algún lugar cercano propicio para los aterrizajes debía haber, puesto que los aviones del Importante Morgan parecían maniobrar sin dificultades. Instintivamente miré a Julia. La muchacha había palidecido. Llegué a tiempo para evitar que se desplomara. La mantuve en mis brazos. — ¡Demonios!... — gritó Berman. — ¡No podemos permitir que este suplicio se prolongue! ¡Algo tenemos que hacer! — Desgraciadamente — le repuse, — lo único que podemos hacer es esperar. Mire..., los peregrinos han abandonado la zona. ¿Adónde podemos recurrir en busca de alimentos? — ¡En los dominios del Importante Morgan! ¡Si fuera necesario, lo haría! — volvió a gritar, fuera de sí, el inspector Berman. — No puedo permitir que esta muchacha mue... — No alcanzó a terminar la palabra. Una orden mía se lo impidió: — ¡Basta! — grité. — ¡Basta! ¡Soy el jefe y sé lo que debo hacer!

187 Berman, comprendiendo cuál era la situación, agachó la cabeza avergonzado. Yo le palmeé el hombro. Bien sabía lo noble que era el inspector. Y es que en realidad, para sobrellevar aquella situación se hacía indispensable toda la energía y la serenidad que es posible imaginar. De pronto... ¡Sí, era un motor, un avión! ¿Sería de Scotland Yard o del Importante Morgan? Y en caso de que fuera de los nuestros, ¿cómo hacer para que diera con nosotros?

SALDOS Y RETAZOS

Horas de sueño

ve unos años la Municipa- de Londres distribuía unas llares relativas al "sueño de iños", en las que declaraba "para ellos el sueño es más pensable todavía que la ali- ación sana y el aire fresco". aquí el régimen nocturno ual deben ser sometidos los . Muchas mad es, poco en- idas en esta cuestión, lo lee- con beneficio:

Es necesario poner a los s de cuatro años en la ca- a las 18.30 horas, asegurán- así doce horas de sueño día.

Los menores de siete años costarán a las 19 horas, y deberán completar once ho- y media de sueño cada día.

Los menores de once años: tarlos a las 20 horas: dura- del sueño: once horas.

En cuanto a los menores atorce años, es necesario que n dormidos entre las 20 y 21 horas, para que tengan reglamentarias, es decir, diez as de sueño.

"Foi gras"

l poeta Horacio ha dicho que "Foi gras" era conocido en Ro- y que para engordar a los sos se los alimentaba con s secos en lugar de trigo. alsacianos protestan, afir- ado que el "foi gras" fué in- ado en Alsacia, en 1722, po- cocinero del mariscal de Con- s, gobernador de Estrasbur- habiendo sido desde enton una especialidad alsaciana conocida por todo el mundo, y cuyo secreto de preparación se transmite tan sólo de padres a hijos.

Hasta hace unos años, se ali mentaba a los gansos en Alsa cia a mano, pero luego se adop tó una máquina eléctrica que efectúa este trabajo perfecta mente.

Así han podido conseguirse magníficos ejemplares de gan sos, por su calidad, tamaño y gordura, obteniéndose en con secuencia excelente "foi gras".

"Ex libris"

Se sabe que la expresión la tina "ex libris" es la cédula que, pegada en el reverso de la tapa de los libros, identifica al dueño o a la biblioteca que pertenece.

Federico Warnecke ha dicho que el más antiguo que se cono ce es el que está impreso en los libros que fray Hildebrando Brandeburg de Biberach rega ló al monasterio de los cartujos de Buxheim, en el año 1480.

El primer "ex libris" que se conoce en Inglaterra es el que Nicholas Bacon hizo grabar pa ra los libros que obsequió a la Universidad de Cambridge, en el año 1574.

Existen algunos verdadera mente hermosos, ejecutados por grandes artistas como Durero, y otros del siglo XVIII, especial mente en Francia, donde en esa época el "ex libris" se difundió muchísimo.

Varios son los artistas euro peos y americanos que se han distinguido en la actualidad en ese arte, llegando a realizar in teresantes exposiciones.

RESUMEN DE LO PUBLICADO

Peter Fox y el inspector Berman reciben orden de trasladarse a Waziristan, mis- esa región de la India, donde la consumación de misteriosos crímenes preocupaba as autoridades, ya que muchas de las víctimas se contaban entre los oficiales ánicos del puesto de avanzada "A". Allí, tras de correr numerosas y apasionan- aventuras, descubren la existencia de una compleja organización delictuosa gida por el Importante Morgan con la ayuda del profesor Glinka. Comienza des- ese instante una lucha a muerte que concluye con el triunfo de los pesquisantes, sto que lograron destruir el cuartel general de Morgan, hasta entonces mantenido lto y bien fortificado. Glinka cae desde lo alto de un templo durante la lucha fi- pero el Importante Morgan logra huir. Por uno de los hombres de la banda sa- que Morgan se ha refugiado en "La tierra olvidada". Al preguntarle dónde da eso, el delincuente sólo alcanza a decir "Sam-ye" antes de expirar. Concluye nces la primera parte de esta titánica contienda entre la justicia y el mal.

De nuevo en Scotland Yard, investigan el sentido de las misteriosas palabras y scubren que para continuar la lucha deben partir hacia el lejano Tibet. Es enton- cuando Fox tiene un extraño encuentro con una mujer que dice pertenecer a nobleza rusa y le relata una rara historia sobre una valiosa joya.

Fox regresa a Scotland Yard, donde continúan la investigación sobre "Sam-ye", es también el nombre de un gran monasterio tibetano. Al término de la reunión er Fox acude a la cita que había convenido con la extraña condesa rusa. Esta olicita entonces que la proteja. Fox le promete ponerla bajo el cuidado de los jores pesquisantes, puesto que el viajará al Tibet. Comprende en ese instante aque tarde, que ha revelado un secreto. Se despide de la misteriosa condesa y otro día, junto con Julia y Berman, inicia el peligroso viaje. Todo transcurre rmalmente, pero al llegar a Teherán, Fox descubre la presencia de la condesa minoff. La extraña mujer los sigue desde entonces hasta Nueva Dehli, sin cambiar abra con los pesquisantes. Allí, Fox y sus compañeros transbordan al avión pecial que debería llevarlos al punto de destino. A poco de iniciado el trayecto, aparato no responde a los comandos y una extraña fuerza lo atrae hacia un lu- r ignorado. Son llevados así hasta un desconocido aeródromo, donde el aparato rriza forzadamente, destrozándose. Allí los pesquisantes y Julia son apresados por hombres de Morgan, quienes obedecen a las órdenes de la extraa mujer que Fox bía conocido como una condesa rusa. En un avión, los prisioneros son enviados mbo a "La tierra olvidada". Sobreviene un accidente, en el que mueren los ban- los. Y Fox y sus acompañantes son rescatados por los habitantes de un monas- io, donde se mezclan sacerdotes con secuaces de Morgan. De pronto, uno de los sos sacerdotes reconoce a Fox. Era un antiguo delincuente europeo, que ines- radamente se dispone a ayudar a nuestros héroes. Al tratar de facilitarles la da tropiezan con Morgan, que llega en un autogiro. Este entra al templo sin conocer a Fox ni a sus amigos. Los pesquisantes aprovechan para apoderarse la máquina y partir en dirección a un monasterio vecino. Allí encuentran tem- rario refugio. Pero un monje les comunica que sólo se les permitirá descansar cuarenta y ocho horas. En la celda de ese monje los pesquisantes descubren existencia de un transmisor de radio. Mientras estudian un plan para utilizarlo, suelven visitar el palacio del Dalai-Lama. A su regreso, luego de un breve inci- nte, resuelven utilizar el transmisor mencionado. Para distraer a los monjes, pro- can un incendio en el monasterio, mientras Fox solicita refuerzos a Scotland Yard medio del transmisor. El edificio resulta devorado por las llamas y nuestros per- najes, perseguidos tenazmente por los hombres de Morgan, se refugian en las ntañas, a la espera de los refuerzos pedidos.

Con la Reina Nacional del Trabajo

SE CONSAGRÓ EL

Cutis Manuelita

Eva Angélica Caselli
Coronada REINA NACIONAL DEL TRABAJO 1948; triunfo que consagra rotundamente al **Cutis Manuelita**, el cutis terso y suave que lucen las mujeres más hermosas.

NAICO propaganda

FINISIMO JABON DE TOCADOR

Manuelita

Crea Cutis Triunfadores.

Escuche por L. R. 3 Radio Belgrano los extraordinarios programas de FEDERAL

ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. y SABIA LTDA.) S. A. IND. y COM.

Para la gente menuda

(Dibujos exclusivos para "El Hogar")

¿QUIEN FUE?

Los datos que se anotan en este recuadro corresponden a un ilustre argentino. Leanlos con atención y traten de recordar su nombre. Luego vean las "Soluciones" al pie de la página para ver si acertaron.

NACIO EN LA ARGENTINA...

EL 23 DE FEBRERO de 1807

SE RECIBIO DE ABOGADO...

A LOS 20 AÑOS

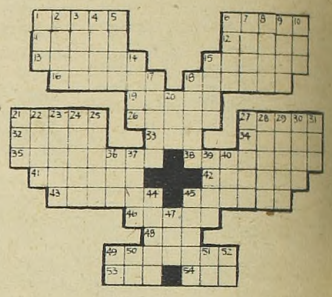
fundó en 1845 el diario:
"El Comercio del Plata"

POR CUESTIONES POLITICAS

EMIGRÓ A MONTEVIDEO

fué asesinado en 1848

PALABRAS CRUZADAS Nº 148



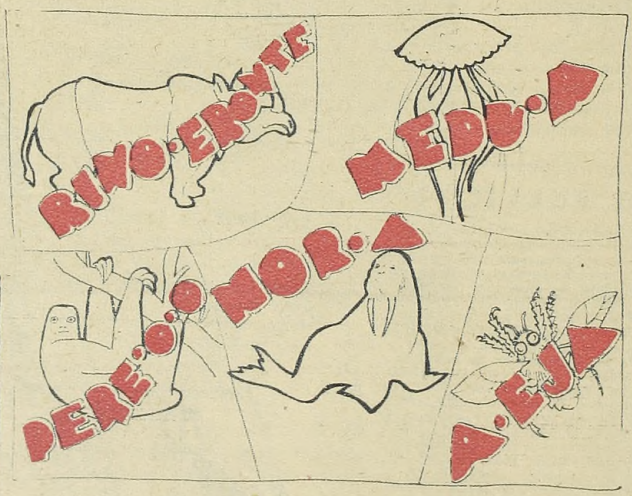
HORIZONTALES

1. Capital de Francia.
6. Uno de los planetas.
11. Combinación del oxígeno con un cuerpo simple.
12. Partes que nacen del tronco principal del árbol.
13. Orilla del mar o de un río.
15. Robusto, vigoroso.
16. Cenagoso, lleno de lama.
18. Hospedaje.
19. Verano.
21. Objetos.
26. Distintas.
27. Exactamente divisibles por dos.
32. Refugio, retiro, amparo.
33. Río de Europa.
34. Nombre de un mes.
35. Dícese del caballo que tiene una lista blanca en la frente.
38. Que no es imitación de otra cosa.
41. Natural de una ciudad italiana (fem.).
42. El que pronuncia un discurso en público.
43. El doble de otra persona.
45. Maltratarás, deslucirás.
46. Que tiene bondad.
48. Pronombre demostrativo.
49. Tiestos de barro que sirven para criar plantas.
53. Rey legendario de Troya.
54. Círculo de hierro, madera, etc.

VERTICALES

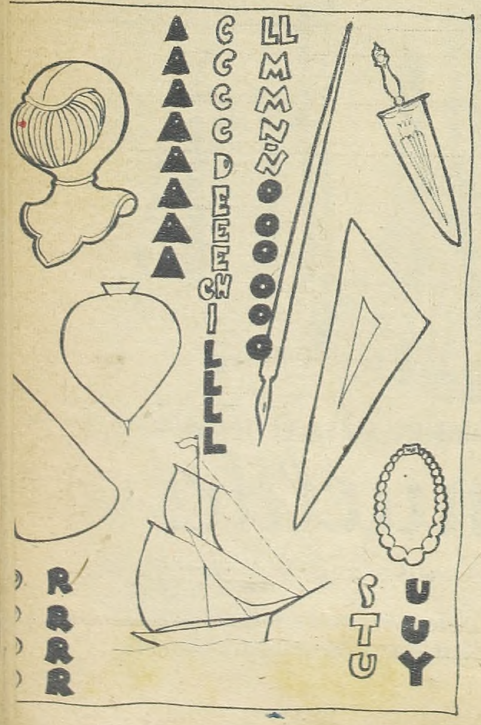
1. Preposición que indica la causa de algo.
2. Relativo al eje.
3. Ribazo, colina.
4. Adverbio latino que significa lo mismo.
5. Nombre que se da a los grupos de cuerpos reproductores en los helechos.
6. Bisonte de Europa (pl.).
7. Origen o linaje.
8. Quered.
9. En lenguaje infantil, daño.
10. Mamífero plantígrado.
14. Limpieza.
15. Anita. Escritora norteamericana contemporánea.
17. Molusco de carne muy apreciada y que suministra las perlas.
18. Instrumento músico.
20. Prefijo que significa tres.
21. Hijo de Noé.
22. Atreverse, animarse.
23. Hoyo subterráneo en que se guardan las mieses para conservarlas (pl.).
24. Arbol salicíneo.
25. Ultimo retoño que da la caña de azúcar y sirve generalmente para trasplantarla (pl.).
27. Juntar dos cosas con goma, cola, etc.
28. Hace el ave su nido.
29. Mamífero rumiante (pl.).
30. Formar las eras para sembrar.
31. Nota musical.
36. Ave trepadora de México.
37. Ciudad de Hungría.
39. Encarnado, colorado.
40. Cólera.
44. De Suecia.
45. Pone notas.
47. Nombre de una consonante.
49. Nota musical.
50. Contracción.
51. Terminación de infinitivo.
52. Preposición que significa bajo, debajo de.

(Ver soluciones en la pág. 73)



EJERCICIO ORTOGRAFICO

Junto a la figura de cada animal nuestro dibujante ha escrito el nombre con que se le designa. Pero a esos nombres les falta una letra. Agréguenla ustedes y realizarán así un buen ejercicio ortográfico.



FORMEN EL NOMBRE

Utilizando todas las letras que aparecen en el grabado, sin excepción, formen el nombre de cada uno de los ocho dibujos. Manos a la obra, y luego vean la solución en esta página.

SOLUCIONES

- **De ¿Quién fué?: Florencio Varela.**
- **De "Formen el nombre": Yelmo; trompo; cono; chalupa; lapicera; escuadra; collar; puñal.**

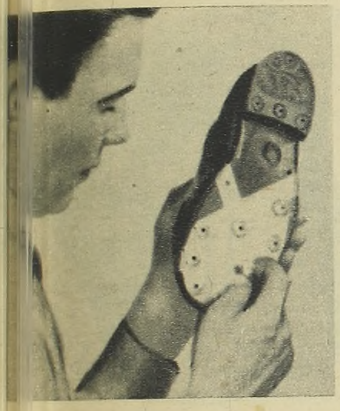
ara mayor comodidad

EN LA QUINTA...,

...para señalar los almácigos es común colocar sostenidos por estacas los cartuchos de la respectiva verdura, a fin de distinguirlos. Si, como lo muestra el grabado, la estaca y el cartucho con la representación de la verdura se recubren con un frasco de cristal, de esta manera se les preservará mejor de la acción destructora de la humedad y la lluvia.

PARA LA CAMARA...,

...ya sea cinematográfica como fotográfica, este soporte con sus dos lámparas de gran potencia y su conexión eléctrica resultará en extremo útil. Se enfoca, a la vez, con objetivo y lámparas, obteniendo máxima libertad de movimientos el operador.



NADA MAS...

...que tres dólares cuestan estas suelas claveteadas de repuesto para convertir el calzado corriente en el exigido por la práctica de algunos deportes como el golf y el andinismo. Una llave especial las ajusta a la suela, manteniéndolas adheridas. Son livianas, pese a sus ocho recios clavos, pues se confeccionan con una aleación especial muy resistente y de poco peso.

ANTO EN EL HOGAR...

...como entre los pequeños industriales, estas piezas para colocar cierres metálicos en las botellas destinadas a las bebidas resultarán imprescindibles. Con una simple presión se efectúa el cierre absoluto. Las arandelas para las tapas se obtienen en el comercio.

CON UN SOLO DEDO...

...se toca el piano, gracias a este equipo, que podemos llamar traductor y que se aplica al teclado de cualquier piano común. Las catorce teclas están numeradas y sirven para mover las del teclado normal. Con este ingenioso aparato, además, no es menester conocer música. La partitura, señalando los números de las teclas que hay que oprimir, nos lo hará todo. Mayor facilidad no es posible obtener.

El cabello lavado con jabón queda opaco. HALO lo deja limpio, brillante, perfumado!

Sí, hasta los más finos jabones y champús ocultan, con una película jabonosa, el brillo natural de sus cabellos.

COLGATE - PALMOLIVE - PEET Ltda.
Productos mundialmente reconocidos por su alta calidad

HALO es la nueva espuma mágica que no contiene jabón. Está hecho con un nuevo ingrediente patentado que no deja película jabonosa!

HALO, desde la primera vez que se usa, revela la belleza natural del cabello y lo deja resplandeciendo con gloriosos reflejos.

HALO produce un océano de rica y fragante espuma aún en aguas duras. Deja el cabello limpio, suave, naturalmente radiante.

HALO desaparece completamente al enjuagar. Hace innecesario el uso de limón o vinagre.

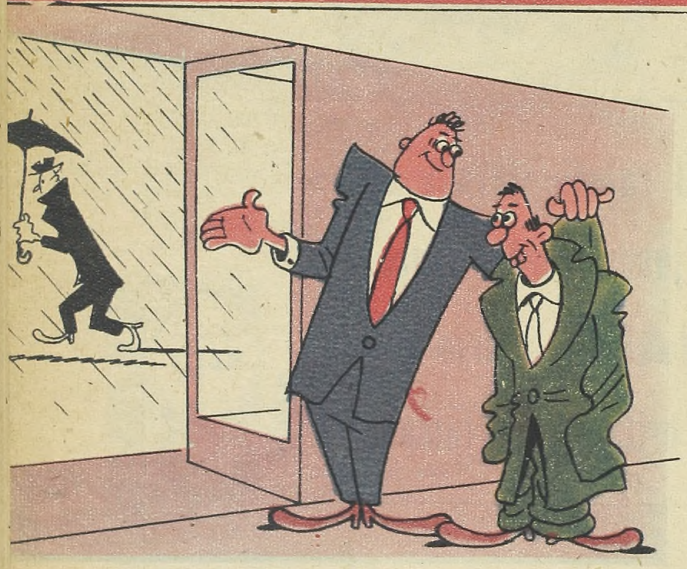
HALO arrastra la caspa suelta como por arte de magia. Y al secarse, el cabello queda dócil, suave, fácil de peinar y ... deliciosamente perfumado!

HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

DE MEDIDA Y DE CONFECCION

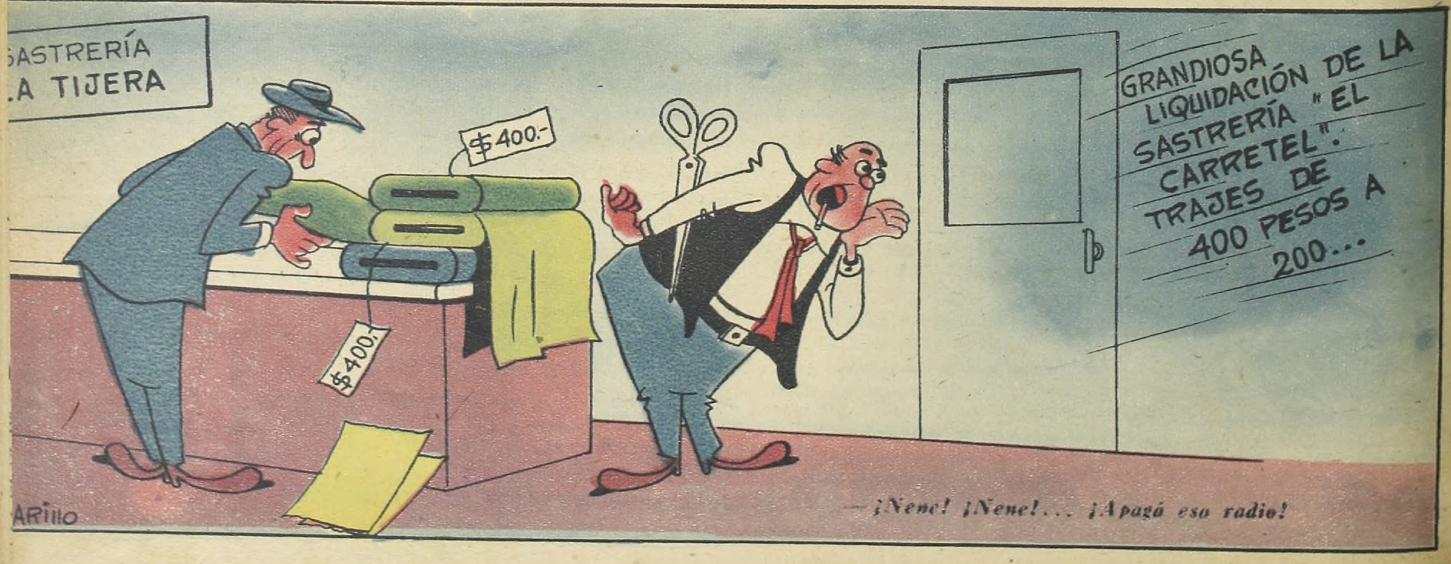
POR MARINO

— *Quiere comprobar si es cierto que el agua no le hace nada.*



— *Para un día como el de hoy, le recomiendo que lleve éste.*

— *Si quiere que le agregue un bolsillo secreto, tendrá que pagarme unos pesitos de más.*



— *¡Nene! ¡Nene!... ¡Apagá eso radio!*

¿TIENE usted MIEDO DE SONREIRSE?

La verdad es que de cada cinco personas, cuatro pueden estar avergonzadas de su sonrisa.

Los dientes relucientes son el resultado natural de la buena salud y el cuidado diario de la boca. Y la salud de los dientes y las encías, a su vez, nos ayuda a conservarnos sanos.

Un excelente medio de ayudar a la Naturaleza a conservar la salud y la belleza de la dentadura consiste en cepillarse los dientes diariamente - dándose masaje en las encías al mismo tiempo - con el dentífrico FORHAN'S para las encías.

El dentífrico FORHAN'S contiene una substancia astringente fórmula del eminente periodontólogo Dr. R. J. Forhan; y está expresamente preparado para limpiar y embellecer los dientes, combinado con el masaje.

Visite a su dentista con frecuencia. Cepíllese los dientes diariamente con el dentífrico FORHAN'S y dése masaje en las encías con él. Luego: ¡Sonríase sin temor!

"Límpiese los dientes con él"

Forhan's

R J Forhan D.D.S.

Forhan's contiene una substancia

¿Recuerdan los porteños que...

...originariamente, el desaparecido teatro Victoria se llamó teatro Onrubia, nombre éste que se restableció para aquella sala de espectáculos hace justamente veinte años?

...este nombre respondía a circunstancia de haber sido edificado por don Emilio Onrubia, quien se propuso costear con su peculio la creación de un teatro argentino?

...Onrubia, además de haber sido director de "La Patria Argentina" — diario de los Gutiérrez, — militaba como escritor, al lado de Argerich, Coronado, Lamarque, Quesada y otros sobresalientes hombres de letras de esa época?

...el teatro se inauguró el 10 de marzo de 1889, con la compañía de la Cirera, que representó "Dora", de Sardou?

...como no estaban todavía completamente terminadas las obras de albañilería, se había prescindido de la colocación de cortinados, de modo que el público abandonó la sala, quejoso de los fuertes chiflones?

...esta incomodidad, observada al principio, dió lugar a que se dijera, cuando se concluyó la instalación, que los "chiflones" se habían transformado en "chiflidos"?

...sugirió esta mortificante ocurrencia el estreno de una sátira política del propio Onrubia, titulada: "Lo que sobra y lo que falta", en la que abundaban las más descomedidas alusiones al "juarismo", pues don Emilio militaba en las filas del partido radical?

...cuando estalló la Revolución del 90, el teatro recibió su bautismo de fuego, pues los correligionarios de Onrubia lo convirtieron en uno de los cantones más expuestos, dada su proximidad con el Departamento de Policía, cuya jefatura desempeñaba el general Capdevila?

...en el teatro Onrubia fué donde por primera vez se pagaron derechos de autor a los escritores nacionales?

...correspondió esta justiciera iniciativa a don Justo López Gomara, que comanditaba por ese entonces a la compañía de Navarrete, y el maestro Aguirre?

CIRILO MACIEL

USTED también será Kolynosista como Carmen Miranda

famosa estrella del teatro y del cine.

Kolynos sabe bien, es deliciosa
Lo dicen las estrellas más famosas
Kolynos limpia bien la dentadura
Kolynos rinde más y da frescura

Adquiera hoy mismo un tubo de Kolynos
Visite con frecuencia a su dentista
Usted también tendrá dientes divinos
¡Usted también será Kolynos-ista!

Por ser concentrada KOLYNOS es más económica. ¡1 cm. basta!

sabe mejor...
limpia mejor...
rinde más!

¡DOS GRANDES PROGRAMAS!

Pepe Iglesias, "EL ZORRO". *En su más cómica reaparición, con libretos de Wimpi. Martes y viernes a las 21, por Radio Belgrano y su cadena.*

"KOLYNOS siempre tiene $5.000 para que Ud. ahorre". *Con Iván Casadó, miércoles y domingos a las 21.15, por Radio El Mundo y su red.*

Triunfa en los centros elegantes

Rosa Emoción

ROSA EMOCION!... El tono elegante y lujoso, que armoniza con las toilettes de lujo. Adóptelo!... Es un matiz luminoso... diáfano... divino!

Precio de venta $ 4.20

"Arluy"

Lápiz Labial • Colorete Compacto
Polvo Facial • Filcrin

DEL VALLE LTDA. S. A. C. é I. Sarmiento 3949 Buenos Aires

LA PAJA EN EL OJO

AUNQUE nuestros excelentes amigos los brasileños nos tienen acostumbrados a unos modos de expresión exuberantes como su flora, no pudimos dominar un primer sobresalto cuando leímos en *A Noite* del 14 de junio un titular que decía:

REVOLUÇAO
NO TRÁFEGO

Claro que el mismo titular se encargó de tranquilizarnos en su parte final, y que la revolución era simplemente en el tránsito. Para evitar que sus enemigos políticos pudieran tildarlo ya de derechista, ya de izquierdista, el director del "tráfego" en Río ha optado por la mano única para todas las calles, o, como decía el colega:

MÃO ÚNICA ATÉ MESMO NA AVENIDA RIO BRANCO

Lo que traducido del carioca al porteño equivaldría a "Mano única hasta en la misma avenida de Mayo". A todos vosotros os parecería bastante raro esa mano única en la avenida de Mayo, esa avenida que con ser tan nuestra, muchas veces nos da la impresión de unir la plaza del Congreso con la Puerta del Sol, pero al revolucionario director de tránsito en Río no parece producirle esa misma extrañeza, pues después de profundos estudios sobre la materia, hizo esta declaración:

Tenho estudado todas as formas de tráfego em varios paises do nosso continente e no europeu e posso afirmar que "mão unica" tem sido em todos a solução. *Em Buenos Aires, por exemplo, com exceção de Cale Corrientes, em nenhuma rua central existe mão e contra-mão, estando todos os circuitos sob "mão unica".*

Lamentamos muchísimo que después de tantos desvelos en el estudio de este asunto de la mano única, haya tenido tan mala mano en el ejemplo su implantador carioca; pues no creemos revelar ningún secreto de estado si decimos que, justamente, la calle Corrientes puesta como única excepción en nuestra ciudad, entre las calles céntricas, por tener mano y contramano, es en verdad el ejemplo de todo lo contrario: en su tramo céntrico es la única avenida con el tránsito en un solo sentido.

Y no deja de ser un poco absurda esa mano única en la más tanguera de las calles que tantas veces oyó tararear: "¡Mano a mano hemos quedado!..."

◇

EL capitán del "Falken", ese animoso barquito escandinavo que singladura tras singladura se llegó a nuestro puerto, dejó olvidado sobre cubierta el ejemplar de *La Razón* del 27 de junio, en el que se daba cuenta de su hazaña. Uno de los tripulantes lo recogió y se puso a leerlo detenidamente, hasta llegar a este parrafito:

Veinte personas llegaron a bordo, incluyendo a los niños y a un can. Todos tripulantes...

Movió la cola, que es la forma de sonreír de ese tripulante, y dijo, haciéndose el sueco:

—¡A otro perro con ese hueso! Debieron poner veintiuna personas, y no veinte; pero se ve que no están enterados que yo soy un perro con doble personalidad.

◇

NOSOTROS sabemos muy bien que no se puede ser demasiado exigente con los poetas, y mucho menos aún con las poetisas en lo relativo a la verdad histórica, ni en lo referente a su propia cronología, ni a la de sus poemas. Sin embargo, hay que pedirles que retribuyan atenciones, y que a su vez no traten de ser excesivamente precisos, como lo intentó Martha de Villarreal en su poema:

25 DE MAYO... *(1810)*

publicado en *El Noticiero de Castelli* el 22 de mayo (1948). Después de un título con el año entre paréntesis, para que no se escape y deje lugar a dudas, hay que fijarse un poquito antes de escribir la última estrofa:

Por fin... *1810*.. día nebu-
[loso de intensa humed
persiste la lluvia, que enloda
[las calles, que en-
[charca los suelos...

AJENO...

...no obstante, tras las nu-
[bes, oculto... brilla
[en el cielo
el sol radiante de la Liber-
[tad...
Y... sombreros en alto...
[vibrante el pecho...
miles de voces corearon...
Nuestro Himno Nacional...!

La primera parte no se sabe bien si pertenece a un poema patriótico o a un boletín meteorológico; pero en la última se advierte que la inestabilidad del tiempo se extiende a la duración, pues en 1810 mal pudo cantarse nuestro Himno, no sólo por falta de ensayos, sino aun de letra y música que ensayar antes que fueran sancionadas por la Asamblea del año 1813.

◇

SI liviana es la extraordinaria madera de balsa, muchísimo más liviana es todavía la noción geográfica que el redactor de "Por los Caminos del Mundo" del 20 de mayo escribió en *La Nación*:

El balsa crece en una *vasta zona de la América del Sur que se extiende desde las fronteras de México hasta los confines de Bolivia...*

Nadie nos negará que esa zona de la América del Sur, que desde las fronteras de México se traga toda la América Central y llega hasta Bolivia, como vasta, es bastísima...

◇

SOMOS partidarios del confort; pero nos parece que en eso, como en todo, hay que ser mesurados. No estamos de acuerdo con aquel nuevo rico que contrató a un eminente pianista para que hiciera el acompañamiento mientras él y su esposa tomaban la sopa; o con aquel otro que en su lujosísimo comedor hizo poner lavatorios — para después del pollo — como él decía.

Por eso tampoco aprobaremos las modernas cocinas que proyecta la *Revista Asesora en Industria y Comercio de la República Argentina*, en su número del mes de abril:

Las cocinas estarán equipadas con un artefacto de cocina, dos piletas (una de lavar y otra con armario debajo de la plancha de trabajo), lavamanos y una ducha, previéndose las terminales necesarias para agregar una bañadera y un bidet...

Ante esa invasión de jurisdicciones, ¿qué le parecería al proyectista una contraofensiva de los cuartos de baño con parrillas para los churrascos?

◇

EN la aviación, el que no corre, vuela. Hace poco os comentamos el caso de un aviador "millonario", al que se le atribuían más de un millón de horas de vuelo.

Pero, la verdad, nos resultó demasiado globo esa noticia, porque, para ser cierta, el interesado debió comenzar a andar por los aires antes que los hermanos Montgolfier...

Ahora se nos presenta el mismo caso, pero a la inversa: en vez de un anciano persistente, tenemos la aviadora más precoz del mundo, si creemos a *El Diario* de Paraná del 13 de junio:

UNA JOVEN AVIADORA INTENTARA LA VUELTA AL MUNDO

LONDRES, 12. (ANS).— *Una aviadora inglesa que tiene apenas 24 horas de edad,* efectuará la vuelta al mundo en avión...

Aquí no se desmiente a nadie. El título de *Joven* aviadora, aunque le pese a ciertas competidoras, es perfectamente merecido. Aunque conociendo como conocemos, ¡ay!, el corazón femenino, no pondríamos la mano sobre el fuego para jurar que no se quita algunas horas de encima...

Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Darío E. Piccinini (Capital) y *J. Gargalli* (Capital).

¡Estoy furiosa!

"Lo curioso es que estoy furiosa como profesional y no como mujer. Lo comprenderán en seguida si les digo que soy zurcidora de medias. Y las Medias OREA, ya sean las de seda natural o las de Nylon, son las que menos ganancias me dan, pues es rara la cliente que me trae algún par de ellas para levantar puntos o zurcir. Debo agregar, para ser justa, que lo que me fastidia como comerciante me encanta como mujer. Nunca he usado una media que como OREA reúna tantas perfecciones: tonos muy variados y de moda; malla transparente, opaca y de ajuste anatómico; costuras derechas y pies de gran resistencia. Y aunque vaya contra mis intereses, las recomiendo sin reservas".

¡Variados tonos de moda! ¡Gran transparencia! ¡Indeformables!

MEDIAS OREA DE NYLON
de ajuste perfecto y absolutamente indeformables

Un sueño hecho realidad

Fabricantes y distribuidores: HAZAN, PITCHON & CIA. - Correa 2661 - Buenos Aires.

EGG
SHAMPOO
(SHAMPOO AL HUEVO)
Helene Curtis

Un producto de alta eficacia para rehabilitar los cabellos afectados por las permanentes, tinturas o decoloraciones.
El Egg Shampoo (Shampoo al Huevo) de Helene Curtis produce cascadas de espuma perfumada.
Cada lavado de cabeza con Egg Shampoo de Helene Curtis, es un verdadero tratamiento capilar, que asegura la salud y la belleza de su cabello, al cual devuelve su elasticidad y esplendor naturales.

El frasco para más de 20 lavados de cabeza $ 12.-

ORVENT S. A. Alsina 3058, T. A. 45-0273, distribuidores exclusivos de HELENE CURTIS INDUSTRIES

Puro teatro

NO me debería ocupar en esta sección del estreno nacional de "La dama del collar". Le correspondería a mi vecino de enfrente, el joven bienintencionado y cáustico crítico Ricardo Córdoba. Le correspondería a él porque, en realidad, no se trata de un estreno cinematográfico, sino de un estreno teatral. Porque "La dama del collar", en cine, no es más que una obra de teatro reflejada en la pantalla. Con la misma técnica, la misma lentitud, los mismos diálogos y, ¿por qué no decirlo?, la misma pesadez que muchas otras obras. Tanto pertenece al género teatral, que se da el caso de que los únicos actores que se encuentran, en realidad, en carácter y eficaces son Amelia Sánchez Ariño y don Manuel Collado. Que se hallan como pez en el agua. Moviéndose a gusto, con las mínimas exigencias del escenario. Los dos actores, estoy seguro, no se han enterado todavía de que "La dama del collar" era una película.

La dirección del film estuvo a cargo del señor Luis Mottura. No es extraño, por lo tanto, ese ritmo teatral de que hablábamos. Todas sus películas lo tienen. Es que el señor Mottura es un hombre de teatro. Y se ve a las claras que, además, está encantado con ello. Y que por nada dejaría de serlo. Ni cuando dirige una película. Pero lo inexplicable es su insistencia en hacerlas. Todos sus films han resultado siempre teatrales. La crítica siempre lo ha señalado. Claro que también se ve que al director eso lo tiene sin cuidado. No se da por enterado. El señor Mottura quiere hacer teatro en el cine. Y de esa postura parece que nadie lo mueve. Para él son mucho más importantes la dicción, el gesto, la mueca que la acción. Le preocupan mucho más el deletreo sistemático y la lentitud en el hablar que la vitalidad y el espíritu. Además, coloca la cámara donde en realidad está colocado el apuntador. Y de allí no lo mueve nadie. No cabe duda que es una técnica. Pero quizá sea equivocada. Lo malo es que cuando se intenta hacer cine en el teatro o teatro en el cine, por lo general no es ni lo uno ni lo otro. Por lo menos ésta es la opinión del espectador, que cuando está dispuesto a ver cine no admite que lo obliguen a ver teatro.

Amelia Bence es la protagonista de "La dama del collar". Y eso sí que lo sentimos en el alma. Creemos con toda sinceridad, y lo hemos reconocido muchas veces, en las grandes calidades artísticas de Amelia. Y la encontramos, de pronto, en una película en la que hasta se mueve con dificultad. Perdida, desorientada. Sólo en las últimas partes del film, por momentos, aparece la actriz. Sobre todo en las escenas violentas. En que vuelca su carácter de mujer. Pero no la hallamos, por ejemplo, en escenas domésticas, aprendiendo a cocinar, en ñoñerías amorosas, y, sobre todo, no podemos encontrar a Amelia Bence al lado de un galán que le queda lejísimo. Es mucho lo que tiene que andar aún el señor Irusta para poder compartir un papel al lado de Amelia Bence. Lástima de ojos, lástima de boca, lástima de andar de una actriz tan mal empleada.

La historia es un cuento de Guy de Mauppasant. Arreglado o desarreglado. Sin mayor interés en una gran parte del film. Sobre todo en los comienzos. Sólo acercándose al final cobra interés el argumento. Pero ya es tarde. El espectador ya está fatigado. Ya nada le interesa. Además, todo se adivina. Todo se vislumbra. Todo se sabe de antemano. El film está ya perdido.

De los intérpretes ya hemos dicho todo. Amelia Sánchez Ariño y Manuel Collado, bien. Amelia Bence, como dijimos, deslucida. Y los demás, sin pena ni gloria. Ni siquiera tratándose de actores de categoría como Guillermo Bataglia.

La escena, bien puesta. Buenos decorados. Bien presentada y buena música de fondo.

Pero se ve que la aspiración de hacer teatro en el cine cunde. Porque la misma semana que la de la anterior película, tenemos el estreno de "Hoy cumple años mamá". Con la veterana actriz Olinda Bozán de protagonista. También en esta película el director equivocó el escenario por la pantalla. Pero con menos calidad. Y con menos conocimiento. No sólo del cine, sino también del teatro. La película se desenvuelve casi siempre dentro del mismo interior. Precio económico. Baratito no más. Salvo una pileta de natación, donde se busca el viejo truco de engatusar a los espectadores adolescentes con un desfile de "churros". Todo ello salpicado con unos chistes malos y no siempre del mejor gusto. Como llamar, por ejemplo, a una madrastra que tiene varias hijastras "incubadora eléctrica". Y cuando los chistes no son malos, son locales, tan locales, que no digamos ya en México, sino en Mendoza, estoy seguro de que un espectador ya no los entiende. Y de esta manera se intenta conseguir mercados extranjeros.

Desenvuélvese "Hoy cumple años mamá" dentro de un ritmo que tiene un olor muy penetrante a vaudeville francés (nótese que digo olor, que no es lo mismo que decir perfume). Pero de un vaudeville francés de allá por el año 1900, dada la pobreza de compaginación en que todo se desenvuelve. Parece que nada indica al director y a los productores que existe un cine en la Argentina que ya tiene pantalones largos, con maquinarias, técnicas y técnicos modernos. Día llegará en que el público no tolere más este tipo de películas, porque tiene derechos adquiridos para no tolerarlas. Desde luego, en este caso, con sólo escuchar los comentarios del público a la salida del cine, ya se sabe a las claras su desaprobación. A pesar de las "asalariadas" claques, que ya en los cines y en las salas de estrenos nos están dando la impresión de aquellas que se hicieron famosas en la época heroica del teatro Marconi, y que servían más — como éstas — para divertir al espectador que para aprobar la labor de un intérprete. En realidad, el recurso de las claques es el recurso de la seguridad de un fracaso por anticipado.

Se me olvidaba: las cuatro debutantes anunciadas, sin duda, deben continuar sin debutar.

LA MUSICA

EL potente y colorido "Príncipe Igor" reapareció en el teatro Colón, luego de largos años de silencio. Oportuna reposición que nos rememoró la simpática figura del autor, Alejandro Borodin, integrante del grupo de los "cinco", autodidacta genial y uno de los primeros... químicos en su época.

La química fué la verdadera profesión de Borodin, que tan sólo consagraba al arte sus momentos de ocio. Momentos contadísimos, porque el científico, siempre confinado en el laboratorio, era, además, de una bondad algo desordenada, que tornaba su casa poco menos que inhabitable, a fuer de hospitalaria. Adoptaba niñitos y los criaba. Ofrecía asilo a parientes pobres o enfermos. De noche atendía a su esposa, achacada de asma. En aquella casa se comía a cualquier hora (según la costumbre rusa), o no se comía. Y, de acuerdo a Rimsky, cuando por casualidad se le ocurría a Borodin aproximarse al piano, pronto desistía para no despertar a un pariente o amigo acostado en algún diván o sencillamente en el suelo...

De ahí lo reducido de la producción de este músico originalísimo. El inconcluso "Príncipe Igor" fué completado e instrumentado por Rimsky y Glazounow. Obra magnífica, mundialmente popularizada por un ballet, cuya melodía y pujanza constituyen uno de los más bellos "tumultos", esencialmente musicales, susceptibles de realzar una acción teatral. Muchos detalles armónicos y melódicos demuestran que el lenguaje musical empleado en este drama lírico no obedece a cánones habituales. Es que dicho lenguaje está vinculado, a través de los cantos griegos de la Edad Media, con las más añejas tradiciones del arte antiguo, particularmente la del llamado modo menor, tan usual en épocas pretéritas.

En el

Sumamente evocadores y de gran riqueza pictórica los decorados de Benois. Del conjunto de intérpretes destacáronse, por su singular belleza, las voces de la soprano argentina Sara Menkes y del bajo Neri.

Con una representación de "Werther" fué conmemorada la fiesta patria francesa. El papel protagónico estuvo a cargo del prestigioso tenor canadiense Raúl Jobin, cuya clara dicción y seductor timbre vocal dieron realce al personaje. La Carlota, encarnada por Zaira Negroni, implicó un meritorio esfuerzo artístico. En cuanto a Felipe Romito, su personificación de Alberto fué la de un gran señor de las tablas.

Hacia fines del siglo XVIII la novela de Goethe obtuvo un éxito prodigioso. Toda Europa

RITICA

EL TEATRO

POR RICARDO CORDOBA

"Boomerang"

LA carrera del señor Arias ha realizado la perfecta circunferencia del "boomerang". Era un bufo notable, fué actor y ha vuelto a ser bufo. Actuó en el género chico, donde no dejó de destacarse. Pasó luego a la revista, y se lució recitando monólogos que revelaron un "modo" — por no decir un "estilo" — e interpretando "sketchs" bastante pornográficos. Luego la pantalla le dió fortuna. El mediocre ciudadano que cenaba en las lecherías abiertas toda la noche pasó a ser un distinguido cuentacorrentista. Se le deparó la oportunidad de convertir en hechos los sueños que aguijonean a cualquiera. Creíamos que lo cumpliría cuando publicó solicitadas para asegurar que estaba cansado de hacer el ridículo en la pantalla y que deseaba realizar algo decoroso en el cine y en el teatro. Se le había calificado de Chaplin porteño y de Raimu argentino después de aplaudirle en "Puerto Nuevo", "Kilómetro 111" y "El loco Serenata"... Sustituyó el saco por el "smoking", el colectivo por el auto, la confitería por el "grill"... "Me siento capaz de hacer buen teatro. Tengo independencia económica y quiero hacerlo a mi gusto." Del Maipo pasó al Odeón, donde aún estaban húmedas las huellas de la Comedie-Française. La noche de "Bourrachon" fué apoteósica. El público y la crítica celebraron a quien, venido de la nada, acometía la empresa de su propia superación.

Al año siguiente, Ivo Pelay le procuró un éxito eficaz. El mismo autor, para estrenar con el quisquilloso intérprete que escogía las obras con lupa, escribió un sainete de mejor calidad que sus producciones anteriores más inmediatas. Se juntaron dos nombres sonoros en el cartel: Larreta y Arias. El autor que quiere verter su obra en el lenguaje pulcro de la España imperial y el actor de "Queridos filipipones..." ¿Que aquello de "Jerónimo y su almohada" fracasó? No importa. Lo que tenía interés era el gesto de Pepe removiendo el ambiente teatral porteño. ¿Era pura vanidad la de Pepe unir su nombre al de Larreta? ¿Quién no lo es? La vanidad es un poderoso propulsor... Poco después reapareció con una obra de Goldoni, en la que pudo fracasar también, pero que mantenía sus afanes de sumar prestigios...

Mas comenzaron a clarearse las mallas de su verdadera personalidad. En lugar de prestigio, lo que buscaba Pepe ¿no sería el ruido y la bambolla?... El teatro es lucha y combate. Pepe se cansó al segundo asalto. Se entregó a "La tía de Carlos". Los carteles decían que la habían interpretado algunos artistas notables. Era una justificación acobardada. El éxito comercial fué grande, y Pepe volvió a sonreír. Acaso con cierta amargura, porque es posible que en su intimidad pensara y deseara hacer otra cosa. La realizó al siguiente año, al estrenar "La mujer del panadero", donde reconquistó la traza de excelente intérprete, afirmada anteriormente en "Bourrachon" y "Rodríguez". Las ovaciones que le ofreció el público pudieron compensarle de las ironías de "Jerónimo".

Y ahora el señor Arias ha vuelto a la revista. Con su fortuna hubiera podido seguir la batalla, como lo hacen quienes quieren ser respetables. Quienes combaten, hoy triunfan y mañana fracasan. Toda derrota es aprendizaje. Son los maravillosos accidentes de toda biografía. Pero Pepe nos ha engañado. No era el hombre que deseaba superarse. La gloria verdadera puede llegar tarde, pero arriba rodeada de prestigio. La admiración sólo la merecen quienes se hacen acreedores a ella. Deseaba Pepe vocinglera popularidad. Eso se adquiere de cualquier modo: matando a un padre, asaltando un banco o apareciendo en un escenario vestido de mamarracho y recitando monólogos indecentes. No estamos enojados con Pepe Arias; lo estamos con nosotros mismos. Cuando se nos dijo que se debía tomar a Pepe como al Negro Raúl del teatro, protestamos y le abrimos las páginas de "El Hogar", porque considerábamos que era un actor que aspiraba a una carrera semejante a la de aquel recordado Roberto Casaux. Cuando se nos dijo que el señor Arias carecía de escrúpulos artísticos, respondimos que si un hombre intenta elevarse y lo hace con sus propios recursos, no está animado por el gesto de Harpagón... Ahora estamos enojados porque los otros tenían razón cuando decían que a Pepe no le interesaban ni la elevación social ni la dignificación artística.

En su reaparición ha sustituído el noble ropaje del actor por una bochornosa vestimenta propia de los negros de San Telmo en los viejos Carnavales. Ha salido a reírse de sí mismo y a que se rieran los demás de su persona. Nos ruborizamos por él. Cuando se logra un puesto honorable en la vida, hay que defenderlo con la misma pasión que un soldado protege un palmo de terreno. Cuando se puede hacer lo que se quiere, se debe hacer lo decoroso. Cuando se tiene valor para salir de lo ínfimo — y él lo tenía, — no hay que regresar a ello. Pepe ha vuelto, como un "boomerang", al punto de partida. No debe sorprender la aspereza de estas líneas. Están dictadas por la admiración que sentimos por quien ha derrochado un prestigio. Si no se le creyera capaz de mayores aventuras, no se hablaría de él. Ha fallado su moral artística. "Hay que empacar mucha moneda..." Y eso es un mal ejemplo para nuestras juventudes artísticas. Pepe podrá enriquecerse mucho trabajando en esos escenarios, podrá viajar en los mejores coches, podrá vestirse en los mejores sastres, pero ha malgastado su señorío... Se ha suicidado artísticamente. Hay que lamentar el actor que desaparece. Si él, que lo podía hacer todo, no lo ha realizado, ¿qué podrán hacer quienes necesitan el pan diario? Todo lo que se hace contra sí mismo, en el mundo de la ética profesional, repercute en la sociedad. Y lo lamentamos porque en Arias había un gran actor.

olón

POR ENRIQUE LARROQUE

compartió los "sufrimientos del joven Werther", y hasta se llegó a decir que el pistoletazo que el héroe se descerrajó hizo impacto en el corazón de la misma Alemania... Hoy es la música de Massenet la que mantiene vivaz el recuerdo de "Werther". Partitura admirable de inventiva, de elegancia, de potencia dramática y de encanto, que el maestro Ferruccio Calusio destacó con rara sensibilidad.

Eliane Richepin, pianista francesa que tan favorable impresión produjo el año pasado en una notable interpretación del "Concierto" de Ravel, reapareció en el Colón. Confirmó esas sus cualidades de claridad, mesura y sobria elegancia, característica de la escuela instrumental en que se formó, y que tan personal seducción confieren a su juego. Inició el recital creando un clima sonoro de sin igual dulzura, que sirvió de fondo al coral "Alma mía, alégrate", ejemplo acabado de esa música-caricia con que Bach tantas veces tradujo su fervor.

El Chopin de la "Sonata fúnebre", con su fiebre, su melancolía, sus caprichos y su altivez, encontró adecuada resonancia espiritual en la sensibilidad de la señora Richepin. Fantasía y poesía pianísticas aunadas.

Los "Suburbios" de Mompou revelaron una página interesante, con algo de sabrosamente popular. Con sus versiones de dos "Estudios", "Jardines bajo la lluvia" y "Tocatta", la artista se impuso como óptima traductora debussyana. Bajo sus dedos surgieron claridades, transparencias de aquellos paisajes "Isla de Francia", tan caros al corazón del músico.

Con técnica brillante y musicalidad matizada, Elianne Richepin ejecutó, asimismo, páginas "acuáticas" de Liszt: "Juegos de agua en la Villa d'Este" y "Junto al arroyo". Un éxito justificado.

En la Wagneriana

Menos frenético, menos apasionado que en su concierto inicial, el director Víctor de Sabata pareció más auténticamente "músico" en su segundo festival. Ofreció una notable versión de la "Pastoral", toda de vida interior. "Marinaresca" y "Bacanal", de Giorgio Ghedini, escuchada por primera vez, es ejemplo de música mecanizada susceptible de provocar honda impresión por un dinamismo arrollador y una hábil instrumentación, aunque incapaz de emocionar. Resultó interesante conocer este fresco violentamente iluminado, cuyos logrados efectos aparecen repetidos con demasiada insistencia.

JULIO... MES Universario CON GRANDES REBAJAS!

CASA Eda LENCERIA FINA

Salto de cama en tela norteamericana, varios colores, $ 32.-

Viso en lingerie norteamericano, bordado a mano, a $ 40.-

Pueyrredón 1389, T. A. 44-5440, Bs. Aires

CATAMARCA 1674 T.A. 7936 MAR DEL PLATA

Marilen

ACEITE PURO DE OLIVA

100 x 100 DE OLIVA

• PUREZA...

• CALIDAD...

• PRESTIGIO...

JOSE LOPEZ e HIJO

GODOY CRUZ 2573 - TELEF. 72-1244 - Bs. As.

Carmen HAUTE COUTURE

Presenta el "Corset - Jupón"

Una novedad parisiense en Buenos Aires. **Corpiño - Corselete** y **enaguas** en una sola prenda. Confeccionada estrictamente a medida, adapta cualquier cuerpo a la silueta actual.

OFRECEMOS además nuestra colección de Modelos en Tapados, trajes y vestidos recientemente recibidos.

PUEYRREDON 1796 — Buenos Aires.

INEFABLE
EN TODO TIEMPO
CORDOBA
EN INVIERNO ES
INCOMPARABLE

DIRECCION PROVINCIAL
DE TURISMO

EN BUENOS AIRES
Av. Roque Sáenz Peña 640

EN CORDOBA
Gral. Paz 11

EN ROSARIO
General Mitre 720

TRES TIEMPOS DE DANZA

Otto Werberg, Frau Bömly y Cecilia Ingenieros

DESDE la iniciación de su cruzada de pedagogía coreográfica, el "Teatro del Ballet" — que realizó dos espectáculos en el Municipal — se caracterizó por una loable y paciente búsqueda de contrastes y claroscuros, que abarcan "toute la lyre" de la danza contemporánea. La composición de sus programas enfrenta el baile germano de filiación dalcroziana con satíricas creaciones de "music-hall", y las coreografías clásicas de Petipas, Massine o Balanchine con la danza española de gran estilo. Es decir, que Otto Werberg, director y "alma mater" del conjunto, encarama al espectador en una alfombra mágica y lo pasea velozmente por encima de los más pintorescos o risueños panoramas del ballet. La intención y los resultados, enfocados desde el ángulo de la propaganda, tan necesaria a esta clase de manifestaciones artísticas, es digna de aliento y merece alabanzas.

Los últimos programas incluían, en ramillete multicolor, una serie de composiciones de diferente valor coreográfico. Volvió a verse "Culpa", de Rachmaninoff — de seguro efecto dramático, — cuyo alarido entre relámpagos, no obstante, por ser un recurso "bon marché", debería suprimir. Y se estrenó "La hora de la ejecución", sobre un numero del "Peer Gynt", de Grieg, donde el director del conjunto regresa a una truculencia epidérmica de dudoso gusto y discutible oportunidad. Lamentable obstinación en un artista de calidad como él, que puede, si se lo propone, componer obras empapadas de fina ironía, de gracia satírica o de intención dramática. Bastaría recordar su "Verdugo", con música de Bela Bartok, que Carlos Sandoval tradujo en todo su trepidante hieratismo y en su áspero sabor de medioevo; o su "Revolucionario", de Chopin, donde el mismo bailarín realiza una creación de inquietante dinamismo y auténtica exaltación. Recordemos también "Galería de arte 1880", "Les trois" y el "Claro de luna", de Debussy, que vienen a corroborar la innegable fantasía de Otto Werberg y su capacidad artística. La danza clásica, en la más pura acepción del vocablo, estuvo representada brillantemente por Beatriz Durand, bailarina de técnica formidable, cuya carrera, si persiste su entusiasmo, ha de ir más allá de todo lo previsible; y por Carlota Pereyra, en quien el virtuosismo se une a una línea coreográfica de rara elegancia y depurado estilo. La primera, secundada por Carlos Sandoval, en el "pas de deux" de "Las bodas de Aurora" y en un momento de "Los presagios", de Massine, puso en evidencia la geométrica exactitud de sus posiciones; mientras que Carlota Pereyra, magnífica de precisión en "Cotillón", de Chabrier-Balanchine, demostró la nítida pureza de su escuela. Por su parte, los bailarines españoles Dolores y José Fernández, en composiciones de Falla, Albéniz, Granados, Ruiz y Ponce-Briseño, contribuyeron a colorear con su arte sobrio y castizo este gran mosaico de coreografía y de música.

También el "Conjunto de Danza Plástica", que dirige Ana M. de Bömly, ofreció un espectáculo en el teatro Cervantes. La directora de este grupo de ocho jóvenes bailarinas ha comulgado en la "nueva" estética danzante de Mary Wigman. Escuela rítmicoplástica que floreció en Dresde entre el paréntesis de las dos guerras, cuya estética, saturada de furor dionisíaco y literatura nietzscheniana, ha dejado de intrigar, asombrar o asustar. Por eso, quizá, los doce números que compusieron el programa de Frau Bömly, a pesar de sus reminiscencias rituales y percusiones adecuadas, tuvieron más de la gimnástica que de la danza.

Cecilia Ingenieros, que nos viene del país coreográfico de Marta Grahan, también busca en la danza una expresión literaria. Ya nos hemos ocupado con elogio de esta joven e interesante artista, cuya ambición planea por los altos cielos de la poesía. Tres ballets incluía el programa de su primer espectáculo, ofrecido en el teatro Presidente Alvear: "Décima elegía", música de Graetzer; "Mujeres de la guerra", partitura de piano y tres timbales, de Juan Krabe; y "Adolescencia", de Hindemith. Y cinco "divertissements" de sabor autóctono. Cecilia Ingenieros, en cuyos procedimientos se advierten influencias de calidad, ha traducido la "Décima elegía", de Rilke, echando mano a todas las flechas de su carcaj; es decir, danza, música, percusiones, contracciones convulsas, silencios y momentos de inmovilidad. El efecto logrado, al principio, alcanza plenamente el fin buscado: hay belleza en las actitudes y en los gestos dramáticos; existe por doquier una áspera inquietud de líneas quebradas, que hiere las retinas. Y paralelamente, una sensación de digna austeridad. Pero la tensión coreográfica de "Mujeres de la guerra" o "Décima elegía", al aflojar, bordea la monotonía y sólo perdura un recuerdo de balbuceo o de tragedia caótica. Hay en Cecilia Ingenieros pasta de creadora y fuerza de intérprete. Mucho podemos y debemos esperar de su talento, que alcanzará, cuando domine el lenguaje que ella misma está ideando, a producir obras bellas y perdurables. Como la "Obertura" visual del ballet de Rilke, o ese tierno dúo "Tal vez ame a una joven lamentación". En este último, la propia coreógrafa con Miguel Pacheco — bailarín de técnica depurada y exquisita transparencia anímica — consiguió transmitir su "gran secreto de melancolía". De entre los intérpretes se destacaron Stella Maris y Ofelia Borzi, adolescentes que han asimilado milagrosamente la nueva técnica y que algún día han de admirarnos con creaciones propias como hoy nos asombran en ajenas interpretaciones. También Horacio Gutiérrez, ágil y expresivo, como Jacqueline Dumaine, Gloria Martos y Helena Pavletich, pusieron sus dotes positivas al servicio de la coreografía de Cecilia Ingenieros.

FIN DE SERIE

(Continuación de la pág. 27)

—¡Naturalmente! Haga usted otro tanto, por favor... He empleado su jabón y su agua de Colonia.

—Yo también. Además, me he apropiado de un paquete de cigarrillos; le traigo a usted otro. Helo aquí.

Jerónimo iba sacando, con evidente voluptuosidad, la petaca y la pipa. De pronto su mirada tropezó con el paquete de cartas, cuyo lazo Georgette no había vuelto a anudar. El músico se sonrojó, se puso pálido y se volvió, altanero, hacia la indiscreta.

—Señora: usted no hubiera debido...

—En efecto, debería disculparme, señor. ¡Pero creo que, después de todo, he hecho bien en creer!...

—¿Quién le permite creer eso? Lo que ha violado usted es mi intimidad... Al verla, no la hubiera creído capaz de una acción... No; prefiero no calificarla.

Maquinalmente, Jerónimo cayó sentado sobre un diván.

—¡Toda esa tristeza — murmuró, — desplegada delante de otra mujer! ¡Lo que se habrá reído usted!

—Pues no, señor. Muy al contrario, he llorado, ya que usted quiere saberlo. Porque soy de las que el amor no ha mimado mucho. ¡He envidiado a su amada el haber inspirado tal pasión!

—¡Oh! Era como todas ustedes — refunfuñó Jerónimo, un tanto apaciguado, sin embargo. — Avida de afilarse las garras sobre su enemigo natural: el hombre.

Georgette se sonrió.

—No, créame; no todas somos así. Esas cartas, no siento haberlas leído. Me han permitido compadecerle a usted muy sinceramente. Pues yo también he sufrido de haber amado, pero por causa muy distinta.

—¡Ah! ¿En verdad? — dijo Jerónimo, curioso y compasivo.

—He amado en el vacío. Amado la sombra ideal del que murió, antes, tal vez, de haberme desilusionado.

—Es usted joven, señora; será aún amada. ¡Pero yo..., todo lo había dado!

—Le queda a usted la música. Está su obra.

—Nunca jamás volveré a componer en la embriaguez.

—Al contrario, debería usted encontrar acentos esplendentes. Si usted quisiera, sus lamentos se harían grandiosos.

Jerónimo meneaba la cabeza.

—Más ganas tengo de desaparecer de la vida.

—La soledad le resulta a usted muy mal — dijo Georgette con suavidad. — Sin embargo, vea: vivo sola también, y me he creado un equilibrio, una paz...

Jerónimo miró a su consoladora. Una gran dulzura había dado femineidad a su rostro. Se parecía de pronto a "la mujer" con la que todo hombre ha soñado cuando se ha sentido dolorido como un pequeñuelo.

—¡Ay! Si hubiera tenido a mi lado a una amiga desinteresada como usted... — suspiró. — Hubiera tenido usted una influencia benéfica.

—No hubiera podido soportar el que se renunciase a una personalidad como la suya — confirmo la señora de Simón.

—Le impido a usted terminar de vestirse — notó Jerónimo. —¿Tiene usted proyectos para esta mañana?

—Nada urgente. Tengo un día entero para aprovechar del sol aquí antes de embarcarme para Córcega.

—¿Le esperan amigos allí?

—Ninguno. Haré el circuito de excursiones.

—¡La Córcega!... — repitió Jerónimo, soñador. — En la inspiración musical se evoca un país noble, salvaje, triste... Y sin embargo, ¡qué maravilloso sería ser dos para viajar allá!...

Georgette contestó con una carcajada.

—¿Y por qué no vendría usted,.. si está solo frente a sus negros pensamientos? — Y añadió, caritativa: — Hablaremos de ella.

—¡Hum! Será cosa de ver — dijo Jerónimo, siempre tan serio. — Entonces..., en ese caso..., ¿me permite usted que la invite a almorzar conmigo en el Mont Boron?

—No así — dijo Georgette, mostrando su rara indumentaria.

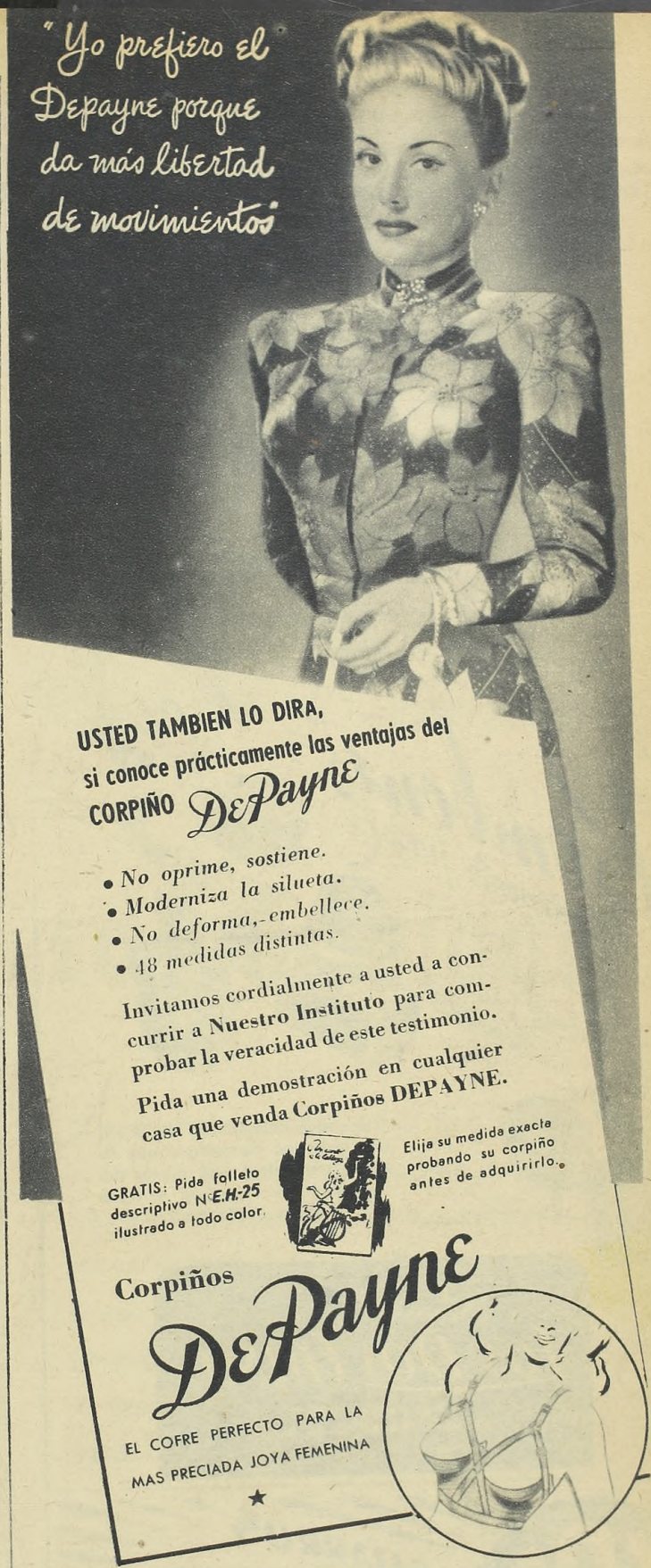
Rieronse los dos. Sacó ella de la valija reconquistada un vestido de foulard, y desapareció en el cuarto de baño. Meditabundo, Jerónimo fumaba en el balcón.

En el cofre del autocar, las dos valijas se encuentran de nuevo juntas. Pero si nos fuese dado examinar su contenido, encontraríamos objetos femeninos mezclados con trajes masculinos y viceversa.

Y si fuésemos subiendo insidiosamente a lo largo del cristal del pesado coche, distinguiríamos a Georgette tiernamente apoyada contra Jerónimo. Dos rostros rejuvenecidos, apaciguados y suavemente arrobados. En vez de haber sido castigada por su curiosidad, la indiscreta encontró la felicidad. El perder su equipaje es, pues, a veces, excelente.

SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

(Continuación de la pág. 54)



USTED TAMBIEN LO DIRA,
si conoce prácticamente las ventajas del
CORPIÑO DePayne

- *No oprime, sostiene.*
- *Moderniza la silueta.*
- *No deforma, embellece.*
- *48 medidas distintas.*

Invitamos cordialmente a usted a concurrir a Nuestro Instituto para comprobar la veracidad de este testimonio.

Pida una demostración en cualquier casa que venda Corpiños DEPAYNE.

GRATIS: Pida folleto descriptivo N° E.H.-25 ilustrado a todo color.

Elija su medida exacta probando su corpiño antes de adquirirlo.

Corpiños DePayne

EL COFRE PERFECTO PARA LA MAS PRECIADA JOYA FEMENINA

★

INSTITUTO DEPAYNE
Paraná 350 - T. A. 35-6125

En Brasil: Organización de ventas, Rody Ltda. - Caixa Postal 500 - Sao Paulo

Las lluvias más extravagantes desde la antigüedad

POR NICOLAS F. CORREA

SEMANAS atrás las poblaciones de ambas costas del canal de la Mancha viéronse invadidas por nubes de escarabajos rojos. Una verdadera lluvia, que se intensificó en otros puntos de la región como en el caso de La Haya, donde hubo que clausurar las escuelas. La lluvia de escarabajos ocasionó verdadero pavor entre los granjeros de Inglaterra, y llegó a tanto, que los navíos que surcaron las aguas del canal tomaron la precaución de anunciar que "llovían escarabajos" en cuanto las rojizas nubes se les aproximaban y anegaban materialmente las cubiertas.

"Todo llega de los cielos", dice un viejo proverbio, y esto es verdad. Aunque parezca paradójico, sobre la tierra, a veces sedienta, cae de todo, a veces en forma de lluvia, y otras como nevadas. Contrariamente a lo que se cree, son muy pocas las veces que llueve agua químicamente pura. En general, los diversos elementos, partículas electrizadas o radioactivas, substancias minerales y orgánicas, figuran en pequeña proporción y son invisibles. Pero a veces abundan en forma tal, que dan a las aguas llovidas una extraña apariencia. Así tenemos las lluvias de barro, carbón, ceniza, insectos y hasta diminutos batracios.

En las regiones alpinas y circumpolares son frecuentes las lluvias coloreadas de rojo, amarillo y violeta. La imaginación popular se alarma ante lluvias de sangre o de oro. Otras veces el fenómeno alcanza aspectos apocalípticos cuando son ranas o peces. Sin embargo, para una persona medianamente culta, tales fenómenos tienen una sencilla explicación.

Más impresionantes son las lluvias de barro. En Onaga, en los Estados Unidos, hace unos años llovió barro por espacio de once horas. Las casas, las calles, los caminos, los trenes y todos los vehículos quedaron abrumados bajo una espesa capa. Se hizo difícil hasta la respiración.

El mismo fenómeno, aunque no tan intenso, se produjo en Francia, en los aledaños de París, en la zona comprendida entre Neuilly y La Villette. Cada gota de lluvia producía una mancha terrosa. Al parecer, la materia sólida provenía de Africa, del Sahara, cuyas polvaredas, arrastradas por los vientos, elevadas a grandes alturas, habían llegado a muchos quilómetros del punto de partida.

Las lluvias de ceniza corresponden a las zonas volcánicas, y las de carbón o de tinta, a los centros mineros o fabriles con abundancia de chimeneas y, por consiguiente, hollín, que se mezcla en las nubes.

También llueve sal o aguas salobres. Esto es frecuente en los estados de Wyoming y de Utah, en la Unión. Algunas veces cubren hasta setenta y cinco quilómetros cuadrados, y las casas, árboles y ropas de la gente aparecen como recubiertas por una lechada de cal. En algunos casos se ha estimado en cincuenta toneladas la sal caída. ¿La causa? Una tromba que había levantado agua del gran lago Salado, vecino a la capital de los mormones, arrastró sus aguas y las dejó caer a muchos quilómetros más lejos.

Más raras son las lluvias azucaradas, como una que cayó sobre París en 1162 y que debió su sabor a unas gramíneas de la especie que con frecuencia sirven de "vacas" a las hormigas.

Lluvias de sangre y de azufre son frecuentes también. Homero se equivocó en el relato de la lluvia de sangre que cayó sobre los héroes griegos. En los "Anales de la Academia de Ciencias de Francia" consta que el 17 de marzo de 1669 cayó sobre Chantillons-sur-Seine, bajo forma de lluvia, una especie de licor rojizo, espeso y viscoso, que parecía sangre. Quedó en los muros la marca de las espesas gotas, y la explicación que se dió fué que se habían convertido en nubes las aguas estancadas de un matadero próximo.

La ciencia ha encontrado la cabal explicación, y no sólo para los fenómenos que en el presente se producen, sino para aquellos otros que abundan en las tradiciones de los viejos pueblos. Comenzando por los que nos narra la Biblia.

Haga más delicada su atención. Obsequie los bombones más finos y exquisitos con que es dable deleitarse. Que así son los de la tradicional

Confitería
LOS DOS CHINOS
U. T. 33 - Avenida 9024-25
ALSINA Y CHACABUCO - Bs. Aires
SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA — CAPITAL $ 400.000

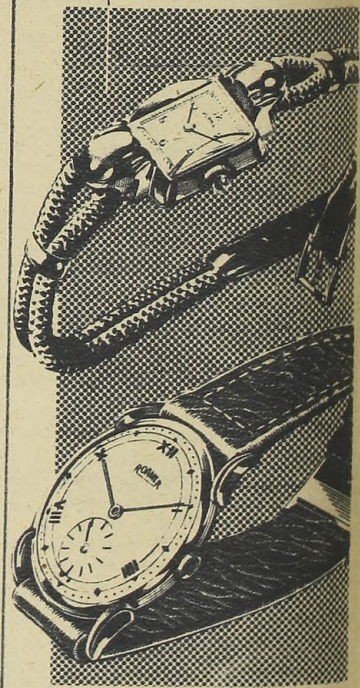
TOS Y CATARROS SE COMBATEN CON PASTILLAS RUXELL

GRAFO

EL AMIGO INVARIABLE

De todas las horas!

En estos... y en todos los momentos Vd. necesita un ROAMER.



ROAMER

El reloj suizo que cumple lo que promete

SUECIA

(Continuación de la pág. 49)

ión central donde las diversas dinastías reinantes colocaban sus emblemas particulares. Por otra parte, Karl Knutsson, que también era rey de Noruega, substituía en dicho país el león de los Folkungar por el león noruego de oro sobre gules. Pero Noruega pasó luego bajo la soberanía de los reyes daneses, y el mismo reino de Suecia, cayendo en decadencia, volvió a depender tras cruentas luchas del reino de Dinamarca.

Fué preciso llegar a 1523 para que la independencia sueca quedara definitivamente consagrada por la triunfante revolución encabezada por Gustavo Vasa. La dinastía creada por este gran monarca, considerado como el fundador de la Suecia moderna, adoptó el escudo acuartelado de Karl Knutsson, colocando en el centro del mismo el escudo de los Vasa. Este último blasón parece haber sido una transcripción heráldica del mismo nombre de la citada familia: un vaso (en sueco, "vas") o ánfora de color negro sobre campo de oro. Pero el propio Gustavo Vasa, cuyos derechos a la corona real provenían de su madre, reemplazó el campo de oro por los tres colores azul, blanco y rojo en diagonal, que llevaban en su escudo sus parientes maternos, los Eka. En cuanto a la figura central, pasó a ser de color oro y fué transformada después en un haz de trigo, cuyos contornos recordaron las formas del vaso primitivo (Fig. 5). Erik XIV (1560-1568), sucesor de Gustavo Vasa, modificó el aspecto del escudo anterior, agregando en el tercer y cuarto cuarteles, respectivamente, el león de Noruega y los leopardos de Dinamarca para simbolizar sus pretensiones sobre los otros dos reinos escandinavos (Fig. 6). Pero una vez desaparecido este singular monarca, cuya vida turbulenta ha sido tema de inspiración para numerosos artistas y literatos, se volvió a la doble combinación de las tres coronas y del león con el escudo tricolor de los Vasa, comenzando, asimismo, bajo Juan III (1568-1592), a utilizarse dos leones de oro coronados como sostenes del escudo. También apareció en esa época la costumbre de atravesar el escudo con una cruz de oro, cuyos brazos separaban los cuatro cuarteles, por imitación, sin duda, del escudo de Dinamarca, en el que figuraba ya con idéntica disposición la famosa cruz blanca ribeteada de rojo, del "Danebrog". Fueron éstos los tiempos de las luchas contra Polonia, donde reinaba otra rama rival de la dinastía Vasa. Fué la época del mayor esplendor territorial de Suecia, que ejerció entonces prácticamente el "dominium maris baltici", de las hazañas militares de Gustavo Adolfo, "el león del Norte", cuyos ejércitos penetraron como una cuña poderosa hasta el corazón de Europa Central en defensa de la religión protestante. La sabia política del canciller Oxenstierna prolongó la grandeza de la dinastía durante el reinado de Cristina, extraña y fascinante figura, cuya enigmática abdicación determinó la extinción de la línea directa de los Vasa.

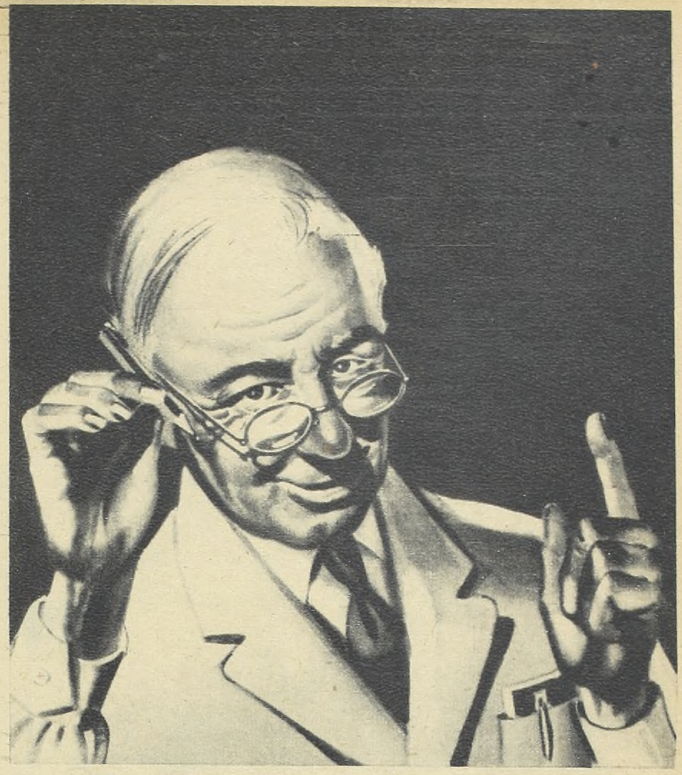
La dinastía Palatina, que asumió la corona de Suecia por derechos maternos en 1654, reemplazó el escudo de Vasa por el suyo propio, en el que aparecían los blasones del Palatinado, de Baviera, de Juliers, de Cléveris y de Berg (Fig. 7). Este nuevo escudo sueco figuró sobre las banderas militares que acompañaron la meteórica epoyeya de Carlos XII a través de la Europa oriental y septentrional, abismándose en Poltava frente a los rusos el plan de constituir un gran estado nórdico.

Federico de Hesse, que reinó en 1720, colocó, a su vez, en el centro del escudo sueco sus propias armas, compuestas de una copiosa combinación de símbolos, de entre los cuales se destacaba el león rojo y blanco sobre azul, que caracterizaba al landgraviato de Hesse (Fig. 8).

Y en 1751 hizo otro tanto Adolfo Federico de Holstein Gottorp, en cuyo escudo se sumaban las barras de Oldenburgo, la cruz de Delmenherst, el león de Noruega, los leopardos de Slesvig, la ortiga de Holstein, el cisne de Stormarn y el jinete de Ditmark (Fig. 9). Esta nueva dinastía, bajo la cual se llevaron a cabo los desastrosos ensayos de gobierno parlamentario, se puso en práctica luego el "despotismo ilustrado" de Gustavo III y se dictó la Constitución aún en vigencia, reinó hasta 1818, fecha en la cual fué coronado rey, con el nombre de Carlos XIV Juan, el mariscal de Francia Juan Bernadotte. Este antiguo compañero de armas de Napoleón sustituyó el escudo de los Holstein Gottorp por un blasón bipartito, en el que figuraron el antiguo símbolo de los Vasa, autóctonos reyes de Suecia, y el blasón que le correspondía como titular del principado de Pontecorvo, otorgado por el emperador de los franceses, y que constaba de un águila de oro y de un puente curvo de plata sobre fondo azul. Rodeaban en esa época el conjunto de las armas de Suecia los collares de cinco órdenes de caballería: la orden de los Serafines, cuyo remoto origen se vincula con la toma de Upsala, antigua capital y centro histórico-religioso de la nación; la orden de la Espada, creada en 1523 por Gustavo Vasa; la de la Estrella Polar, creada por Federico I en 1748; la de Vasa, creada en 1772 por Gustavo III; y la de Carlos XIII, que data de 1811. Cabe señalar que desde 1814 se usaba, asimismo, un escudo, destinado a representar la unión de Suecia y Noruega, que contenía las tres coronas y el león sueco a la derecha, el león de Noruega a la izquierda y los blasones de Vasa y Pontecorvo en el centro (Fig. 10). Estas armas desaparecieron en 1905, cuando Noruega reasumió su independencia total.

En cuanto al blasón central de Pontecorvo, fué objeto de una singular alteración durante ese período histórico. El puente de plata de forma curva que figuraba en el mismo coincidía con la denominación de la dinastía Pontecorvo. Pero fundándose en una ulterior interpretación, se transformó, en 1859, el águila de oro napoleónica en un cuervo de color negro, abandonándose así el significado de "puente curvo" para adoptar el de "puente del cuervo". Bajo el reinado del soberano actual Gustavo V se volvió a la versión originaria, devolviendo al

(Concluye en la pág. 79)



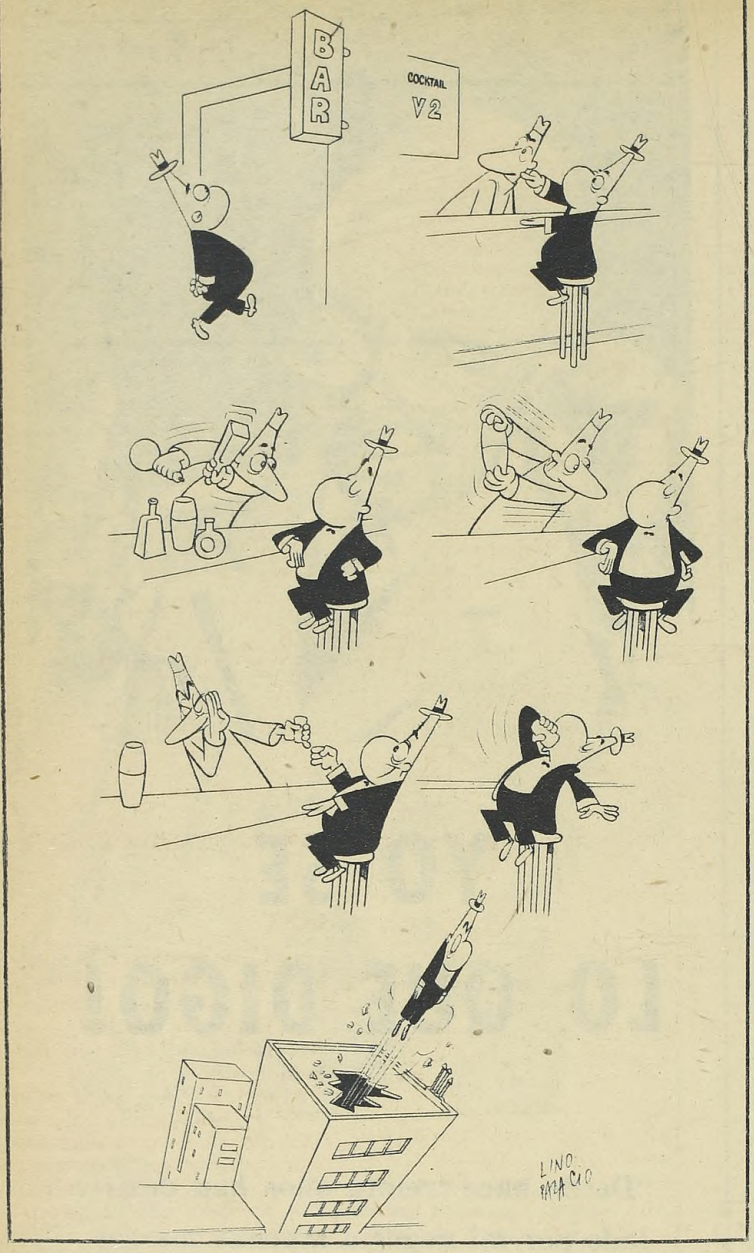
YO SÉ
LO QUE DIGO!

"Desde hace treinta años han desfilado por mi negocio muchas marcas de cera. Algunas desaparecieron, otras subsisten. Pero, la única que desde entonces mantiene su posición prominente es Cera Brillante Royal. Y cada día la piden más... ¡Por algo será!..."

UN POCO DE

COPETIN A CHORRO

POR LINO PALACIO



EL FUTBOL Y YO

De cuando en cuando, desciendo. Dejo de elucubrar, de meditar, de leer a Platón, y voy a ver un partido de fútbol. Hace algunas semanas fuí. Jugaban River Plate y Boca Junior's. (River y Boca, que le dicen.) Me ubiqué en una tribuna como buenamente pude. A mi alrededor, un grupo de simpatizantes. ("Hinchas", que le dicen.) Por ahí, River Plate hizo un gol. Rugieron a mi lado cinco o seis de los susodichos. Yo, como si tal cosa. No dije ni pío. Por ahí, Boca Junior's hizo un gol. Rugieron a mi otro lado otros cinco o seis de los susodichos. Yo, como si tal cosa. No dije ni pío. Entonces va un individuo que me estaba observando y me pregunta:

—Decime, morocho, ¿pa' quién hacés fuerza?

— Para ninguno, señor — le dije. — Vengo a gozar del espectáculo, nada más... No tengo predilección...

Hubo algunos segundos de silencio... Se miraban unos a otros, sin saber qué contestar. Y por ahí oigo detrás mío una voz que le dice a mi interlocutor:

— Dejálo, ñato. Es un ateo...

Mi mujer está enojada conmigo. No sé por qué. A menos que sea por esto. Resulta que ayer por la mañana va y me dice:

— Anoche hablaste mientras dormías...

— ¡Está bien! ¡Está bien! — le contesté — ¡Perdoná si te interrumpí!

AQUEL SEÑOR...

...plantó patatas junto con hojas de afeitar para ver si ya crecían peladas.

Y aquel otro hacía nadar a las gallinas en agua caliente para ver si ponían huevos cocidos.

Y aquel otro hizo bolitas cuadradas para los niñitos que prefieren jugar a los dados...

— Acabo de escribir un tratado sobre deficiencias glandulares. ¿Le interesa?

Hace cincuenta años el amor de una pareja duraba mucho más que ahora. Pero eso se explica. Hace cincuenta años la mujer tenía la misma cara antes de lavársela que después.

— Esa es mi hija; juega al basket-ball...

¡Ah, mi hijo! Estaba el pibe muy tranquilo, hojeando revistas, cuando de pronto miró a su madre, y le dijo, con esa educación que yo le inculqué:

— Vieja, cuando sea grande te voy a comprar una punta de cosas...

— Gracias, hijo mío — respondió la madre, emocionada.

— Vieja — prosiguió el infante, — cuando yo sea grande te voy a comprar una heladera eléctrica, una plancha eléctrica, una lavadora eléctrica, una enceradora eléctrica y una silla eléctrica...

¡Las cosas que me ocurren a mí! Hace poco subo a un ómnibus y me siento al lado de otro pasajero. Saco de mi bolsillo un mapa de Africa, lo despliego y me pongo a estudiarlo. El pasajero lo mira, me mira, lo mira y me dice:

— Dígame, señor, ¿no se habrá usted equivocado de ómnibus?

Dijo el hombre:

— Mi mujer depende de mí para poder vivir... Si no le traigo de afuera la ropa para lavar, se moriría de hambre...

¿Les he dicho que de un tiempo a esta parte me dedico a escribir cuentos? El otro día publiqué uno... Por ahí me enteré que un crítico literario había dicho que era muy malo... Se lo dije a un amigo. Y va mi amigo y me dice:

— No hagas caso. Ese tipo carece de ideas propias. No hace más que repetir lo que todos dicen...

Era tan olvidadizo aquel hombre, pero tan olvidadizo, que cuando lo sacaron del agua, medio ahogado, se pegó un golpe en la frente y exclamó:

— ¡Caramba, caramba! ¡Ahora recuerdo que sé nadar!...

BUEN HUMOR

CUENTO DEL LORO

Esto ocurrió en Alemania, durante la guerra y en momentos en que la escasez de alimentos era terrible. Entró el alemán a una pajarería:

— Quiero comprar un loro. — dijo al vendedor.

El vendedor le mostró uno.

— ¿Cuánto cuesta? — preguntó el alemán.

— Un millón de marcos...

— ¡Un millón de marcos! ¡Usted está loco!

— Permítame que le explique, señor — dijo el vendedor. — Cuesta tanto porque este loro habla correctamente siete idiomas...

— ¡Y a mí qué me importa eso! — replicó el alemán. — ¿Es tierno?...

— Nene, despídete de los amiguitos que ya nos vamos.

En realidad, las circulares deben ser colocadas en un buzón redondo...

El otro día fuí al zoo. El guardián le daba dos bananas a cada mono. Yo me acerqué a él.

— Entiendo — le dije — que habitualmente a los monos se les da una banana. ¿Por qué les da dos hoy?

— ¡Ah, porque están de fiesta! — me contestó. — Hoy se cumple un nuevo aniversario del nacimiento de Darwin...

Dijo una joven a otra:

— Mirá, che, yo creo que para una mujer la edad apropiada para casarse es la que tiene cuando un hombre le pregunta si quiere casarse con él.

Una linda edad para las mujeres es treinta años, sobre todo cuando tienen cuarenta...

Se me acercó un amigo.

— Che — me dijo. — Prestame cien pesos hasta que vuelva de Europa.

— ¿Y cuándo pensás volver? — le pregunté.

— ¿Volver? — me dijo. — Si yo no pienso ir.

Venía el borracho aproximándose desde todas direcciones...

UN AMIGO

— ¿Les dije alguna vez que estuve en Hollywood? ¡Ah Hollywood! Los astros las estrellas... Bien; en cierta oportunidad conocí a un señor que medía dos metros veinte centímetros de estatura. Me tenía cansado. No perdía oportunidad de decirme que era muy amigo de Clark Gable. En cierta oportunidad el gigante y yo estábamos conversando a la puerta del restaurante Brown Derby cuando pasó Clark.

— Hello! — me dijo.

— Hello! — le dije en perfecto inglés.

Al otro lo miró, pero ni le habló. Siguió, entró en el restaurante. Y el que medía dos metros veinte centímetros me dice muy suelto de cuerpo:

— No debe haberme reconocido...

Tengo un amigo tan comunista, pero tan comunista, que el otro día lo encuentro, a pleno sol, con el paraguas abierto; le hago notar su error, y me contesta:

— Es que acaban de informarme que en Moscú está lloviendo...

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

POR DIVITO

Solución de problemas comunes

• COMO PREVENIR LOS CAMBIOS DE SILUETA

Al llegar, más o menos, a los treinta y cinco años, se nota muy comúnmente un aumento de peso, eso sin que haya modificaciones en nuestro régimen de alimentación ni en nuestro método de vida.

Simultáneamente, el cuerpo comienza a cambiar de forma, en una variación que es al principio casi imperceptible, pero que pronto altera la silueta.

No es precisamente que engordemos como para desesperar, pero la balanza acusa unos quilos más, y nuestro cuerpo..., ¡pues no es el mismo!

¿Adónde van a localizarse esos quilos de aumento? ¿Dónde se distribuye ese nuevo tejido adiposo, cuya presencia sospechamos?

Si observamos la línea de las caderas y de la cintura, es muy probable que descubramos allí la alteración.

El músculo glúteo va perdiendo despacio su firmeza, y aumenta simultáneamente su contorno. Ha llegado, entonces, el momento de activar la gimnasia y los ejercicios para tonificarlo, para endurecer sus fibras, para impedir que se ensanche. En otra forma, permaneciendo horas y horas sentadas, desesperándonos al observar la balanza, pero no haciendo nada por corregirlo, nuestra silueta irá haciéndose irremediablemente pesada.

• APLICACION DE LUNARES

Llega de París la noticia de que vuelven a estar de moda allá los lunares para la noche, teatro, comidas, oportunidades así. Y nada difícil sería que la moda tuviera también aquí sus adeptas.

Está, entonces, de actualidad el considerar cómo se puede "conseguir" un lunar. Los procedimientos a que se puede recurrir son muchos. El más común es el de marcarlo con un lápiz blando, grasoso. El de las cejas puede servir perfectamente para ese fin. Otro procedimiento, éste mejor, consiste en aplicarlos por medio de un líquido indeleble, con lo que se consigue una especie de teñido de la piel. Se usa con ese fin un producto especial, que se encuentra en las casas de belleza y que se aplica con una varilla de vidrio, redonda. Un tercer procedimiento es una especie de tatuado, pero es preciso considerar mucho el asunto antes de decidirse, porque después ya no se puede quitar.

El segundo procedimiento es, por lo tanto, el más recomendable. El lunar queda perfectamente delineado, no se corre y es "permanente", pero se lo puede quitar con un poco de algodón empapado en un líquido especial.

• DESCUBRIMIENTOS EN BELLEZA

● Uno de los secretos al usar un perfume es "camouflar" su forma de aplicación. Deje que el perfume brote por entero de usted y no de una prenda determinada. Con ese criterio se presenta en uno de los perfumes más conocidos un conjunto que comprende "sachet", agua de "toilette", talco, colonia y brillantina, los cinco productos con un aroma suavísimo para que su conjunto no resulte excesivo.

● El "pomander", un perfume clásico de los "sachets" desde el tiempo de la reina Elisabeth, aparece ahora en aguas de "toilette" que encierran toda la suave fragancia de las naranjas y del clavo de olor, los elementos clásicos que formaban aquellos "sachets".

● No se aceptan ahora mucho los preparados que contienen miel sino a condición de que este elemento esté presentado en forma no muy concentrada. Diluída, en cambio, sea en leche de almendras o en agua de rosas, incorporada también a jugo de limón (la denominan entonces miel transparente), es, en cambio, la miel producto excelente. Del otro modo, muy compacta, era difícil de extender sobre la piel y se consideraba poco propicia para ayudar a borrar las arrugas.

• GUERRA AL FRIO

El aire fresco es excelente para la salud, pero no tiene el mismo efecto sobre la belleza. Un frío seco marchita las mejillas, y sólo a condición de estar bien abrigadas, de haber cuidado y nutrido perfectamente la piel, se conseguirá que el aire frío reanime la expresión y haga avivar las mejillas sin llegar a enrojecerlas excesivamente.

El envolvernos confortablemente con un buen abrigo nos permitirá sentirnos cómodas, y nuestro aspecto general será mucho mejor que el que lograremos bajo un abrigo liviano. Y sin embargo, a veces hesitamos al elegir un tejido grueso o un forro tupido, por temor a aparecer algo más gruesas.

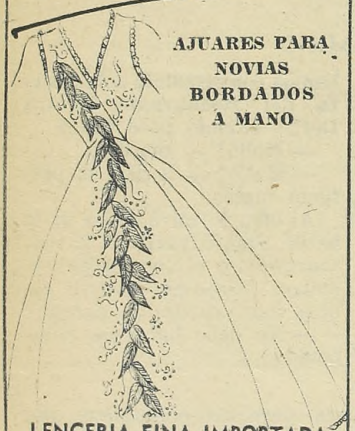
Son estos dos pequeños detalles que en invierno debemos necesariamente sacrificar, ganando, en cambio, en aquellos otros motivos de comodidad y de buen aspecto.

Al volver de la calle en esta época, nos convendrá de inmediato repasar la cara con una muñeca de algodón, embebido con alguna loción suavizante para el cutis, ligeramente entibiada.

Suaviza mejora y embellece el cutis

Crema líquida Almendril BRANCATO

Rose Marie



AJUARES PARA NOVIAS
BORDADOS A MANO

LENCERIA FINA IMPORTADA
VISITENOS SIN COMPROMISO
JUNTA 1399 T. A. 66-2714
PRIMER PISO

Alquilo o vendo
TRAJES de NOVIA
MADRINA y SOIREE
realizados por famosos modistos.
RAIMUNDA Libertad 1071

Verrugas - Vello Eliminación Médica sin marca ni dolor
Consultas gratis. Institutos MAGDA KLEIN.
Santa Fe 1391 - Buenos Aires - Cabildo 1954.

CONSULTE
Antes de vender sus alhajas, platería, obj. de arte, marfiles. — Tasador a domicilio.
Joyería SELECT - Suipacha 680 - 35-2937

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 39)

y la señora El-Khoury señala como muy particularmente agradables para su gusto: el "baklawé", que es una comida; el "quibé nayé", que es un postre, y el "arak", que es una bebida. Pero claro que nada de esto es egipcio, sino del Líbano.

Ya hemos de volver en alguna otra ocasión sobre el tema de la reina Fawzieh, porque tenemos gente conocida por aquellos lados: Eduardo Colombres Mármol, embajador argentino ante el gobierno de Persia, y Lucy Furst Zapiola de Colombres Mármol.

¿Y hablábamos de El Cairo y del rey Faruk? Pues otra gente bien conocida de esta página está, precisamente en este momento, en viaje hacia allá: el secretario de la embajada argentina en El Cairo, Francisco Bengolea; su mujer, la interesantísima Delia Gowland, y sus dos chiquitos. Han salido estos días. Y desde ya no me resulta aventurado presagiar que, tanto como "a samba", gustará allá y parecerá rarísima nuestra música: esas vidalas del campo argentino, esos gatos con relación, y tantas otras expresiones folklóricas de canto con guitarra o baile, en las que Pancho Bengolea sabía lucirse en grande en las fiestas de nuestras estancias.

Un compromiso matrimonial, para terminar. El de Delia Astrid Labougle con Miguel Alfredo Figueroa. Delia, hija del doctor Eduardo Labougle y señora, Susana Pearson, nació en Suecia, mientras los Labougle desempeñaban nuestra representación diplomática. Pero ¡claro que es argentina! Lleva el nombre de Astrid en homenaje a la reina Astrid de Bélgica, que, como se sabe, era nacida en Suecia.

El compromiso ha sido, junto con el recibo con que se lo celebró, uno de los más lucidos actos sociales de la pasada semana.

SUECIA

(Continuación de la pág. 75)

águila su primitivo aspecto. Por otra parte, Oscar I, que reinó a partir de 1844, había añadido en el ángulo superior de la izquierda una estrella de plata que representaba a la estrella polar, con el fin de simbolizar la posición septentrional del reino de Suecia. Luego se agregaron seis estrellas más, con la disposición que presenta en el cielo la constelación de la Osa Menor, de la que forma parte dicho astro.

Tales símbolos presidieron el período ininterrumpido de progreso científico, de desarrollo intelectual y de evolución democrática, que contribuyeron al afianzamiento de la Suecia que hoy conocemos. El escudo actual de Suecia, reglamentado por la ley del 19 de mayo de 1908, reúne diversos elementos acumulados por los siglos. Sus cuarteles, divididos por la cruz de oro, contienen las tres coronas nacionales y el león de los Folkungar, mientras que el blasón central ostenta el símbolo de los Vasa sobre campo tricolor junto al puente, al águila y a la constelación de los Bernadotte. Alrededor del escudo pende un collar, en el que alternan rostros alados y cruces patriarcales, y que sostiene la gran cruz de la orden de los Serafines. Dos leones de oro, coronados y posados sobre una ménsula, sirven de soportes al escudo, completando el conjunto la corona real y un manto rojo forrado de armiño (Fig. 11). Suele usarse también, en la actualidad, el denominado "escudo menor", que constituye una simplificación del anterior, pues sólo lleva las tres coronas de oro sobre campo azur, el collar de los Serafines y la coronal real.

Los colores nacionales suecos, amarillo y azul, provienen del escudo tradicional de las tres coronas de oro sobre campo azul. Y la disposición en forma de cruz adaptada para la bandera tiene su origen en el aspecto del estandarte dinamarqués que ostenta el milagroso "Danebrog". Bajo Gustavo Vasa, la bandera nacional sueca terminaba en dos puntas, tal como la de Dinamarca; pero a mediados del siglo XVII se adoptó la forma rectangular de las demás banderas del mundo para la enseña mercante, reservándose para la enseña oficial del Estado el uso de tres puntas como evocación de las tres coronas del blasón. Desde 1663, fecha en que fué reglamentada por una ordenanza real, la bandera sueca en sus dos aspectos, oficial y mercante, no ha sufrido modificación alguna (Fig. 12 y 13). Pero durante la época de la unión con Noruega (1814 a 1905) se adoptaron algunas medidas tendientes a armonizar los símbolos respectivos de ambos países. Primeramente se autorizó, en 1815, el uso para Noruega de una bandera sueca con la cruz del Danebrog en el ángulo superior. Después, habiendo creado el pueblo noruego su propia bandera nacional en 1821, se combinaron ambas enseñas de tal manera que se logró un diseño equilibrado, en el que aparecían sobre una misma cruz los colores de los dos reinos unidos (Fig. 14). Este símbolo de la unión fué colocado entonces en el ángulo superior de la bandera sueca. Pero a partir de 1844 se permitió también enarbolar en Noruega la bandera propia de ese país, con igual signo en el lugar correspondiente. Al disolverse finalmente la unión, desapareció el citado símbolo de ambas banderas.

La ley sueca del 22 de junio de 1906 reglamentó refinitivamente el uso de la bandera nacional y de la oficial, fijando las proporciones a que deben ajustarse sus respectivos diseños. Se volvió así, naturalmente, a la sencillez primitiva de la enseña azul con la cruz de oro, que caracteriza a esa noble y robusta nación sueca, rica en pasado y en porvenir, merecedora en todos sus aspectos del cariñoso respeto tributado por los hombres del mundo entero, que rinden homenaje a su tradicional fórmula de vida pública y privada: la libertad dentro de la ley.

Lobo DE VIRGINIA

La piel que lleva patentizada en su tersura incomparable el más elocuente distintivo de su gran calidad.

Es una Creación BERTHE — Pieles Finas — maravillosa conjunción de arte y distinción.

Berthe PIELES FINAS

SANTA FE 1227 T. A. PLAZA 41-6883

Hola!! que tal?...

AMIGOS DE

Mejoral

EL CALMANTE Nº 1

Modele su cintura

con fajas "Zule"

FAJA de fina batista y elástico extranjero, a $ 65.-

CASA *Zule*

VIAMONTE 611 (Casi esq. Florida) T. A. 31-1922

RAYOS ULTRAVIOLETAS

SUN KRAF, el moderno aparato para la salud y la belleza. Sencillo manejo. Control automático. ALQUILER MENSUAL. Enviamos al Interior.

CHILE 886 — T. A. 34-0526

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41-1229

CONTRACT - BRIDGE **POR JORGE FRIGONI**

"Torneos Interclubes"

CON gran entusiasmo y numerosos inscriptos se han iniciado los primeros encuentros por las copas "Myrin" y "Piccardo", que, como todos los aficionados saben, son torneos por equipos que tienen toda la categoría de un campeonato, entre los jugadores de primera categoría para la copa "Myrin" y los de segunda, para la "Piccardo".

Esta era por lo menos en un principio la idea de la Asociación, pero debido a que son muchos los jugadores de primera que defienden los colores de un mismo club y no pudiendo intervenir todos, pues los equipos se componen de cuatro jugadores, o cinco, a lo sumo, nos encontramos con combinaciones o con puntos que participan en la copa "Piccardo" que muy bien podrían hacerlo y sin ninguna desventaja por la copa "Myrin".

Por la primera de las copas se jugó un solo encuentro. El Círculo de Bridge obtuvo una holgada victoria sobre Los Amigos.

En cambio, por la segunda, se efectuaron varios encuentros con el siguiente resultado:

Círculo de Bridge venció al Tenis Club.

Club Social a Los Amigos.

Argentino de Ajedrez al Círculo de La Plata.

Brístol Club al Florida Central.

Argentino de Bridge al Círculo de Ajedrez.

Muchas fueron las manos interesantes que se presentaron en los distintos encuentros. Vamos a comentar algunas:

	♠ x ♡ A x x ◇ A Q 10 x x x ♣ J x x	
♠ R Q x x x ♡ J 10 x x x ◇ ninguno ♣ R 10 x	O N E S	♠ A 10 x x ♡ R Q x x ◇ R J x ♣ Q x
	♠ x x x ♡ x ◇ 9 8 7 6 ♣ A 9 8 7 x	

Con estas manos Norte y Sur llegaron a un contrato de cinco diamantes, que Este optó por doblar, ya que parecía más seguro que arriesgar cinco piques o corazones (que, por otra parte, con una buena defensa no hay), dado de que los dos bandos se encontraban en la misma posición de no vulnerables. A la salida de pique Norte realizó un ajustado carteo y dió tan sólo dos multas contra la mejor defensa de Este-Oeste, ganando la mano, ya que en la otra mesa permitieron a Este-Oeste jugar cuatro cómodos piques, que no se pueden perder. A la salida de pique y pique contra los cinco diamantes jugados por Norte: falló el segundo pique. As de corazón y corazón falló. Pique falló. Corazón falló, con lo cual eliminó los dos palos mayores; as de triunfo y trébol al as y trébol. Oeste jugó pequeño, y al tomar Este con la dama y no tener más trébol, no tuvo más remedio que jugar al doble fallo, o perder una de sus bazas a triunfo, en cualquiera de las dos variantes. Norte ahorraba una baza y con ello ganaba la mano y valiosos puntos para su equipo.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 61)

COCKTAIL DE LETRAS

(Personajes famosos de la época de Napoleón)

1. Hoche	11. Savary
2. Kleber	12. Palafox
3. Massena	13. Lannes
4. Joubert	14. Metternich
5. Grouchy	15. Murat
6. Bernadotte	16. Junot
7. Blücher	17. Drouot
8. Wellington	18. Stein
9. Moreau	19. Koutousof
10. Fouche	20. Talleyrand

PRUEBE SU INGENIO

1. ..... noTICIAN NO le cansó ..... TICIANO
2. .....teCLA RINdió su sonido ..... CLARIN
3. EstaBAN COmiendo..... BANCO
4. ..... abaNICO LAS saludó ..... NICOLAS
5. ..... porque MeCHA IRA por ..... CHAIRA
6. ..... y TomaSA TIRAba... ..... SATIRA
7. ..... oír a CarMEN TAreando ..... MENTA
8. ..... de FinGAL ERA lo que más ..... GALERA

EL VERDADERO SIGNIFICADO

1. c) pereza, flojedad
2. a) borracho
3. c) peñasco
4. b) dardo

¡Encierre en su guardarropa!

El fragante encanto primaveral de la flor de Alhucema

¡Vierta unas gotas de Lavanda York en su guardarropa! Todas sus prendas personales llevarán el aroma fresco y delicado de la flor de Alhucema. Use Lavanda York... ¡quedará encantada!

Lavanda

YORK

En 7 tamaños, desde $ 1.40

Para ellos
y por ellos

PAÑALES
EBETEX

2 tipos: "Super - Absorbentes" doble gasa, sin costuras; y tipo económico "Ojo de perdiz"

PRODUCTO SUDAMTEX

NOTAS y COMENTARIOS

En auto por Europa

Conocemos algunas impresiones de dos argentinos que pasean en auto por Europa: "En Nuremberg, la ciudad de los juguetes, hemos visitado la Sala de los Juicios y muchos lugares pintorescos, y nos ocurrió un percance: se nos acabó la nafta. ¿Qué hacer? Recurrimos a la Military Office americana. Nos atendió un oficial muy atento y gentil. Tan gentil, que nos sacó del apuro regalándonos sesenta litros de nafta. Praga es una lindísima ciudad y tiene dos iglesias magníficas: la del Niño Jesús de Praga, que es imponente por su riqueza en oro y plata, y la de la Virgen de Loreto. En la iglesia del Niño Jesús, los santos son de madera y están revestidos de oro. En Praga nos llamó la atención un gran reloj antiguo, que fué obra de un zapatero. Es un calendrier de un metro de circunferencia con un carillón, y cada vez que da la hora salen los doce apóstoles y se pasean alrededor. Lástima que no podamos visitar Berlín, porque es la zona rusa y no se entra sin permiso especial de las autoridades militares".

Micrófono en el templo

Hacía mucho tiempo que él no iba a la iglesia; varios años, seguramente. Y se sorprendió mucho cuando oyó decir en su casa que en una iglesia vecina iban a instalar micrófono y amplificadores. "¿Y para qué quieren micrófono en las iglesias?", preguntó. "Para que se oigan bien los sermones y la explicación de la misa, y los avisos importantes de las fiestas y cultos." Se sorprendió más todavía cuando supo que es bastante común que haya micrófono en los púlpitos de las iglesias. "En la iglesia de San Agustín hay micrófono y varios amplificadores en las columnas; en El Salvador también, y en muchas iglesias más", le dijeron. Se quedó pensando que era una buena idea. "Así en las iglesias grandes, que tienen tres o más naves, se podrá oír desde todos los lugares; y ¡qué bueno para las personas que no oyen bien, y para las que son sordas!", se dijo. ¡Cuánto hacía que no iba a la iglesia! Para él era novedad el uso de los micrófonos en los templos, y decían que hacía años que se habían empezado a instalar.

Aliado de la gripe

En una esquina, un diarero voceando los diarios de la mañana: "¡Mundo!... ¡Diario!..." "Buen día", dice una voz entre la niebla de ese día frío de invierno. "Buen día, señor. Aquí está su diario." "¡Qué mañanita, ¿eh?" "Frío, niebla... No se imagina lo duro que es estar aquí parado en la esquina en días como éste." "Y levantarse para ir a la oficina, a estas horas, y esperar un colectivo aquí, no crea que es cosa grata tampoco. Claro — prosiguió, — como la hora está adelantada y el sol no se puede adelantar, nosotros tenemos que salir de casa a la hora en que más se siente el frío." "Por eso hay tanta gente resfriada y con gripe." "En mi oficina han estado todos resfriados o con gripe: el jefe, el contador, la dactilógrafa y el ordenanza. ¡Atchisss!... ¡Quién sabe si ahora no me tocará a mí!" En las mañanas frías y nebulosas de invierno, el adelanto de la hora es un eficaz aliado de los resfríos y las gripes. Si es lógico adelantar la hora en verano, ¿lo es adelantarla también en invierno?

Precepto muy humano

En un suelto reciente decíamos que los automovilistas deben ser considerados con los huesos de sus hermanos peatones. Un noble inglés ya fallecido, lord Lonsdale, que visitó hace muchos años Buenos Aires, apareció fotografiado en los periódicos ayudando a desencajar un carro que obstruía el paso a un tranvía. Este no fué un acto de exhibicionismo, sino que él practicaba la ayuda que deben prestarse mutuamente los que circulan por calles y caminos. Años después, lord Lonsdale fundó en Inglaterra una liga para difundir los deberes caballerescos en la vía pública. Uno de los preceptos de la liga resumía el pensamiento de lord Lonsdale acerca de esos deberes: "Ni como jinete, ni como motorista, ciclista o peatón, haré nada para causar temor o ansiedad, ni poner en peligro la vida de los demás que hagan uso de los caminos". Si este precepto de lord Lonsdale conquistara las conciencias, se evitarían muchos accidentes que ocurren en la vía pública, algunos de los cuales son de tan dolorosas consecuencias, que sumen en extrema aflicción a los hogares afectados.

Muchos ahorristas

Gran edificio moderno en Congreso. Grandes puertas que se abren y cierran incesantemente para dar paso al público. El continuo entrar y salir de gente nos atrae la atención. Entremos nosotros también. Estamos en la Caja Nacional de Ahorro. El público hormiguea por todas partes, va y viene en todas direcciones. Sigamos a esa señora que va con su hijita. Se dirigen a un grupo de pupitres para cuatro personas, que ven a su derecha; pero están todos ocupados y tienen que aguardar. Cuando se desocupa un lugar, la señora llena una boleta que hay sobre el pupitre. Después se dirigen a una ventanilla y la entregan al empleado junto con una libreta y algún dinero. El empleado retiene la libreta y les indica otra ventanilla. Allí hay varias personas esperando. A los pocos minutos el empleado lee en voz alta el nombre de la nena, y ella se adelanta a recoger la libreta. "¿Cuánto tengo ahorrado ahora, mamí?", pregunta la niña. Entretanto las puertas han seguido dando paso a la corriente humana.

Compare
la calidad de
TECA
con cualquier otra
toalla higienica

Su malla suavísima.... su fina fibra de algodón especial... su forma adaptable que no se advierte al usarla... y su absorción equilibrada, la hacen

Insuperable

EN TRES TIPOS

TOALLAS HIGIENICAS
TECA
con desodorante

FIGURINES CON MOLDES

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

Para talles desde el 42 al 54.

3615 Clásico traje sastre en franela gris, cierre derecho con tres botones, entallado en la cintura. La falda, con una amplia tabla en la parte delantera.

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 42 al 54.

3616 Bonito conjunto de saquito y falda en lana color verde. La chaqueta lleva una pieza aplicada en la parte de adelante, que sale de los hombros y termina formando bolsillos. La cintura, bien marcada por un cinturón. La falda amplia, en forma.

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 42 al 54.

3617 Juvenil conjunto en lana. La chaqueta lleva cuellito volcado y mangas con la sisa bien amplia. Costuras que salen de los hombros y terminan en las caderas, ajustan bien el talle. La falda, con grandes tablas en forma.

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 42 al 54.

3618 Muy moderna la línea de este conjunto. La chaqueta lleva costuras en la espalda, que entallan mucho la cintura, terminando en vuelo. La falda muy amplia, con costuras.

Precio del molde: $ 3.50.

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.,** cubriendo su importe, a esta dirección:

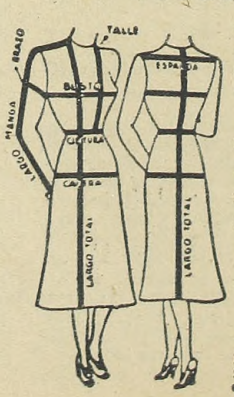
Los moldes se remiten franco de porte.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires, T. A. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ..... de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle ..... Nº .....

Localidad ..... F. C. .....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

NON MIHI SED FILIIS
Fernet-Branca
La casa ultracentenaria, que desde tres generaciones produce el Fernet de renombre mundial
VIRTUTI ET MERITO
PIUS IX

Qué gran ayuda para la cocina!

Confieso que cuando me casé temblaba de miedo ante la idea de tener que cocinar yo sola. Pero... qué fácil me está resultando. Con Caballa al Natural "La Campagnola" preparo un plato tentador, en un minuto. Tanto, que yo misma me sorprendo de lo fácil que es. Y además... es exquisito!

Viene listo para servir

Con toda su frescura natural

Alcanza para toda la familia

MARCA REGISTRADA

La Campagnola

RESUELVE EL MENU DEL D

Fábricas de Conservas de Pescados y Mariscos
- Mar del Plata -

BENVENUTO, S. A. C. I. - Hipólito Yrigoyen 2576 - Bs. Aires